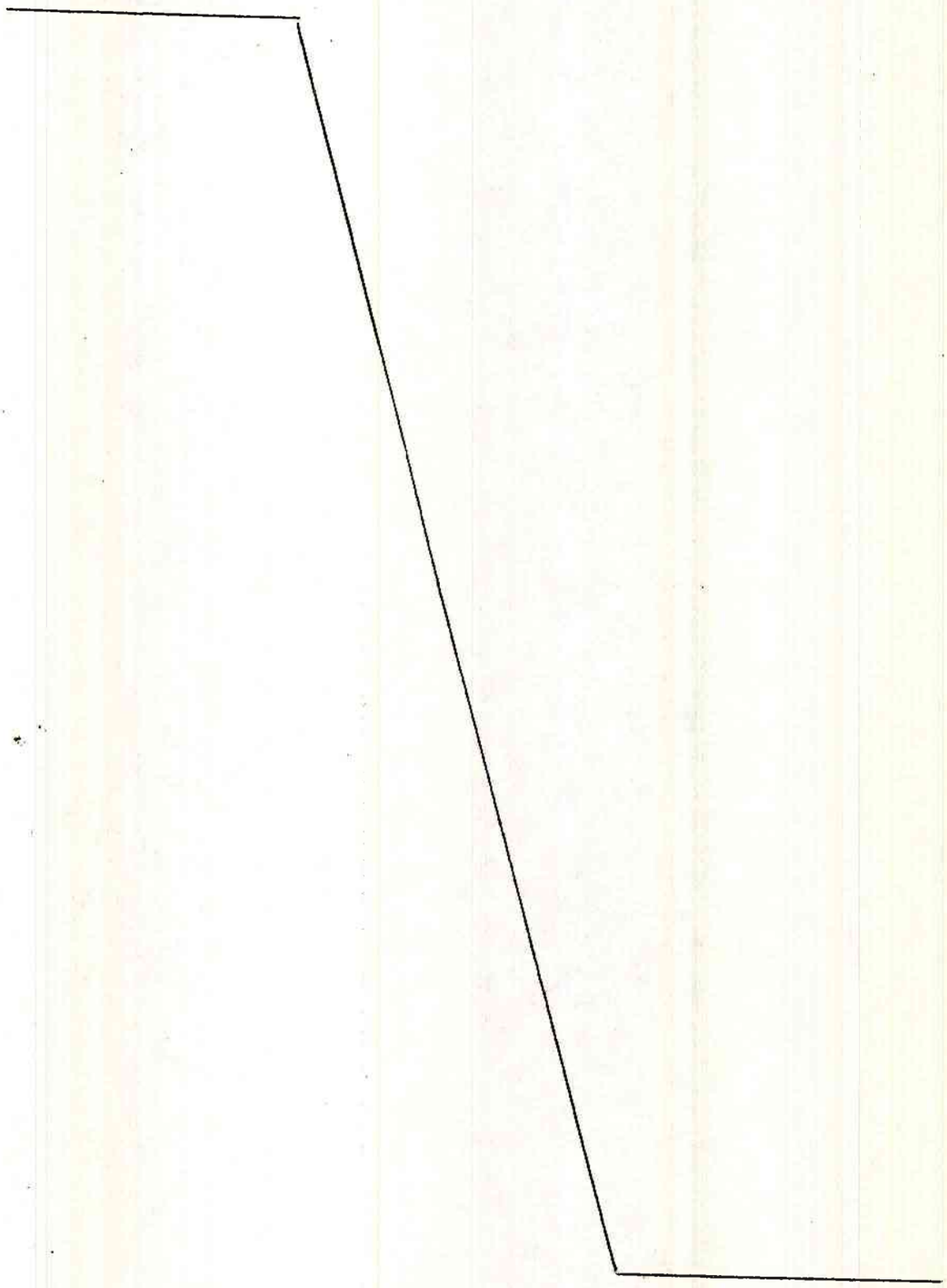

Ministerio de Defensa
C.S.FF.AA.

Cuerpo Nº 62

Causa Nº 59

Juzgamiento dispuesto por Decreto 2971/83 de las presuntas infracciones previstas en el Código de Justicia Militar señaladas en las actuaciones e informe producido por la Comisión de Análisis y Evaluación de las Responsabilidades Políticas y Estratégico Militares del Conflicto Bélico en el Atlántico Sur.-

CAMARA NACIONAL DE APELACIONES EN LO
CRIMINAL Y CORRECCIONAL FEDERAL
DE LA CAPITAL FEDERAL

ACTAS MECANOGRAFIADAS DE LA CAUSA Nº 59

6

FONDO = CEM
SECCIÓN = CSFFAA
CAJA = 4
CARPETA = 15

CUERPO Nº 5

AUDIENCIA DEL DIA 18 DE AGOSTO DE 1988

P: Dr. Horacio Rolando Cattani

S: Dr. Oscar Ernesto Sirito

F1: Dr. Luis Gabriel Moreno Ocampo

F2: Dr. Oscar A. Ciruzzi

F3: Dr. José Luis Mandalunis

D4: Dr. José Licinio Scelzi

D5: Dr. Francisco Alberto Vocos

D6: Dr. Néstor O. Ponce

D8: Dr. José Ignacio Garona

D10: Dr. Jorge Gómez Andrade (h)

D11: Dr. Felipe Crespo Erramuspe

D12: Dr. Siro M. A. De Martini

T1: Bartolomé Antonio Trías

T2: Américo Gerónimo Herrera

T3: Isidro Bonifacio Cáceres

T4: Carlos Alberto Rey.

S: De pie, por favor. Tomen asiento.- - - - - - - - - - - - - - - -

P; Se reabre la audiencia. Que pase el primer testigo.- - - - - -

S: Se llama al Estrado al señor Coronel Bartolomé Trías.- - - -

P: Señor, jura usted por sus creencias religiosas o por su honor, decir verdad de todo cuanto supiere y le fuere preguntado?

Tl: Sí, juro.- -

P: Tome asiento. Es mi deber hacerle saber que el Código Penal / castiga con penas severas al testigo que afirme una falsedad o / niegue, o calle la verdad en todo o en parte. Diga al Tribunal / su nombre y apellido.- -

Tl: Bartolomé Antonio Trías.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Su edad.- -

Tl: 52 años.- -

P: Su estado civil.- -

Tl: Casado.- -

P: Su profesión.- -

Tl: Militar. -

P: Su domicilio real.- -

Tl: Calle Juramento 1347, 8° Piso, Departamento "B", Capital Federal.- -

P: Posee relación de amistad, enemistad, íntima, parentesco, es acreedor, deudor, o tiene algún vínculo laboral o social con alguna de las personas procesadas en esta causa? - - - - - - - - -

Tl: Ninguna, señor Presidente.- - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Tiene algún interés o motivo que pueda afectar la imparcialidad de su testimonio? -

Tl: No, señor Presidente.- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: A usted se le ha exhibido por Secretaría, fotocopia de su testimonio ante la llamada Comisión Calvi, desea usted... la ratifica, desea agregar, aclarar algo? - - - - - - - - - - - - - - - - -

Tl: Ratifico en forma parcial, por cuanto el informe de la Comisión Calvi, informe operacional, puede tener palabras o párrafos que están escritos muy sintéticos y podría dar lugar a doble interpretación. Por lo tanto, me pongo a disposición del Tribunal

///

///a efectos de que se me haga la pregunta que crea conveniente respecto a la Co... Informe Operacional.- - - - - - - - - - - - - - -

P: Bien. Seguramente las partes se la van a hacer. Usted desea / hacer alguna aclaración en especial que usted desee... que para usted sea importante? -

T1: No ninguna aclaración.- -

P: Bien. Fiscalía, su testigo.- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

F3: Gracias. Coronel, usted fue a las Islas como Jefe del Batallón Logística Diez. Cuál era su escalón superior?- - - - - - -

T1: Mi escalón superior era mi Comando natural, Comando de la // Décima Brigada de Infantería Mecanizada, a cargo del señor General de Brigada don Oscar Jofre.- - - - - - - - - - - - - - - - - -

F3: De todas maneras su Batallón, según lo que usted narró acá, contestó requisitorias en materia logística,tanto de la Décima / Brigada como de otras Unidades. Queremos que precise un poco eso. También al COL, algunas Unidades quedaron afectadas al COL, en las Islas. Quisiéramos que precise.- - - - - - - - - - - - - - - - -

T1: Correcto. El Batallón Logístico Diez, concurre o se... mejor dicho, se prepara, para concurrir a Malvinas en cumplimiento de una orden del Comando de la Brigada Décima. Con un preaviso / de 48 horas, teniendo en cuenta que se encontraba en el terreno con la Clase recientemente incorporada. Con un escalón de apoyo logístico reducido, que es propuesto por el Jefe de Batallón al Comando de la Brigada y dicho escalón de apoyo logístico reducido es aprobado en su orgánica, para marchar a Malvinas. El Batallón Logístico Diez, reducido, con ese escalón de apoyo logístico ordenado, concurre en dos escalones de acuerdo al plan de embarque a Malvinas. Llegado a Malvinas, toma contacto con el Puesto de Comando del señor Comandante de la Brigada, quien le indica el lugar que va a ocupar en el terreno. Hecho el reconocimiento respectivo, se instalan de la siguiente manera, y ahí va la / Orgánica del Batallón Logístico reducido, o escalón de apoyo logístico reducido: Una Plana Mayor reducida. La Compañía Comando menos, que era prácticamente la Sección Seguridad. Una Sección /

///

///Sanidad menos. Una Sección Arsenales menos y una Sección Intendencia menos. La Plana Mayor, se instala con su Jefe en el / Puesto de Comando, en la usina de Puerto Argentino. La Sección Arsenales con el grupo de Mantenimiento, en un galpón existente pegado a la usina. La Sección Intendencia menos es agregada al COL, instala un lugar de abastecimiento de efectos clase uno, víveres, en el Hipódromo de Puerto Argentino. La Sección Sanidad menos agregada al Hospital Militar Malvinas.- - - - - - - - - - - -

F3: Esas limitaciones, cuando usted habla "menos", a qué se debi ron? -

T1: A la orgánica que fue aprobada por el Comando de la Brigada en oportunidad que es propuesta o propuesto por el suscripto, e escalón de apoyo logístico reducido; supongo, que será por cons cuencia de una orden recibida por el Comando Superior.- - - - -

F3: Cómo eran las relaciones de este Batallón con el COL? - - -

T1: El COL, es el Centro de Operaciones Logístico que se instal en Malvinas a cargo del señor Coronel don Argentino González y era una relación funcional permanente durante las 24 horas del día. También les recuerdo que por razones de orgánica funcional el Batallón Logístico, recibía órdenes directas del Comando de la Brigada, a través de su G4 el Oficial Logístico, el actual T niente Coronel don Martínez Brandán. El COL era quien ordenaba todo lo referente a la ejecución de las actividades logística d Malvinas, por ejemplo, la actividad de la terminal marítima y / terminales aé... terminal aérea de Puerto Argentino era operad con personal y vehículos que re...que daba el COL u ordenaba el COL Nuevamente el elemento ejecutor era el personal del Batallón Logístico Diez y como era insuficiente, se requería mano de obra también a otras Unidades operacionales.- - - - - - - - - - - -

F3: Ahora quisiera que nos precise algunas afirmaciones dentro de los factores que limitaron el cumplimiento de la misión. Usted habla de una falta de orgánica adecuada...- - - - - - - - -

T1: Por lo mencionado anteriormente, de haber marchado a Malvinas con un escalón de apoyo logístico reducido, lógicamente es

///dicho que el Batallón Logístico, en su totalidad, que por razones de doctrina apoya a toda una Brigada, no estaba en condiciones orgánicas de apoyar a toda la Brigada. No obstante existía otro Batallón Logístico disminuido en Malvinas, Batallón Logíst co Nueve, con asiento de paz en Comodoro Rivadavia, que fue el / que en primera instancia llega a Malvinas y lleva elemento, algunos elementos de transporte. Así se dividen las operaciones logísticas en Malvinas, Batallón Logístico Nueve con la parte de transporte y toda la parte de mantenimiento corresponde al Batallón Logístico Diez menos, es escalón de apoyo logístico reduc do, está limitado en la orgánica por lo que acabo de decir. Secciones disminuidas, no lleva la compañía transporte, no lleva las secciones orgánicas al completo.- - - - - - - - - - - - - - - -

F3: Cuando se refiere a falta de un apoyo logístico adecuado y rápido del escalón superior y entre paréntesis figura que no ex tió en las Islas...- -

T1: Me ref...- -

F3: ...y agrega, perdón, se daba desde el Continente, eso lo podría precisar? -

T1: Como no. Me refiero, que el escalón superior, en el área logística, se refiere a los apoyos de requerimiento que efectuaba el COL, Centro de Operaciones Logística de Malvinas; al no tene el elemento del primero y segundo escalón de mantenimiento que le corresponde por doctrina al Batallón Logístico, ya sea eleme tos de obtención, repuestos o de mantenimiento, le corresponde al tercer o cuarto escalón que en la parte de Orgánica correspo de a los Batallones de Arsenales, ya a nivel superior al de Brigada que en las Islas no existió por no haber concurrido, tenía que hacer el requerimiento al Continente. Con respecto a eleme tos de repuestos por obtención local, que eran muy escasos en la Islas, el requerimiento se pasaba o se lo hacía al COL Malvinas éste a su vez lo requería a Comodoro Rivadavia, elementos o repuestos, que a veces, por la situación táctica que se vivía -recuerdo que estábamos limitados por el bloqueo naval y aéreo y a

///

///final fue total- algunos repuestos llegaron tardes, tarde, y otros no llegaron nunca.- -

F3: Está bien, señor Presidente.- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Bien. Defensas, alguna pregunta? - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Tl: Si me permite, señor Presidente.- - - - - - - - - - - - - - -

P: Sí, adelante.- -

Tl: Quisiera destacar el comportamiento, la creatividad, la predisposición, la imaginación, la abnegación y el sacrificio, puesto de manifiesto por el personal que trabajó en... las áreas logísticas, como todo el personal, teniendo en cuenta que en Malvinas no existió zona de comunicación o zona de retaguardia, era todo zona de combate; donde todo el personal que combatió en Malvinas, expuesto las 24 horas del día a la acción del fuego enemigo y fundamentalmente la gente de tropas de... logísticas, habiéndose encontrado, por ejemplo, munición de morteros 51 milímetro, que no existía en las Islas, con material de circunstancia, con caños, con un sistema de circunstancia de puntería y ajustes con un percutor colocado en su parte inferior a rosca de quitapon, construído en el único torno existente en Malvinas que estaba en la usina a la cual tenía el asiento el Batallón Logístico Diez menos, se aprovechó esa munición encontrada y tomada a los ingleses, y ese mortero diseñado, construído, experimentado fue presentado al señor Comandante de la Décima Brigada de Infantería Mecanizada, señor General de Brigada don Oscar Jofre, quien a su vez, haberlo comprobado, se lo muestra el Puesto de Comando al señor General don Mario Benjamín Menéndez y en la persona de Jefe de Batallón, felicita a todo el personal que participó de esa construcción y fueron entregados a secciones de tiradores d primera línea, al igual que el material en desuso por fuera de servicio de los aviones Pucará, como las coheteras, las ametralladoras 7,62, que también se reacondicionaron con base de lanzamiento, con dispositivos especiales de tiro, porque eran con disparador eléctrico, que se le adaptaron baterías y pilas de linterna y también se entregaron a fracciones de primera línea. Es

///

///to habla de por sí del esfuerzo realizado sin descanso trabajando las veinticuatro horas del día. También hay hechos destacables que no se han difundido lo suficiente, pero que es necesario que se conozcan, como por ejemplo, que la única... la última bandera argentina que flameó en Puerto Argentino hoy descanza en el Monumento a la Bandera, porque un jóven Capitán de ese entonces, el Capitán Daniel Urquiza, perteneciente al Batallón Logístico Diez, cuando los 40 Jefes y Oficiales más antiguos ya estaban próximos a ser puestos prisioneros, se llega hasta la casa // del Gobernador donde existía un mástil y estaba flameando ya la bandera inglesa, recupera la bandera argentina que hasta hace instantes había estado flameando y se me presenta el Capitán, reúno a los Cuadros y lo pongo de manifiesto, lo felicito y de regreso en el continente se labra un Acta firmando con el Capitán D. Urquiza todos los Cuadros, esa bandera fue entregada para su custodia al Estado Mayor General del Ejército y éste a su vez, la depositó para su custodia permanente en el Monumento a la Bandera.

P: Desea agregar algo más, señor? - - - - - - - - - - - - - - - - -

T1: Nada más, señor Presidente. - - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Su testimonio ha terminado, puede retirarse. Siguiente testigo.- -

S: Se llama al Estrado al señor General de Brigada Américo Herrera.- -

P: De pie, por favor. Señor, jura usted por sus creencias religiosas o por su honor, decir verdad de todo cuanto supiere y le / fuere preguntado? -

T2: Perdóneme, por la acústica del salón no lo escucho.- - - - -

P: Bien. Jura usted por sus creencias religiosas o por su honor, decir verdad de todo cuanto supiere y le fuere preguntado? - -

T2: Sí lo juro.- -

P: Tome asiento, por favor. Debo hacerle conocer que el Código Penal reprime con penas severas de hasta reclusión de diez años, a quien afirme... al testigo que afirme una falsedad, o niegue o / calle la verdad en todo o en parte. Diga al Tribunal su nombre y

///

USO OFICIAL

///apellido.- -

T2: Américo Gerónimo Herrera.- -

P: Su edad.- -

T2: 58 años.- -

P: Su estado civil.- -

T2: Casado.- -

P: Su profesión.- -

T2: Militar, en estado de retiro, en este momento.- - - - - - - - - -

P: Su domicilio real.- -

T2: Calle Sucre 2201, Capital.- -

P: Bien. Mantiene usted relaciones de parentesco, amistad íntim enemistad, algún vínculo laboral o social con alguna de las personas procesadas en este causa? - - - - - - - - - - - - - - - - - -

T2: Con ninguna.- -

P: Tiene algún interés o motivo que pueda afectar la imparcialidad de su testimonio? -

T2: No.- -

P: Bien. Se le ha exhibido por Secretaría fotocopia de la declaración que usted prestara ante el Consejo Supremo de las Fuerza Armadas. La ratifica usted? - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

T2: Sí. La ratifico en todos sus términos.- - - - - - - - - - - - -

P: Bien. Desea hacer alguna ampliación, aclaración, al respecto

T2: No.- -

P: Qué cargo desempeñaba usted durante el conflicto? - - - - - -

T2: Vamos a precisar a... Yo cuando el conflicto se inició, el día 2 de abril, me desempeñaba como Director de la Escuela Superior de Guerra, acá en la Ciudad de Buenos Aires, y como consecuencia de las medidas de movilización que el Ejército adoptó / fuí designado Jefe de Estado Mayor del Quinto Cuerpo de Ejército y me trasladé a Comodoro Rivadavia, donde arribé creo que e día 9, el 10, 10 de abril y me hice cargo allí del puesto de Jefe de Estado Mayor del Quinto Cuerpo en un Puesto Comando adelantado en la Ciudad de Comodoro Rivadavia.- - - - - - - - - -

P: Bien. Fiscalía.- -

///

8

///F3: Sí, señor Presidente. Mientras estuvo en Comodoro Rivadavia, como Jefe de Estado Mayor del Quinto Cuerpo de Ejército, // nos puede explicar cómo operaba el Area Logística a raíz de los requerimientos que se formulaban desde las Islas? - - - - - - - -

T2: Perdoneme. La pregunta es cómo operaba el Area Logística del Cuerpo de Ejército respecto a los requerimientos que se hacían / desde las Islas Malvinas? - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

F3: El Cuerpo Quinto de Ejército, entre otras funciones, tenía la de, de alguna manera, asegurar la logística hacia las Islas.- - - -

T2: Bueno. Yo, en esto, me parece que antes de contestar a la pregunta me gustaría hacer una pequeña introducción...- - - - - - - -

P: Hágala nomás.- -

T2: ...que está bien documentada en los diarios de guerra del // Cuerpo de Ejército Cinco, creo que también está en el Informe // Calvi y que también está en mi anterior declaración. Yo, en el / anterior declaración usé la palabra "colaboró" en el Area Logística y yo ahora la subrayo, porque el Cuerpo de Ejército Cinco no era una instancia logística respecto a las Tropas de Ejército e el Teatro de Operaciones Atlántico Sur, el Cuerpo de Ejército / Cinco tenía otras misiones, otras Tropas y otros medios que est perfectamente claros en mi anterior declaración. El pro... el Coman... el Cuerpo de Ejército Cinco tenía su propia logística, haciendo esta aclaración voy a contestar ahora a la pregunta.- -

P: Bien.- -

T2: El Comando en Jefe del Ejército había estructurado un sistema de apoyo logístico para las Islas que se basaba en lo siguie te: el Comando en Jefe del Ejército, Estado Mayor, Jefatura Cuatro Logística, conducía la logística y los ejecutores eran / los Comandos Logísticos que dependen del Comando en Jefe del // Ejército, en aquél entonces, así orgánicamente llamado; y los / ejecutores, que eran varios según las áreas de la logística, tenían, en la zona de la jurisdicción del Quinto Cuerpo de Ejércit lo que se llamaba, Centro de Operaciones Logístico, uno funcion ba en la zona de Comodoro, Puerto Deseado y otro en la zona de

///

///Río Gallegos, uno se llamaba Centro de Operaciones Logística Nueve y el otro Centro de Operaciones Logística Once, el que funcionaba en Río Gallegos. En consecuencia, el Comando de Cuerpo / de Ejército Cinco colaboró,en el fondo no hizo logística respecto a Malvinas, colaboró y colaboró más allá de lo que está escrito o que se pueda entender como la palabra colaboración. El propio Comandante de Cuerpo se autoimpuso la misión de cooperar, sobre todo dando tiempo que el sistema logístico se estructurara, porque hay que ver, que armar un Teatro de Operaciones así, rápidamente, demanda su tiempo, los abastecimientos desde la zona de Buenos Aires hasta allá, demandan días y mientras tanto, el Cuerpo de Ejército satisfizo a algunos requerimientos de obtenciones que se podrían hacer en la propia jurisdicción. Ahora, me preguntaron también, cómo satisfacía los requerimientos? - - - - - - -

F3: Sí.- -

T2: Bueno. A través de Comodoro Rivadavia, Comodoro Rivadavia // tiene un centro de comunicaciones y Comodoro Rivadavia fue el lugar terminal de transporte terrestre de muchos efectos, de todas las clases de abastecimiento y la práctica, a medida que los días transcurría por lo menos... transcurrían, mientras yo estuve allí, que fue hasta el día 26 ó 27 de mayo, en que me reintegré a mi anterior destino, como consecuencia que al Segundo Comandante Cuerpo llegó a Comodoro; entonces, hasta ese momento, durante ese período, la práctica hizo que el Comandante Conjunto Malvinas, General Menéndez, o el Comandante Componente Terrestre, formularan requerimientos de prioridades; como las disponibilidades del transporte marítimo que estaban prácticamente anuladas y las posibilidades del transporte aéreo tendían a disminuír a medida // que transcurrían los días, porque la situación meteorológica así la afectaba, o bien ya la superi... la actividad aérea enemiga, se fue cada vez restringiendo más y en el Centro de Operaciones Logística Comodoro Rivadavia se coordinaban las prioridades que // transmitía el Comando Conjunto Malvinas con las posibilidades // ciertas de bodega y a cargo de esta tarea, expresa que la tomó /

///

///el Cuerpo, como una medida de colaboración, fue designado un Coronel, que estuvo absolutamente dedicado a eso, no sólo él, / sino con varios Capitanes y dedicaron esfuerzos y tiempo constante a esta coordinación y a, por supuesto, adaptar los abastecimientos que tal vez venían para hacer transporte marítimo, para ser transporte aéreo, que son cosas muy distintas. Es decir, yo no sé si contesto la pregunta, pero debe quedar en claro de que el Cuerpo de Ejército Cinco, conducía el Cuerpo a su propia logística y cooperaba con que hacía... con la logística que hacía el Comando en Jefe del Ejército, Estado Mayor General del / Ejército, Jefatura Cuatro, respecto del componente terrestre // que integraba el Teatro de Operaciones Sur, llámese Generales / Menéndez y Jofre, en Malvinas.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Bien.- -

F1: Si puede explicar al Tribunal si el Estado Mayor del Quinto Cuerpo realizó algún trabajo sobre operaciones a realizar en el Teatro de Operaciones del Atlántico Sur.- - - - - - - - - - - - -

T2: Bueno, yo creo que esa pregunta queda contestada con mi anterior... con la... con mi presentación acá, si yo estaba de Director de la Escuela Superior de Guerra, yo no he estado en el Cuerpo Cinco para informar ese detalle. Yo llegué allá el día 1 ya en operaciones, también el Cuerpo de Ejército estaba en operaciones con otras misiones que están en mi anterior declaración.- -

F1: Sí. La pregunta es si a partir del día 10 de abril, que llegó, se hizo cargo de la Jefatura de Estado Mayor del Quinto Cuerpo, hasta el día 26 de mayo que permaneció en ese cargo, ese Estado Mayor realizó algún tipo de estudio o análisis sobre operaciones en el Teatro de Operaciones del Atlántico Sur.- - - - -

T2: Yo diría que lo que hizo, fue trabajos, estudios, reconocimientos, despliegues de tropas, tanto en la carta como en la // prác... como en el terreno, no es cierto, para satisfacer las / misiones que el Cuerpo de Ejército Cinco tenía, en la jurisdicción que se le había asignado, que la jurisdicción del Cuerpo /

///

///de Ejército Cinco terminaba en el límite del agua, donde empezaba el Teatro de Operaciones Atlántico Sur. Es decir que, l que hizo el Cuerpo sí, y que se interesa en Malvinas, intervin en toda la defensa del litoral marítimo y... y en eso hizo trabajos sobre la carta y prácticos y desplegó para cumplir esa m sión.- -

Fl: Sí. Si el Estado Mayor fue consultado sobre el envío de la Brigada Tercera. Ese Estado Mayor me estoy refiriendo, no? - -

T2: Si el Estado Mayor del Comando de Cuerpo -entiendo sí la / pregunta-. No, el Comando de la Brigada Tercera ya vino la orden de cumplirla. Yo quiero aclarar una cosa. Cuando estando e operaciones, se recibe una orden para cumplirla, estamos educados nosotros los militares, para cumplirla, para cuando s... v nía del Comandante en Jefe, la orden, y en el diario de guerra figura que yo la transmití, yo la transmití porque me la transmitió a mí mi Comandante de Cuerpo, y ya cuando se transmitió, nadie pensó en ponerle peros a la orden, en buscarle la vuelta para no cumplirla, la orden venía para cumplirla en ese caso y nada más, toda la tarea de Estado Mayor, el asesoramiento en / que nosotros, así hemos sido educados, es previo a la resolución y a la impartición de la orden...- - - - - - - - - - - - - -

P: Sí, pero...- -

T2: ...allí si agotamos to...- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

///T2: para cumplirla, para cuando, venía del Comandante en Jefe la orden, y en el Diario de Guerra figura que yo la trasmití. Yo la trasmití porque me la trasmitió a mí, mi Comandante de Cuerpo, y ya cuando se trasmitió nadie pensó en ponerle peros a la orden, en buscarle la vuelta para no cumplirla, la orden venía para cumplirla en ese caso y nada más. Toda la tarea de Estado Mayor, el asesoramiento en que nosotros, así / hemos sido educados, es previo a la resolución y a la impartición de la orden... -

P: Sí, pero... -

T2: ...allí sí agotamos todas las, todos... - - - - - - - - -

P: General, creo que a eso apuntaba la pregunta. Si habían sido consultados como Estado Mayor en forma previa. - - - - - -

T2: ...no fuimos, no fuimos, no fuimos consultados.- - - - - -

F1: Ninguna más, señor Presidente. - - - - - - - - - - - - - - -

P: Defensas, alguna pregunta? Bien General, su testimonio ha terminado, puede retirarse. Siguiente testigo, Secretario.- -

S: Se llama al Estrado al señor General de Brigada Isidoro / Cáceres. -

P: General, jura usted por sus creencias religiosas o por su honor decir verdad de todo cuanto supiere y le fuere preguntado? -

T3: Sí, juro. -

P: Tome asiento. Debo hacerle conocer que el Código Penal reprime con penas de reclusión o prisión de hasta diez años, al testigo que afirme una falsedad o calle la verdad en todo o en parte. Diga su domicilio. - - - - - - - - - - - - - - - - - -

T3: Isidro Bonifacio Cáceres. - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Su edad? -

T3: 54 años. -

P: Su estado civil? -

T3: Casado. -

P: Su profesión? -

T3: Militar. -

P: Su domicilio real? -

///

///T 3: Mi domicilio real está actualmente en Vuelta de Obligado 1259, séptimo piso, Capital Federal.- - - - - - - - - - - -

P: Bien. Mantiene usted relaciones de parentesco, amistad íntima, enemistad, o algún vínculo laboral o social con alguna de las personas vinculadas en esta causa?- - - - - - - - - - -

T 3: Ninguna.- -

P: Tiene algún interés o motivo que pueda afectar la imparcialidad de su testimonio?.- - - - - - - - - - - - - - - - -

T 3: Ninguna.- -

P: A usted se le exhibió por Secretaría fotocopia de las declaraciones que usted prestara ante el Consejo Supremo de // las Fuerzas Armadas, y ante la llamada Comisión Calvi; las / ratifica usted?.- -

T 3: Yo presté declaración desde Brasilia, donde me desempeñaba como Agregado Militar, mediante un documento que se me/ mandó, que entiendo que era para la Comisión CAERCAS; no declaré ante el Consejo Supremo.- - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Sí, tiene razón, se tiene presente esta rectificación. Tiene usted, quiere aclarar algo, agregar algo a estas declaraciones?.- -

T 3: Respecto a las aclaraciones, no, me las mantengo.- - - -

P: Bien. Fiscalía.- -

F 2: Sí. Si nos puede explicar un poco esa transformación de hecho, del Estado Mayor Conjunto Malvinas que integraba, en/ un Estado Mayor Específico, al menos así lo señala en su exposición, y cuándo opera esa transformación temporariamente .

T 3: Bien, permítaseme decir, que yo llegué a las Islas el / 25 de abril de 1982 por la tarde; al día siguiente se me ordenó conformar parte del Estado Mayor Conjunto, cuyo Jefe // era el General Daher. Este Estado Mayor Conjunto, en principio, ya había sido, había estado formado, días anteriores, // con miembros de las tres fuerzas; pero, debido a que los /// miembros de las otras dos Fuerzas Armadas, Armada Nacional y Fuerza Aérea, tenían otras misiones a cumplir, prácticamente

///

///el Estado Mayor llamado Conjunto, se transformó en uno Específico, ya que estaba constituido, ese Estado Mayor, por / el entonces Teniente Coronel Andújar, como J-1; J-2 el Coronel Cervo; J-3 quien habla; - con Auxiliar del Coronel, entonces Coronel Machinandiarena, hoy General- y como J-4 el Coronel de Ingenieros González. Esa, ese trabajo más bien no se/ desempeñó como Estado Mayor Conjunto, dado que no contaba // con los medios como para tal, sino que más bien fue un elemento de consulta y de asesoramiento personal del señor Comandante General Menéndez, y como asistencia para coordinar/ las actividades propias de las órdenes que él impartía. No / sé si respondo de esa manera, señor Presidente.- - - - - - - -

P: Sí, lo podríamos completar. Usted entiende que pierde su/ razón de ser este Estado Mayor Conjunto, y da como un ejemplo lo actuado por el Comandante de la Brigada de Infantería 10. Puede precisar esto puntualmente, por qué da este ejemplo?.- -

T 3: No entiendo la pregunta.- - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Usted en su exposición dice que las actividades de combate, lo estoy leyendo textual, estuvieron prácticamente a cargo del Comandante de Brigada de Infantería 10, con lo cual / el Estado Mayor Conjunto Malvinas, perdió su razón de ser.--

T 3: Es lógico porque llegó un momento en que el enemigo inglés, ya estaba prácticamente en contacto con las tropas de / Puerto Argentino, y en consecuencia todas las operaciones // tácticas donde nosotros podíamos intervenir, eran desarrolladas y eran conducidas por el Comandante de Puerto Argentino, entonces General Jofré; y las actividades que podría desarrollar, ya esto prácticamente es, entre el 4 y el 8 de junio, / porque yo me retiré de allá el 8 de junio, para cumplir otra comisión con el General Daher. Repito, todas las acciones estaban allí, tácticamente conducidas por el General Jofré, entendiendo el General Menéndez en la relación con el resto de la Fuerza que estaba en la otra Isla, como así también con /

///

///el Continente. Esa es la aclaración que quiero realizar.-

F2:Bien. Puede explicar la irregularidad de la Fuerza Aérea/ para tareas conjuntas, siempre siguiendo su narrativa.- - --

T 3: Exacto; yo lo que pude apreciar en cuanto me desempeñé/ allí en ese Estado Mayor, que debe comprenderse que tenía como Jefe de Estado Mayor al General Daher, quien era el que / sostenía el contacto más directo con el señor General Menéndez, pude apreciar que no hubo una total colaboración. Varias oportunidades, en lo que hacía a las provisiones logísticas, en cuanto a las prioridades para los efectos que nosotros necesitábamos para el apoyo de exploración, especialmente sobre las costas y un poco mar adentro para determinar la presencia, oportunidad, alcance, etcétera, de las flotas enemigas; la presencia de probables desembarcados anfibios, etcétera, no tuvimos una total colaboración. Esa es mi impresión y esa es la cual, por lo cual yo he escrito eso. Pero / también debo hacer presente señor Presidente, que, ustedes / comprenderán como uno, como persona, a lo largo de tantos años que han pasado, tiene unas vivencias, y es muy difícil / separar las vivencias de aquel tiempo, de lo que uno ha podido ver, escribir, leer, y reflexionar pasados 5 ó 6 años.--

F2:Bien, se entiende. Estas irregularidades como las llamó,/ cómo trató de solucionarlo el Estado Mayor?.- - - - - - - - --

T 3: El Estado Mayor trató de solucionar por todos los medios, asesorando al señor General Menéndez, y éste requiriendo los apoyos necesarios. Nosotros en todo momento pedimos,/ ya que no teníamos la capacidad total en la Isla, de conocer Inteligencia Estratégica y Táctica que sirviera a nuestras / necesidades operacionales. Además solicitamos en todo momento, y esto estoy conciente que lo hizo el señor General Menéndez, de que la prioridad debía ser el ataque a las bases de fuego del enemigo, esto es: Portaaviones, como así // también a sus medios de transportes de personal, ya que si // bien era importante la destrucción de las fragatas, cruceros,

///

///etcétera , éstos, con sus fuegos navales, podrían provocar destrucción pero no eran tan importante para laacción destructiva sobre las vidas de nuestros soldados; sí producía/ un, diríamos un cansancio, una acción psicológica bastante/ fuerte sobre las tropas, pero no eran tan importante como / nosotros señalábamos, sobre el Portaaviones y los medios de transporte del personal. En definitiva, lo que nosotros queríamos es que si el inglés llegaba a desembarcar, estuviera lo más debilitado posible como para nosotros estar en // condiciones de equilibrar la fuerza, ya que como yo digo en mi exposición, había una serie de limitaciones que estábamos conociendo que teníamos frente al enemigo inglés.- - - --

F2: Hablando de asesoramiento. Recuerda, no obstante el tiempo transcurrido, en cuáles misiones de la Brigada de Infantería 3 usted asesoró, habla en primera persona cuando sintetiza los acontecimientos que vivió, entonces en cuáles asesoró o preparó asesoramiento.- - - - - - - - - - - - - - - - --

T 3: Con respecto a la Brigada de Infantería 3, en principio yo llegué casi con ella, coincidió mi llegada con tropas de la Infantería 3, e inmediatamente el primer trabajo/ que realicé para proponer al señor General Daher, y éste asesorar al General Menéndez, fue la reestructuración del // dispositivo. Nosotros veíamos que se acercaba la flota, estábamos al día 26 de abril, recuerden ustedes, recuerde señor Presidente que el día primero de mayo se lanzó el ataque, y cuando llegamos estaba llegando esa tropa y era una/ inmensidad de combustible, de municiones, de personas que / estaban prácticamente alojados al lado del..de la pista de/ aterrizaje, en consecuencia, pese a las limitaciones de /// transportes, se hizo todo lo posible, y el primero de mayo / cuando el enemigo lanzó su primer ataque, ya prácticamente/ había abandonado la zona toda esa tropa de la Infantería 3. Por otra parte, dado que, según se me comunicó en su oportunidad, esta llegada de la Brigada de Infantería 3 fue un poco sorpresiva para el Comandante de Malvinas; tuvimos que /

///

///reorganizar totalmente el dispositivo, dando a, proponiendo al Coma..para que el Comandante de Malvinas ordene a su / vez al Comandante de la Tercera Brigada, General Parada, las misiones que le correspondería a su, a su Brigada. Por otra/ parte, se buscó en ese dispositivo asegurar una coordinación en las maniobras de las tropas, y aún más, se procuró mandar/ a las, al Puerto de San Carlos, a la..entrada al Estrecho, de/ un Batallón de Infantería, que por imposición política fue / enviada a la otra Isla, me refiero expresamente al Regimiento 5 de Infantería con actual asiento en Paso de los Libres.

F 2: Acá introduce un tema que me gustaría que aclare. De // quién provenían las improcisiones, imprecisiones políticas y si encuentra un perjuicio concreto de sus vivencias en el // TOAS.- -

T 3: Sí, yo creo sí señor, he expresado y lo vuelvo a ratificar, cuando yo hice un estudio, pese a la poca inteligencia / básica que teníamos, que el Puerto de San Carlos y los alrededores de San Carlos era un punto, como toda la Isla, pero/ un punto muy importante para el desembarco inglés, se propuso al Comandante Conjunto el que un Batallón de Infantería / fuera allí a posesionarse de ese lugar; pero se me ordenó // que no siguiera con esa proposición, pese a mi insistencia, / por cuanto estaba determinado que la Brigada BRI 3, toda, tenía que ir a la Gran Malvinas, de tal manera que allí hubiese/ tropa y un General de la Nación para el caso de que cayera/ Puerto Argentino, que era el objetivo político, psicológico/ y militar de la guerra. Seguimos insistiendo, pese a todo, y/ el señor General Menéndez ordenó posteriomente al General Parada, y éste a su vez lo hizo con la Fuerza de Tarea Mercedes que estaba en Goose Green, Pradera del Ganso, de que se/ enviara por lo menos un elemento de observación en aquel lugar, dado que los ingleses habían realizado acciones de comando en San Carlos, en Bahía de, en la Isla Elefante, como/ así también habían provocado la destrucción de uno de nuestros barcos, y hundido nuestros barcos en el Estrecho San /

///

///Carlos.- -

F 2: Entonces cuando se desoye o se charla respecto de este asesoramiento suyo, quién es que le dice que por lo menos / debía haber un General de la Nación en la Gran Malvina.- - -

T 3: Esto, yo no recuerdo si lo escuché o por lo menos lo / dije yo, porque creí que habría que continuar las operaciones desde aquel lugar. Esa fue la proposición en definitiva que salió, o que pudo haber salido del Estado Mayor donde / yo me desempeñaba, por intermedio del General Daher; porque le señalé al señor General Menéndez y él estuvo de acuerdo, de que allí era el objetivo político, militar y psicológico, la misma casa del Gobernador, pero que habría que seguir, / para que las tropas que estuvieran en la otra Isla tuvieran un General como representante de la Nación Argentina en lo/ militar.- -

F 2: Correcto. La falta de preparación previa del poder militar a que usted refiere, alcanza a todos los niveles o lo puede precisar más puntualmente sobre qué nivel encuentra a la flaqueza?- -

T 3: Yo como Coronel en el primer año, en aquel tiempo, y // cursante de una, de la Escuela de Guerra, no podía tener / la vivencia, la total preparación de todos los medios. Al.. no puedo tampoco abrir juicio, yo me refiero a los elemen-/ tos que pude ver en la Isla y lo señalo bien allí. Que fi-/ nalmente, la, el poder inglés, el poder relativo de combate logró superioridad por las serias debilidades que nosotros/ teníamos; en cuanto hacía, a los reemplazos de personal, a/ la falta de instrucción de gran parte de nuestros soldados, a falta también de una instrucción total de nuestros cua-// dros, a la falta de movilidad, a la falta de fuegos o de // coordinación de apoyo de fuego y superioridad técnica del / adversario, a la superioridad que ellos lograron en guerra/ electrónica y comunicaciones, etcétera, etcétera, todo está en el informe que yo ratifiqué oportunamente y que acabo de

///

///decir ante usted señor Presidente.- - - - - - - - - - - - -

F 2: Cómo trató el Estado Mayor que usted integraba, el desconocimiento de dónde estaban los propios medios navales.- - -

T 3: Nosotros con respecto a los propios medios navales, particularmente, no teníamos nosotros, como usted dice, cono.., o como dice el señor, conocimiento de dónde estaban y tampoco no nos interesaba dónde estaban; lo que sí nos interesaba/ fue en, en todo momento buscar tal cual era la intención del Comando Superior desde el Territorio, de que el remanente // del poder aeronaval argentino, se uniría al esfuerzo de los/ que estábamos en la Islas para el momento y el lugar oportuno producir una batalla decisiva contra el enemigo inglés. / Así que no nos interesaba dónde, pero sí esperábamos que estuviera en el lugar donde fuera preciso, pero eso no lo pudimos conocer, de tal manera que a principios de junio, viendo/ que el enemigo inglés ya se acercaba a Puerto Argentino prácticamente, tratamos de confeccionar y se elaboró un plan de/ contraataque o de contraofensiva, que fue expuesto por el señor General Daher, a quién yo acompañé con el General Cervo, por orden del señor General Menéndez, con vista a si era necesario jugar el remanente del poder militar argentino en una nueva escalada y lograr por lo menos un empate sino una / victoria, haciendo que los ingleses estuvieran preocupados / en dos direcciones, la dirección que enfrentaban: Puerto Argentino por un lado, y su retaguardia logística que estaba / en San Carlos, para lo cual habría que emplear los medios navales, aéreos, y la Reserva Estratégica Militar, Brigada de / Infantería, que ya habíamos nosotros establecido lugares de/ probable aerodesembarco, etcétera.- - - - - - - - - - - - - -

F 2: En la reunión que podemos llamar "Puntos de Vista", en/ que se trató la exposición del General Daher con el Comandante en Jefe del Ejército; usted participó, correcto?- - - - -

T 3: Participé con, en la reunión en el CEOPECON, y con el / señor Comandante en Jefe del Ejército, en ese entonces, General Galtieri.- -

///

///F2: Esto fue el 9 ó 10 de junio? - - - - - - - - - - - - - - -

T3: Esto fue el día 9 de junio por la noche, casi al caer la / noche porque al día siguiente volvimos ya para el lado de Comodoro. -

F2: Bueno , me permito leerle textual lo que usted declaró y de quí hacerle una serie de preguntas. Dice, hablando las deducci nes o cómo el Comandante en Jefe escucha la exposición, sostuv que según su información transmitida por el entonces Comandant en Fuerz...de la Fuerza Aérea: "El enemigo inglés no estaría e condiciones de atacar antes del día 20 de junio del 82, debido a las pérdidas sufridas en Bahía Agradable. Por otra parte veí como factible proseguir las operaciones en la Isla Gran Malvin no aceptando que la caída de Puerto Argentino, significaría el, fin de las operaciones".Bien. Puede señalarnos sobre este punto, en particular, qué más se habló o se discutió, o qué más se señaló en esta reunión?- -

T 3: Sí,en esta reunión con el señor General Galtieri en su opo tunidad, tal cual se dice en mi declaración, no se trató temas de tipo, o de detalles logísticos, niveles de abastecimiento, e cétera, porque él afirmó conocerlos en detalle. Después se pasó a tratar cuál era la situación, pese a eso insistió el señor Ge neral Daher, le dijo cuál era la situación táctica, logística, etcétera de las tropas, y ante una pregunta que se me formuló, yo le señalé cuál fue el cambio en el dispositivo que se había introducido, o que se estaba previendo introducir, dado que yo salí el día 8, el mismo día en que se desarrolló el ataque en Bahía Agradable. Y le dije que creía, según él me preguntó y m opinión, es que pese a todos los refuerzos, pese a todo el cambio del dispositivo que yo particularmente creía que aquello no podía durar más de una semana, que no coincidía, no sabía de dónd sacaba esa información, él tendría sus datos,mejores informaciones que nosotros por cierto, de que podría el enemigo no continuar sus operaciones antes del 20, el enemigo prácticamente continuó sus operaciones a partir del 9 ó el 10, porque ya tenía de plegado tropas enfrentando a las nuestras, y especialmente su a tillería en posición como para seguir batiendo a nuestras posic

///

///nes e impedir cualquier otro movimiento hacia la zona de // Bahía Agradable.- -

F 2: Y la segunda parte, es decir la factibilidad de proseguir las operaciones en la Gran Malvina, no obstante la caída de // Puerto Argentino, se extrajo conclusiones sobre esto,y esto se trasladó al Estado Mayor Conjunto Malvinas; tiene conocimiento usted?- -

T 3: No, yo ya no recuerdo eso, y además yo no volví ya a la, a la Isla, en razón de que el enemigo estaba afectando los lugares de desembarco y.. de aterrizaje, así que prácticamente volví a Comodoro Rivadavia y ya quedé como un oficial de enlance, el Jefe de Enlace, pero no cumplí prácticamente ninguna misión.- - -

F 2: No obstante esto y siempre en la misma reunión, es decir,/ vivencias suyas, no sabe si hubo planificación sobre el tema de mantener Gran Malvinas, si esto se preparó, si volvió al TOAS,/ esta orden del General Galtieri?- - - - - - - - - - - - - - - -

T 3: Desconozco.- -

F 2: Bien.- -

F 1: Si puede explicar al Tribunal si en esa reunión con el General Galtieri se analizó la aptitud, factibilidad, y aceptabilidad, de la operación que habían, creo que llamado Operación / Buzó...Operación Buzón.- -

T 3: No se analizó allí por cuanto él ya tenía información del / CEOPECON, donde nosotros habíamos en la mañana del día 9 expuesto los lineamientos esquemáticos del plan, que nos traía especialmente aquí, como yo diría como punto principal de la exposición del General Daher; y sí nos hizo saber allí que de acuerdo/ a lo que le informaban ya desde el CEOPECON, en Comodoro Rivadavia, la operación era posible, pero que los riesgos eran muchos e inaceptables para el poder militar.- - - - - - - - - - - - - -

F 1: Era, era factible y no aceptable en consecuencia?- - - - -

T 3: Era factible, pero..diríamos no conveniente, no aceptable/ por los riesgos que podrían correr. Es decir,que los beneficios eran pocos en relación a los costos, según lo que se veía. Como nosotros desconocíamos la situación del territorio, nuestro // plan fue hecho desde la Isla y con la visión desde la Isla, y/

///

///con la desesperación de combate de la Isla.- - - - - - - - -

F 1: Claro, se entiende. Si puede explicar al Tribunal qué estudios realizó el Estado Mayor con referencia a la defensa de costas.- -

T 3: Referente a defensa de costas, nosotros estábamos totalmente seguros en..en nuestra apreciación, que el enemigo inglés podía desembarcar en cualquiera de uno de los puntos que ustedes tienen en esta Isla Malvina, en ese mapa, tanto en la Bahí..en San Carlos, en Fitz Roy, en Bahía Agradable, en Puerto San Luis, etcétera. En consecuencia, con respecto a la defensa de costas sabíamos perfectamente que era imposible hacerlo, salvo en la / zona de Puerto Argentino, donde se podría contar con algunos, / algunos medios, y especialmente para la defensa contra los..los barcos ingleses, los buques ingleses, fue que se pidió que se / enviara a las Islas cañones de 155 milímetros, porque estábamos cansados, todas las noches se acercaban, se ponían a una cierta distancia que nosotros no podíamos contestar con los fuegos de/ nuestra Artillería de Campaña, y en consecuencia tiraban sobre/ nuestras posiciones sin ningún peligro. Y no hubo otro estudio // porque lo único que podíamos mandar nosotros eran algunas patrullas aeromovilizadas,o con los Comandos como para hacer observación en las costas. Por otra parte, en Puerto Argentino lo único que con respec..lo que se pudo agregar con respecto, para defender las costas, y con gran ingenio por parte de nuestra gente de la..de Ejército y de la Armada, se trató de armar unos // Exocet que desde tierra se lanzó contra fragatas inglesas.- - -

F 2: Si recuerda la fecha en que se hicieron estos requerimientos de cañones Sofma.- -

T 3: Yo entiendo que fue alrededor del 10,que mediados de mayo más o menos se habían hecho, y llegaron para esa oportunidad, pero/ llegaron los cañones que al final de la campaña prácticamente / se completó una sección de cañones, pero con algunas dificultades. Yo recuerdo que cuando salí de la Isla, como una gran cosa llegó, creo que alrededor de 23 proyectiles, cosa que no es na-

///

B

///da en comparación con el grave, grande apoyo, profundo apoyo de fuego que tenía el enemigo con su Artillería.- - - - - -

P: Doctor Garona.- -

D 8: Ibamos a objetar la pregunta del señor Fiscal por tratarse de un cargo que oportunamente desistió, con relación al tema de la defensa de costas, no obstante ha perdido virtualidad y como la respuesta del testigo le convence mucho a esta Defensa, no digo nada.- -

P: Bien, téngalo presente la Fiscalía, entonces.- - - - - - - -

F 1: Lo dice, pero lo dijo. Pero se vincula de todos modos con las imputaciones que se realizan sobre la falta de...- - - - -

P: Ya, ya se tornó abstracto el tema.- - - - - - - - - - - - -

F 1: Cómo?.- -

P: Se tornó abstracta la cuestión porque ya respondió el testigo. Adelante.- -

F 1: Sí, si recibieron los planes de campaña elaborados por el Comandante del Teatro de Operaciones del Atlántico Sur.- - - -

T 3: Nosotros cuando, cuando yo llegué allá el día 25, tuve información de que, creo que el día 23 había llegado un ejemplar de un Plan Esquemático de Campaña del Teatro de Operaciones. / Allí lo que nosotros podíamos ver en ese Plan Esquemático, es/ que estaba, sí, bastante clara la misión de las tropas que debían operar en Malvinas; lo que no estaba claro para nosotros, en ese Plan Esquemático, y eso se requirió, entiendo que se requirió al Continente, cuál era...- - - - - - - - - - - - - - - -

T3: ...cual era la maniobra que se desarrollaría en el Continente respecto a dónde estábamos nosotros, a efectos de hacer una conjunción de maniobras. Por otra parte, tal cual dije antes, no contaba en ese plan con suficiente inteligencia como para poder desarrollar un plan más profuso, más serio y enjundioso como nosotros deseábamos. - - - - - - - - - - - - - - - - -

F1: Esa planificación que usted, a la,que usted hubiera deseado se completó a posteriori o no se realizó?. - - - - - - - - -

T3: Sí, porque hemos trabajado sobre supuesto,por orden del mismo señor General Menéndez, con el General Daher,sobre los lugares de desembarco,teniendo en cuenta,que podría llevar el enemigo inglés, tal cual lo especificaba un ataque a efectos de ganar tiempo, un ataque directo, pero en cuanto nos dimos cuenta del desembarco produjimos otros planes para tratar de variar totalmente el dispositivo sabiendo que ahora se acercaba en una suerte de aproximación indirecta,desde San Carlos,/ por las sierras,hacia la retaguardia de Puerto Argentino.En todo momento el General Menéndez estuvo preocupado,y su Estado Mayor lo auxilió,en la conformación de los planes y en las reestructuraciones de planes dispositivos para hacer frente a las amenazas ya que nosotros teníamos perdido totalmente la libertad de acción en cuanto a la posibilidad de movimiento estratégico del enemigo y a su movilidad táctica,que podría desembarcar, recuperar, volver a embarcar, etcétera, y nosotros estábamos atados a las limitaciones que yo señalé en mi informe. -

F1: Esos estudios y planes fueron,en parte o totalmente,elaborados por escrito?. -

T3: Estos fueron escritos, esos planes,y están en órdenes de operaciones que se impartieron, ahora yo no sé si esto pudo ser recuperado como documentos cuando ca...se cayó prisionero, digo se cayó prisionero porque recuerdo que yo salí una semana antes de la rendición de nuestras tropas. - - - - - -

///

///Fl: Si supo que el Comandante del Teatro de Operaciones / requiriera copia de esos, de esa actualización de planes que ustedes hacían. -

T3: Puede repetir la pregunta, por favor?.- - - - - - - - - -

Fl: Si supo que el Comandante del Teatro de Operaciones requiriese, se le elevasen esos planes que ustedes estaban confeccionando. -

T3: Yo desconozco si se mandó eso...esos planes, yo entiendo que dadas las formas que teníamos de comunicarnos, que el seños General Menéndez transmitía en sus documentos, entiendo que hay documentos a través de teletipo, todas las disposiciones que él tomaba, los planes, etcétera, para que el Comando Superior estuviera sabiendo cómo se estaban desarrollando las acciones en las Islas. -

Fl: Si recibieron del Comandante del Teatro de Operaciones / planes que completaran el Plan Esquemático inicial. - - - -

T3: Yo mientras estuve allá no rec...no tomé conocimiento de que llegara algún otro plan que completaran al Esquemático / inicial. -

Fl: Ninguna más, señor Presidente. - - - - - - - - - - - - - -

P: Defensas alguna pregunta?. Adelante doctor Garona. - - - -

D8: Sí señor Presidente. El testigo ha hablado de la reestructuración del dispositivo, de acuerdo al asesoramiento que brindó ese Estado Mayor específico al Comandante de la Guarnición Militar Malvinas. Esta Defensa necesita preguntarle si realmente ese dispositivo se reestructuró de acuerdo a ese asesoramiento. -

T3: Señor Presidente, el dispositivo se reestructuró, todas las veces que fue necesario para hacer frente a las amenazas desde variable dirección que tenían los ingleses por esa suerte de libertad de acción, que acabo de decir, porque habían conseguido la superioridad aérea y habían conseguido el blo

///

OSCAR ERNESTO SIRITE
SECRETARIO

///queo y la supremacía naval. Eso fue cierto y aún más cuando yo salí de la Isla el día 8 todavía se estaban haciendo / modificaciones de manera tal de poder tener la posibilidad de reaccionar en el campo táctico ya que en lo estratégico estábamos cerrados, encerrados totalmente. Y hay un axioma que / dice, me permito recordar, que una Isla que está cercada cae por fuego o cae por hambre. - - - - - - - - - - - - - - - - -

D8: Si el Estado Mayor tenía asesoramiento de Oficiales del componente aéreo y del componente naval cuando se lo necesitaba para determinados estudios. - - - - - - - - - - - - - - -

T3: El asesoramiento que nosotros teníamos era el relacionado con los pocos o pobres medios que teníamos en las Islas. No teníamos asesoramiento de ningún tipo con respecto al Continente, esto era tratado, en todo caso, entre los señores Oficiales Superiores, el Brigadier que estaba representando al componente aéreo y el Almirante que representaba el componente naval. -

D8: Si el documento que el dicente, junto con el General Daher, llevó al Continente fue confeccionado sólo por el Estado Mayor o colaboraron en el mismo los componentes naval y aéreo en Malvinas. -

T3: Para...para realizar ese documento que comenzó a surgir desde el momento que nos dimos cuenta que desde San Carlos / podía avanzar el enemigo hacia Puerto Argentino fue elaborado con el asesoramiento de el personal de las tres Fuerzas. Allí requerimos nosotros a un representante de cada uno de los // componentes para que den su idea sobre cómo podría realizarse ese...ese plan en lo que se refiere a el desembarco a espaldas del enemigo, si hubiera posibilidades, a la posibilidad de, de transportar al RIV y RIVIII que estaban en la otra Isla a retaguardia del enemigo también, en fin, todos tuvieron la // oportunidad de expresar sus opiniones. - - - - - - - - - - -

///

JA

///D8: El testigo ha hablado de falta de movilidad y falta / de apoyo de fuego. Si puede aclarar al Tribunal a qué se debían. -

T3: Cuando una tropa en lo estratégico está en una situación desfavorable, debe tratar por todos los medios de tácticamentee producir algunos efectos para equilibrar las acciones. La Tropa de Infantería Mecanizada y la Tropa de Infantería Motorizada, todos sabemos que fueron sin sus vehículos. Además los camiones de que disponíamos no estaban en condiciones de poder moverse por las Islas, debido al terreno. Esto es de conocimiento creo que de toda Argentina. Por otra parte era muy / escasa la movilidad que teníamos nosotros con nuestros helicópteros, esto fue disminuyendo sensiblemente a medida que / el poder aéreo inglés conseguía la superioridad. El otro tema si puede repetir, movilidad y qué más?. - - - - - - - - -

D8: Apoyo de fuego. -

T3: Con respecto a apoyo de fuego, sabemos muy bien, también, que influyó la dificultad de reabastecer de munición por el estrangulamiento del puente aéreo propio de la acción, por / efectos de la acción enemiga. Por otra parte, los materiales permitían a los ingleses un mayor alcance y en consecuencia los ingleses tenían la ventaja de poder tirar y nosotros tener gran dificultad para hacer fuego de contrabatería. Asimismo, las posiciones de artillería no podían ser cambiadas con la rapidez que nosotros quisiéramos para evitar, cuando eran descubiertos y batidos por la artillería enemiga, el...sustraerse al fuego a destrucción que ellos provocaban, debido tanto a la falta de medios para transportar en un terreno difícil como era el...como es el de Malvinas. - - - - - - - - - - - -

D8: Si recuerda el testigo cuál era la existencia de helicópteros al 1º de junio del '82 en las Islas. - - - - - - - - - -

T3: No entendí la pregunta, si era...- - - - - - - - - - - -

D8: Si recuerda con cuántos helicópteros se disponía en las Islas el día 1º de junio del '82. - - - - - - - - - - - - - -

///

///T3: Al 1º de junio contábamos alrededor de unos dieciséis a dieciocho helicópteros, pero, no, un poco más temprano, perdón al 1º de junio era mucho menos, mucho menos, porque ya / se habían producido unos ataques después del 1º de mayo varios ataques, y especialmente el enemigo comenzó a buscar dónde se encontraban las Bases de nuestros helicópteros, de manera tal de poder destruirlos y disminuir más la movilidad de la propia tropa, y recuerdo que nosotros habíamos determinado colocar en la zona de Monte Kent a nuestros helicópteros, lo más escondidos posible y con...cerca de la misma tropa que le daba seguridad y que iba a ser aeromovilizada como reserva. Lamentablemente en un ataque aéreo varios de nuestros helicópteros fueron destruidos. Después en acciones de comando, en acciones de búsqueda de nuestros pilotos, de nuestros marinos, en acciones de exploración, fueron destruyéndose poco a poco. No / puedo acertar a decir la cantidad, pero calculo que quedarían a lo sumo un Chinook, en ese momento, y nada más que dos o tres helicópteros con capacidad de transportar alrededor de diez hombres, cada uno con sus equipos. No sé si satisface la pregunta señor Presidente. -

D8: Sí señor Presidente, nada más. - - - - - - - - - - - - - - -

P: Alguna otra pregunta las Defensas?. Adelante doctor. - -

D6: El testigo manifestó que asesoró que debía protegerse // San Carlos como lugar de desembarco posible de los británi-/cos. Posteriormente dijo que toda la Isla era lugar posible de desembarco. Quisiera si puede aclarar la aparente contradicción. -

T3: Sí, toda la Isla era probable lugar de desembarco, pero San Carlos, nosotros veíamos que el enemigo iba a tratar de ganar por lo menos las...las bocas o desembocaduras, según // la dirección donde uno vaya, de ese Estrecho para buscar aislar a las tropas de ambas Islas. Por eso vimos que ese lugar era muy importante. Por otra parte, después dije yo que se /

///

///propuso, pese a todo, mandar una Sección porque había indicios de que ese lugar era importante ya que se habían realizado reconocimientos por parte del enemigo y accio...y probable presencia de Comandos, o, y de anfibios, por parte del enemigo inglés. Ese lugar nosotros decíamos que podría vigilar el Estrecho San Carlos, estar en condiciones de maniobrar confluentemente con la gente de Darwin y éstos a la zona de Puerto Argentino. Esa es una de las razones por la cual decíamos que San Carlos era importante, cuando se produjo, se produjeron las acciones a partir del día 21 de mayo, nos dimos cuenta que estábamos en lo cierto, porque era difícil para nuestros aviones acercarse a ese lugar, ya que lo primero que buscaron los ingleses fue ocupar las alturas de alrededores para desplegar su sistema de defensa aérea.- - - - - - - - - - - -

D6: El testigo concurría a las reuniones diarias que realizaba el General Menéndez con el resto de los Generales destinados en las Islas y el Almirante Otero y el Brigadier Castellanos?.- -

T3: Señor Presidente, lo normal era que concurriera el General Daher, quien recibía nuestras exposiciones y los transmitía al Comandante Conjunto. En algunas oportunidades, cuando había necesidad de tratar algunos detalles, el señor General Daher me ordenaba que lo acompañara, o se hacía acompañar, normalmente iba yo o se hacía acompañar con algún otro miembro del Estado Mayor Conjunto, Específico, Conjunto -entre comillas-, o por algún otro miembro de las Fuerzas que tendrían que dar algún asesoramiento técnico o específico.- - - - - - - - - - - -

D6: El testigo se refirió a información insuficiente en el Plan Esquemático del Comandante del Teatro, información que posteriormente, no llegó. Nos gustaría saber, a qué tipo de información se refiere y si era factible de obtener?.- - - - - - - - - -

T3: Nosotros, cuando comenzamos a estudiar la situación del

///

///enemigo, para ver cuál era la inteligencia básica, no contábamos más que con una inteligencia producida por nuestra Infantería de Marina, pero desde el punto de vista de la Infantería de Marina. Entonces no conocíamos exactamente cuál podría ser la, las tropas, las características, cantidades, etcétera, que podría tener el enemigo disponible para atacar. La información meteorológica y la información del terreno también era deficiente.- -

D6: Era información que el testigo considera factible de obtener en ese momento para nuestras Fuerzas?.- - - - - - - - - - -

T3: Puede repetir la pregunta?, señor.- - - - - - - - - - - -

D6: Si considera el testigo que esa información era factible de obtener para nuestras Fuerzas : Las tropas de ataque, la futura meteorología, etcétera.- - - - - - - - - - - - - - - - -

T3: Esa información en la Isla era bastante difícil obtenerla, ya que contábamos con muy poca exploración terrestre, aérea y ninguna naval. La aérea estaba referido a nuestros helicópteros o, mientras el poder aéreo inglés no se hizo, o no logró la superioridad, a través de los aviones Pucará y Aeromacchi que teníamos en las Islas. Pero hubo dificultad para obtenerlo, más aún teniendo en cuenta las condiciones meteorológicas y las capacidades técnicas de nuestros helicópteros, que no podían volar ni de noche, ni tampoco con determinadas condiciones meteorológicas. Vientos de más o menos 70 kilómetros, temperatura de menos 5 grados, cosa que era muy común en la Isla que, de un momento a otro se produjeran.- - - - - - - -

D6: Y, perdón, entonces cómo considera que podría habérsele dado esa información, o proporcionado esa información?.- - -

T3: Nosotros pensábamos que tendríamos, debíamos tener un poco más de información desde el Continente. No podía ser que nosotros estábamos esperando, nunca supimos dónde estaba la Flota y cuando supimos dónde estaba la Flota, es porque mandaban algunos barcos a cañonearnos o directamente cuando ya los

///

///tuvimos desembarcando en San Carlos. Pensábamos que debíamos tener una información más detallada, más precisa, y oportuna, como para poder reaccionar o alertar, por lo menos a las tropas que estuvieran más cerca del lugar hacia donde se apro... a donde se aproximaban.- -

D6: Perdón, reitero. La pregunta original es, cómo considera el testigo que se le podía proporcionar esa información. No si la quería o no. Cómo considera que se podía obtener.- - -

T3: En cuanto a cómo se puede obtener esa información, no era obligación nuestra de conocerla, la obligación de proporcionar. era del Comando Superior, que tenía que saber cómo hacerlo, no nosotros. Nosotros requerimos la información y que hagan ellos.- -

D6: El testigo, llegó a Malvinas, con la Tercera Brigada, o sea fines de abril. Es verdad?.- - - - - - - - - - - - - - - - -

T3: El testigo llegó, afirmativamente, y llegué el 25 de abril.-

D6: Cómo puede conocer, perdón, cómo puede referirse a la falta de directivas anteriores, que pudieran haber habido?.- - -

T3: Por la sencilla razón de que cuando uno se hace cargo de un puesto, siempre pregunta, qué directivas hay, o qué hay sobre el particular.- -

D6: Y considera que no había directivas del Comando del TOAS, anteriores?.- -

T3: Lo único que se me dijo había llegado dos o tr...dos días antes, era un Plan Esquemático del TOAS.- - - - - - - - - - -

D6: Sabe el testigo que el Comandante del Teatro había estado presente en Malvinas, los días 10 y 19 de abril?.- - - - - -

T3: Por comentarios.- -

D6: Ninguna pregunta más.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Alguna otra pregunta?. General yo quería aclararle que los dos incurrimos en un error, la declaración que usted prestó desde Brasilia, en el año 84, fue ante el Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas.- -

///

///T3: Muchas gracias, señor...- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: La confusión viene de la carátula de la causa.- - - - - - -

T3: Bueno. Muchas gracias, señor.- - - - - - - - - - - - - - - -

P: Su testimonio terminó, puede retirarse.- - - - - - - - - -

T3: Muchas gracias.- -

P: Cuarto intermedio de quince minutos.- - - - - - - - - - - -

S: De pie, por favor (cuarto intermedio). De pie por favor. Tomen asiento.- -

P: Se reabre la audiencia. Adelante doctor Scelzi.- - - - - - -

D4: Excelentísima Cámara, a continuación tenemos entendido, va a asistir el primero de los testigos convocados, que, en su calidad de Oficial Superior, integró la denominada Comisión de Análisis y Evaluación de las Responsabilidades en el Conflicto del Atlántico Sur. La observación que a continuación haremos, no se circunscribe naturalmente a la persona del testigo que inmediatamente concurrirá, sino a la de todos aquellos que en idéntica condición, habiendo participado del documento elaborado por CAERCAS, han sido convocados ante estos Estrados. Y esta observación, entronca con las disposiciones del art. 276, inc.13, del Código de Procedimientos en Materia Penal, que es de aplicación supletoria en la especie, por la disposición del art. 445bis, inc. 9º, del Código de Justicia Militar, en tanto indica, prescribe, que no pueden ser testigos, sino para simples indicaciones y al sólo objeto de la indagación sumaria, los que hubiesen practicado diligencias, o dado recomendaciones en contra del procesado. En este escritorio tengo una versión fotostática del Informe final elaborado por CAERCAS. En la foja 281 y por sólo aludir, verbigracia, al caso de nuestro defendido, en el punto C-2, se señala, que las responsabilidades que se le han asignado en el Capítulo 10, al Brigadier Lami Dozo, encuadran en los artículos 737 y 740 del Código de Justicia Militar. En estas condiciones, entendemos, no asisten dudas res-

///

///pecto de que la conclusión a la que arribó CAERCAS, propende a calificar como delictiva la conducta de nuestro defendido, y en tal comprensión es que nos permitimos señalar, que esta conclusión viene a ser una recomendación en contra del procesado, utilizando el texto de figuración en el art. 276, inc. 13, del Código de Rito, que he citado al comenzar esta intervención. En consecuencia, Vuestra Excelencia, la objeción de esta Defensa atiende a que los dichos de las personas que han integrado CAERCAS, sean apreciados como simples indicaciones y al sólo objeto de la indagación sumaria. Teniendo también presente la limitación que el propio Tribunal trazó para la convocatoria de estos testigos, es decir, al sólo efecto de ser interrogados sobre los procedimientos empleados en ocasión de haber llevado a cabo este Informe. Nada más, señor Presidente.- -

P: Doctor Gómez Andrade quería la palabra?.- - - - - - - - - -

D10: No, en realidad iba a adherir a lo que ha señalado mi colega, el doctor Scelzi, e iba a hacer la aclaración que él tuvo a bien hacer en el último párrafo, de manera que no tengo más nada que agregar.- -

P: Bien. Fiscalía?.- -

Fl: Creemos que la objeción es quizás fundada en cuanto se deba referir a hechos que ocurrieron en Malvinas, pero no así en cuanto se refiera a cómo se redactó el Informe, cómo se discutieron los puntos, cómo se llegaron a las conclusiones. Creo que en este aspecto, el testigo es totalmente hábil.- -

P: Bien. En primer lugar el Tribunal quiere hacer alguna referencia a la oportunidad del planteo. Quiere dejar a salvo la oportunidad del planteo. Estos testigos, se ordenó la recepción de estos testimonios en elauto de fecha 23 de mayo y este es el primer planteo que se hace. Sin perjuicio, entonces, del tema de la oportunidad, respecto del planteo realizado por la,

///

///por el doctor Scelzi, al cual adhirió el doctor Gómez Andrade, el Tribunal entiende que sin perjuicio de la valoración definitiva, que en definitiva se haga, los integrantes de la CAERCAS, actuaron en virtud de un deber legal, exclusivamente por razones funcionales, respecto de hechos que calificados como delictuosos, no los afectan personalmente, no pudiéndose tampoco sostener que sus apreciaciones se fundaron en interés, afecto u odio. También, merece destacar la apreciación del Fiscal , merece destacarse la apreciación del Fiscal, en el sentido de que los integrantes de la CAERCAS, no tendrían ninguna inhabilidad para declarar acerca del funcionamiento de la Comisión. Y a este respecto,adhiero también, el Tribunal adhiere, a lo que sostuvo el doctor Scelzi, que a ese sólo efecto, a ese sólo objeto, se van a recibir estos testimonios.- Que pase el primer testigo.- -

S: Se llama al Estrado al señor Brigadier General Carlos Rey. -

P: Brigadier, jura usted por sus creencias religiosas o por su honor, decir verdad de todo cuanto supiere y le fuere preguntado?.- -

T4: Sí juro.- -

P: Tome asiento.- Debo hacerle saber que el Código Penal reprime con pena hasta de reclusión o prisión de diez años, al testigo que afirme una falsedad o niegue o calle la verdad en todo o en parte.- Diga al Tribunal su nombre y apellido.- - - -

T4: Carlos Alberto Rey.- -

P: Su edad?.- -

T4: 66 años.- -

P: Su estado civil?.- -

T4: Casado.- -

P: Su profesión?.- -

T4: Militar.- -

P: Su domicilio real?.- -

///

///T4: La calle Sucre 1897, Capital Federal.- - - - - - - - - -

P: Mantiene usted con los procesados, una relación de parentesco, amistad íntima, enemistad, algún vínculo laboral o social, que pueda afectar la imparcialidad de su testimonio?.- - - - -

T4: No señor.- -

P: Tiene algún otro motivo que pueda afectar la imparcialidad de su testimonio?.- -

T4: El único motivo sería que sobre esta cuestión ya he vertido opinión en el Informe de la Comisión de Análisis e Investigación de la Guerra.- -

P: Bien, el Tribunal lo tiene presente para valorar su testimonio.- Señor Fiscal, adelante.- - - - - - - - - - - - - - - - - -

Fl: Gracias. Señor Presidente, solicito que se le pida al testigo que explique cómo se organizó, cómo organizó su trabajo en la Comisión de Análisis y Evaluación de las Responsabilidades del Conflicto del Atlántico Sur.- - - - - - - - - - - - - -

T4: Contesto?.- -

P: Adelante, adelante, sí.- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

T4: La Comisión organizó su trabajo en base a los testimonios que fueron ofrecidos por los distintos protagonistas de la guerra, empezando por los niveles políticos, y siguiendo luego, por los niveles militares. Se tomaron alrededor de 80 a 90 testimonios, en el tiempo que la Comisión ejercía sus funciones.- -

Fl: Si puede explicar si era la Comisión en pleno la que recibía los testimonios, o había alguna delegación de funciones?.--

P: Un poquito más fuerte, Fiscal.- - - - - - - - - - - - - - - -

T4: Por favor puede repetir la pregunta?.- - - - - - - - - - -

Fl: Si puede explicar al Tribuanl, si era la Comisión en pleno la que recibía el testimonio o si se realizaba alguna delegación de funciones en algunos de sus Miembros, o en otros Funcionarios?.- -

T4: De lo que yo recuerdo, siempre los testimonios se prestaron

///

////

///ante la Comisión en pleno. En algunas circunstancias, puede ser que por enfermedad de alguno de los miembros de la Comisión, pudiera haber algún ausente.- - - - - - - - - - - - - - - -

Fl: Si, cuánto tiempo se demoró la recepción de estos testimonios?.- -

Fl :....cionarios.- -

T4: De lo que yo recuerdo, siempre los testimonios se prestaron ante la Comisión en pleno. En alguna circunstancia / puede ser que por enfermedad de alguno de los miembros de la Comisión, pudiera haber algún ausente .- - - - - - - - -

Fl: Sí, cuánto tiempo demo...se demoró la recepción de estos testimonios.- -

T4: Se refiere cuánto duraba cada testimonio?. - - - - - - -

Fl:No,cuál...cuál fue el período de meses o semanas que demandó a la Comisión recibir esos testimonios.- - - - - - -

T4: Alrededor de 9 a 10 meses.- - - - - - - - - - - - - - - -

Fl: Si la documentación que se agregó al informe, que... que figura como anexo al informe, fue recibida en ese mismo período.- -

T4: No.. no entiendo la pregunta.- - - - - - - - - - - - - -

Fl: Si la documentación que figura como anexos del informe se recibió por la Comisión en ese mismo período de 9 meses.

T4: Afirmativo.- -

Fl: Si puede explicar al Tribunal, cómo se redactó el in-/forme final de la Comisión.- - - - - - - - - - - - - - - - - -

T4: Una vez que habíamos reunido todos los testimonios y alguna documentación que fue arrimada a la Comisión, la / Comisión se distribuyó las tareas y cada miembro se ocupó de la presentación de determinados capítulos . Esa... esos capítulos luego fueron analizados en sesión plenaria de la Comisión ,efectuándose las modificaciones del caso y aprobándose finalmente cada uno de ellos. Luego, naturalmente, se reunieron todos los capítulos para constituir el informe final.- -

Fl: Si puede explicar al Tribunal si para analizar la responsabilidad de las personas que habían participado en el conflicto, se hizo alguna división por Fuerza, es decir si era que los integrantes de la Comisión,que eran miembros / de la Fuerza Aérea,sólo analizaban la actuación del perso

///

///nal de la Fuerza Aérea o si todos opinaban sobre la actuación de todos los participantes.- - - - - - - - - - - - - - - -

T4: No, no se hizo ninguna discriminación por Fuerza. Cada / caso se consideraba en Plenario de la Comisión y cada uno / opinaba sin tomar en cuenta de qué Fuerza se trataba.- - -

F1: Si transcurridos seis años encuentra algún error en los ...conclusiones a las que arribó la Comisión .- - - - - - -

P: Adelante, doctor. No conteste todavía.- - - - - - - - -

D12: Quisiera hacer una objeción, Señor Presidente, porque se está apartando el Señor Fiscal del tema atinente a los procedimientos y se está refiriendo directamente a las conclusiones, lo cual no es materia de interrogatorio.- - -

P: Fiscal...- -

F1: Creo que se vincula con el tema de procedimientos, porque los procedimientos que el Brigadier está explicando, se relacionan con la ...cómo podría decir...credibilidad o más bien la... la fuerza de las conclusiones a las que arribó la Comisión. Es decir, entiendo que el Tribunal recibió esta prueba para determinar qué tipo de estudios y análisis había efectuado el Comité -el CAERCAS- y cómo habían llegado a esas conclusiones. Si el Brigadier que firma esas conclusiones hubiera llegado después a alguna rectificación de esta situación, creo que es conveniente que la informe .- -

P: Ha lugar a la objeción, la pregunta no es procedente.-

F1: Bueno, solicito entonces que se le pregunte al testigo si ratifica las conclusiones a las que arribó en la Comisión.- -

P: Estamos en la misma situación, señor Fiscal. Las preguntas se tienen que limitar al procedimiento de realización del informe.- -

F1: Bueno, si puede informar al Tribunal qué tiempo demandó el análisis de la situación y adoptar las conclusiones a las que arribó la Comisión.- - - - - - - - - - - - - - -

P: Adelante.- -

T4: Bueno, ya expliqué que primero se recibieron los testimonios y luego, en el término más o menos de -estimo yo -

///

///tres meses, se realizó el estudio de los distintos testimonios, se hizo el análisis y se determinaron las responsabilidades en cada uno de los casos.- - - - - - - - - - - -

Fl: En esa discusión de tres meses, partici... si puede explicar quiénes participaban en esa discusión. Si sólo los miembros de la Comisión, si había algún otro oficial que / participara en esas discusiones.- - - - - - - - - - - - - - -

T4: En esa discusión se efec....la discusión se efectuaba siempre en sesión plenaria de la Comisión, los seis miembros reunidos efectuaban el análisis de las propuestas / que hacía el miembro informante al cual se le había con-/fiado expresamente el capítulo que se consideraba en esa reunión.- -

Fl: Si participaba algún Auxiliar de la Comisión. Si participaba además algún Auxiliar de la Comisión.- - - - -

T4: No...- -

P: Si participaban auxiliares o asesores.- - - - - - - - -

T4: Ah, sí, habían dos oficiales por Fuerza Aérea...tres oficiales por Fuerza Aérea , tres oficiales, creo recordar, por Ejército y tres oficiales por la Armada.- - - -

Fl: Qué grado tenían estos oficiales .- - - - - - - - - - --

T4: Los de Fuerza Aérea tenían el grado de Vice...dos Vicecomodoro y un Capitán; Ejército, creo que dos Mayores y un Capitán y Armada, un Capitán de Fragata me parece y dos Tenientes de Navío; no...no recuerdo exactamente la jerarquía en ese momento.- - - - - - - - - - - - - - - -

Fl: Si este personal también tenía posibilidades de participar en la discusión en las conclusiones.- - - - - -

T4: No, los oficiales clasificaban los testimonios, colaboraban con los miembros encargados de la confección de cada capítulo, pero ellos no participaban en la reunión plenaria.- -

Fl: Se puede concluir entonces que las conclusiones son responsabilidad exclusiva de los seis Oficiales Superio

///

USO OFICIAL

///res que suscriben.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

P; Repita, repita la pregunta que no la escuchó el testigo.

Fl: Si sólo entonces son los seis oficiales que firman en la Comisión, los únicos que discutían este tipo de temas?.

T4: No, no entiendo la pregunta. Puede repetirla?.- - - -

Fl: Si son sólo seis oficiales que firman , los seis oficiales que informan en la Comisión, los únicos que participaron en la discusión de las conclusiones.- - - - - - - -

T4: Si, sí, naturalmente, así fue.- - - - - - - - - - - - -

Fl: Nada más.- -

P: Doctor Gómez Andrade, adelante.- - - - - - - - - - - - -

D10: Para que diga el testigo al Tribunal, cuál es la razón por la cual se incluye en la investigación, a oficiales / como nuestro defendido, el General de Brigada Retirado / Omar Edgardo Parada, que actuó en la guerra sin responsabilidad política ni estratégica militar y ni siquiera de táctica superior.- -

P: No ha lugar a la pregunta.- - - - - - - - - - - - - - -

D10: Si la Comisión sancionó un reglamento interno como lo prevé el Decreto de designación y en caso afirmativo, qué establecía en lo esencial.- - - - - - - - - - - - - - - -

P: Adelante, puede contestar.- - - - - - - - - - - - - - -

T4: Sí, la Comisión confeccionó efectivamente un, un reglamento interno en virtud del cual se designó al Presidente, se le asignaron las funciones que debía ejercer el Presi-/dente y se estableció allí el mecanismo de cómo debía deliberar la Comisión. Esto es en general lo que contenía el / reglamento interno. - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

D1O: Cuál era el tipo de mayoría requerido para adoptar decisiones o conclusiones.- - - - - - - - - - - - - - - - - -

T4: Me puede repetir la pregunta?.- - - - - - - - - - - -

D10: Claro, tengo entendido que usted informó al Tribunal que las decisiones se adoptaban por seis miembros, dos por cada Fuerza; para llegar a una conclusión determinada como

///propia de la Comisión, se estableció un tipo de mayoría determinada?. Por unanimidad, dos tercios, mayoría / absoluta, a eso me refiero.- - - - - - - - - - - - - - - - -

T4: No, no se estableció nada de eso, pero en todos los casos las conclusiones de la Comisión fueron por unanimidad.- -

P: Bien.- -

D10: Tal como lo puntualizara la defensa militar en su / momento, interesaría a esta defensa, si existe alguna razón, respecto a la cual no se interrogó, en relación al General de Brigada Parada, a los miembros de su Estado Mayor General, ni a los miembros de su Estado Mayor Especial, ni a los miembros de su Estado Mayor Personal, ni al Segundo Comandante, ni al Jefe de Estado Mayor de la BRI III, ni a los Jefes de la Compañía de Comando que dependieron directamente del General Parada, ni al General Menéndez como oficial más antiguo y jefe inmediato al General Parada, ni al General Jofré, que era más antiguo y fue responsable de la Defensa de Puerto Argentino.- - -

P: No ha lugar a la pregunta.- - - - - - - - - - - - - - - -

D10: Por qué se llamó a declarar, en relación a nuestro defendido, para juzgar la conducta a oficiales que desempeñaron sólo funciones administrativas u otras manifiestamente ajenas a las misiones que se le ordenaron al mencionado General.- -

P: No ha lugar a la pregunta. Doctor aténgase al objeto del interrogatorio que ha quedado suficientemente acotada.- -

D10: Entendía que era así, Señor Presidente. Si puede señalar si los dos asesores que tenía de Fuerza Ejército, si eran del Cuerpo de Comando o del Cuerpo Profesional, aparte de los seis miembros de la Comisión. - - - - - - -

P: Adelante.- -

T4: Había un General del escalafón Jurídico, un General Auditor, General Bereciartúa, Mayor Greppi del Cuerpo de Comando, creo que Infante, y no recuerdo el Arma del tercer oficial.- -

///

USO OFICIAL

/// P: Bien.- -

D10: Si se dejó en el caso ,en el caso correspondiente, / si dejó la constancia prescripta por el artículo 254 del Código de Justicia Militar, que en la parte pertinente -le voy a dar lectura-dice que :..."el número de testigos no tiene limitación pero el Instructor en obsequio a la brevedad tomas... tomará solamente aquellas declaraciones / que considere suficientes para que quede bien probado y / caracterizado el hecho que se averigua". Acá viene la parte sobre la cual formulo la pregunta , dice: "...no obs-/ tante, deberá dejar en autos indicaciones precisas respecto de aquellos testigos a quienes no hubiese considerado necesario interrogar, por si fuere conveniente ampliar / más tarde la prueba...".Ese tipo de constancia se dejó en alguna actuación de la Comisión?.- - - - - - - - - - - - - -

P: No ha lugar a la pregunta.- - - - - - - - - - - - - - - - -

D11: Esta defensa quisiera saber si el interrogatorio que se realizó a los testigos se conformó o se tomaron de acuerdo a las normas que debía ajustarse la Comisión para realizarlo conforme el Decreto de su creación . - - - - - - - - -

P: Adelante.- -

F1: Objeción, Señor Presidente. Este tipo de preguntas / tiende a impugnar los procedimientos con que actuó la Comisión, el objetivo del interrogatorio del General...del / Brigadier era analizar las razones o las pruebas que tuvieron a su alcance y las razones que los llevaron a las conclusiones; no si actuaron correctamente o no, este no es el objeto de este procedimiento.- - - - - - - - - - - -

P: Ha lugar a la objeción. Les voy a pedir a las partes / que recuerden que estamos en una etapa de revisión de una sentencia y no estamos instruyendo ninguna causa y mucho menos haciendo una instrucción acerca del procedimiento / de la CAERCAS. Adelante.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

D10: Si nos puede decir y mencionar quienes son los integrantes de las distintas Fuerzas que tenían como asesores

///

///la CAERCAS. Los nombres, por supuesto.- - - - - - - - - -

P: Recuerda los nombres de los asesores de las tres Fuerzas?

T4: No exactamente, pero voy a tratar de dar los nombres de los que recuerde en este momento. He dicho que por Ejército estaba el General Auditor Bereciartúa, el Mayor Greppi un tercer Oficial cuyo nombre no recuerdo; por Fuerza Aérea estaba el Vicecomodoro Moro, el Vicecomodoro Bustos Fierro, en el escalafón Jurídico, Capitán Nogueira y por Armada, no recuerdo los nombres de los tres oficiales que colaboraban con nosotros..- -

D10: Perdón, el Vicecomodoro Moro es el autor del libro que se llama "La guerra inaudita"?.- - - - - - - - - - - - - - -

P: Sí, adelante, adelante.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

T4: Afirmativo.- -

D10: Nada más , Señor Presidente.- - - - - - - - - - - - - - -

P: Bien. Defensas, alguna otra pregunta?. Doctor, Garona?.-

D8: No, Señor, no.- -

P: Doctor De Martini....- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

D12: Los interrogatorios se preparaban con anterioridad o se improvisaban durante el curso de la audiencia.- - - - - -

P: Adelante.- -

T4: Generalmente se preparaban con anterioridad, se hacía un listado de preguntas y si sobre el interrogatorio se veía la necesidad de formular alguna aclaración o alguna otra pregunta, cualquiera de los miembros podía formular la pregunta a través de su Presidente.- - - - - - - - - - - - - - - - - -

D12: Se tomaron declaraciones que no fueran testimoniales?

P: Adelante.- -

T4: Creo recordar que todas las declaraciones fueron testimoniales.- -

D12: Es decir, bajo juramento de decir verdad?. - - - - - -

T4: Cómo?.- -

P : Se tomaron bajo juramento - - - - - - - - - - - - - - - -

T4: Todas las declaraciones se tomaron bajo juramento.- - -

///

///-D12: Alguna de esas declaraciones testimoniales bajo juramento se tomaron a personas a las cuales se le estaban imputando hechos?.- - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: No ha lugar a la pregunta.- - - - - - - - - - - - - - - - -

D 12 :Conocía como miembro de la Comisión el precepto constitucional...- -

P: No ha lugar a la pregunta, doctor.- - - - - - - - - - - -

D 12:Se hicieron preguntas incriminatorias.- - - - - - - - -

P: No ha lugar.- -

F1: Objeción.- -

P: Les pido a las partes que se ajusten a lo que dije anteriormente, al objeto para lo cual este testigo vino, citado por la Fiscalía.- -

D 12: Si, Señor Presidente, pero considero que mis preguntas iban directamente dirigidas a los procedimientos.- - -

P: Creo que no.- -

D 12: Conoció la noticia dada por el diario "El día" del 4 de abril de 1983, según la cual la Comisión decidiría que sobre el Almirante Anaya recaería el art. 740 del Código de Justicia Militar, cuando aún faltaban dos declaraciones del Almirante Anaya ante esa Comisión - - - - - - - -

P: No ha lugar a la pregunta.- - - - - - - - - - - - - - - -

D 12: Qué medidas se tomaron en la Comisión, ante la evidente difusión de noticias y afirmaciones...- - - - - - - - -

F1: Objeción,Señor Presidente.- - - - - - - - - - - - - - - -

P: No ha lugar. No ha lugar a la pregunta, ha lugar a la objeción.- -

D 12 Qué motivó la presentación unilateral ,solitaria de un informe por parte del Teniente General Rattenbach al Teniente General Nicolaides, a fines de junio de 1983 en el que / según su autor se consideraba la esencia de las informaciones acumuladas por la Comisión?. - - - - - - - - - - - - - -

P: No ha lugar a la pregunta.- - - - - - - - - - - - - - - - -

D 12:Le ahorraré tiempo al Señor Presidente, no haciendo más preguntas.- -

P: Muy bien, doctor, le agradezco. Si...- - - - - - - - - - -

///

/// D10: Señor Presidente, una más.- - - - - - - - - - - - -

P: Si.- -

D10: No sé si estará dentro del objeto procesa, de buena / fe creo que sí.- -

P: A ver.- -

D10: Quisiera saber si se advirtió a quienes declararon y que después resultaron con conclusiones negativas desde el punto de vista de la Comisión, que podían presentar o acompañar para sus declaraciones prueba documental que en algunos cosos tuvo mucha importancia, órdenes, por ejemplo; misiones o planes. Si se les advirtió expresamente. No se si ello entra dentro del objeto..- - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Si, puede contestarla.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

T4: No, no se pidió ni se limitó a nadie la presentación / de documentación que pudiera corroborar los testimonios que presentaba cada declarante.- - - - - - - - - - - - - - - - -

P: La documentación incorporada la requirieron ustedes como Comisión.- -

T4: La.. por favor..- -

P: La documentación que se incoporó al informe final la requirieron ustedes como Comisión?. - - - - - - - - - - - - - -

T4: Afirmativo.- -

P: Bien.- -

D10:La pregunta, Señor Presidente era si se le advirtió a los que iban a declarar. Es decir, para tal tema usted puede acompañar documentación. Esa era la pregunta; respecto al procedimiento seguido.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Es que ya la respuesta fue negativa. No podían acompañar. Usted contestó eso, Brigadier?.- - - - - - - - - - - -

T4: Perdón, no...no...- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Se, se advirtió a las personas que declaraban que podrían agregar documentación ?.- - - - - - - - - - - - - - - - - -

T4: No recuerdo que se haya hecho esa advertencia, lo que / sí recuerdo es que, cuando alguno de los declarantes quería arrimar alguna documentación, no había ningún inconveniente en

///

///que lo hicieran.- -

P: Bien.- -

D10:Nada más, Señor Presidente.- - - - - - - - - - - - - - -

P: Doctor Scelzi.- -

D4: Es nuestro deseo preguntar al señor Brigadier si para el capítulo político del informe, se contó con asesores / civiles o militares.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Puede contestar.- -

T4: Puede repetir la pregunta?.- - - - - - - - - - - - - - -

P: Si para el aspecto político del informe se contó con / asesores civiles o militares.- - - - - - - - - - - - - - -

T4: Sí, requerimos la presencia de algunos asesores. No / recuerdo en este momento los nombres, pero hubieron asesores en materia diplomática en materia de cuestiones diplomáticas, en materia económica y en materia jurídica.- - -

D4: Si puede señalar por identidad la persona que tuvo a su cargo la redacción del informe final de CAERCAS.- - - -

P: Quién redactó el informe final de CAERCAS.- - - - - - -

T4: Quién lo redactó?.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Sí.- -

T4: Bueno, ya lo he dicho lo...- - - - - - - - - - - - - - -

P: Así lo entendió el Tribunal , los miembros de la Comisión.

D4:No así la defensa, y por eso insistió en la pregunta, Señor Presidente..- -

P: Bien.- -

D4: El Brigadier, refirió que las votaciones o las conclusiones fueron decididas por unanimidad. Interesa conocer a esta defensa qué elementos de valoración ponderó el señor / Brigadier para hacer evaluaciones de oficiales que pertenecián a otras Fuerzas y cuyas técnicas tiene interés en conocer esta defensa, técnicas de empleo de armamentos propios de esa Fuerza y otras elementos de doctrina, probablementa por su formación intelectual no estaba en condición de apreciar.- -

P; No..no ha lugar a la pregunta, doctor.- - - - - - - - -

///

///D4: Suficiente, señor Presidente.- - - - - - - - - - - - - -

P: Bien. Doctor Garona.- -

D8: Sí, señor Presidente. Estoy limitado un poco, porque todavía no tengo muy en claro sobre los temas sobre los que versan estas declaraciones de los integrantes de la comisión llamada CAERCAS, pero me voy a atrever a formular algunas preguntas. Con el debido respeto al Tribunal, tengo que reiterar, / reformulándola, una que ya se ha hecho: Por qué se tomó declaración bajo juramento a las personas que podían ser imputadas de las conductas que investigaba la Comisión?.- - - - - - - -

P: No ha lugar a la pregunta.- - - - - - - - - - - - - - - - - -

D8: Si la Comisión tuvo en cuenta, para analizar y llegar a sus conclusiones, el diario de guerra del Componente Naval // Malvinas.- -

P: Puede contestarla.- -

T4: El diario de guerra del Componente Naval Malvinas?. No recuerdo que ese documento se haya presentado a la Comisión.- -

P: Bien.- -

D8: Si la Comisión tuvo en cuenta el diario de guerra del Comando Logístico de Malvinas.- - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Puede contestar.- -

T4: Negativo. Lo mismo.- -

D8: Si tuvo en cuenta el diario de guerra del Comandante o // del Comando de la Brigada de Infantería IX.- - - - - - - - - -

T4: Tampoco. No, no recuerdo que esos documentos hayan llegado a la Comisión.- -

D8: Si la Comisión tuvo en cuenta los diarios de guerra de // los Comandos de las Brigadas III y X de Infantería.- - - - -

T4: La misma respaesta.- -

D8: Tuvo en cuenta la Comisión algún diario de guerra?.- - -

T4: No recuerdo que se haya presentado allí ningún diario de guerra.- -

P: Bien.- -

D8: Una última pregunta, señor Presidente. Si el testigo ha estado en Malvinas.- -

T4: Cómo?.- -

P: Usted estuvo en las Islas Malvinas?.- - - - - - - - - - - -

///

///T4: Negativo.- -

P: Bien.- -

D8: Nada más, señor Presidente.- - - - - - - - - - - - - -

D10 :Por favor, me gustaría que el testigo informe al Tribunal si recuerda haber evaluado entre la documentación, la orden completa emitida el 26 18:30 de mayo del 82 por el Señor General Mario Benjamín Menéndez que se llama " Reestructuración parcial de dispositivo y organización / para el Combate Malvinas" que después fue incorporada / o...en esa época al Informe Cficial del Ejército Argentino -Tomo II, Anexo 34- .- - - - - - - - - - - - - - - -

P: Recuerda eso?.- -

T4: No,no recuerdo con exactitud pero puede ser algunos de los documentos que consideró la Comisión.- - - - - -

D10 :Nada más, señor .- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Alguna otra pregunta?. Adelante doctor Scelzi.- - - -

D4: Interesa preguntar, Señor Presidente, quién hizo la selección de las personas que concurrieron como testigos ante CAERCAS.- -

P: Adelante.- -

T4: La selección la efectuó la Comisión , luego de analizar los distintos antecedentes de,de las preliminares de la guerra y después los participantes o los protagonistas de las operaciones. En base a eso se fueron seleccionando los distintos testigos.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

D4: Señor Brigadier, si sabe usted qué antecedentes fueron ponderados para realizar esa labor selectiva.- - - -

T4: Qué antecedentes?. - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Sí, sobre qué base se seleccionaron los testigos. Esa es la pregunta?.- -

D4: Sí, Señor Presidente.- - - - - - - - - - - - - - - - - -

T4:Y naturalmente sobre la base de que habían sido protagonistas de los episodios de la guerra, tanto en el campo político, diplomático como militar.- - - - - - - - - - - -

///

///P: Bien.- -

D4: Si se contaba con apreciaciones previas realizadas por esos testigos sobre el particular.- - - - - - - - - - - - - -

T4: Si...- -

P: Repítala.- -

D4: Si la Comisión, contaba con apreciaciones previas formuladas por esos testigos sobre el particular.- - - - - - -

T4: Si contábamos con qué cosa ?- - - - - - - - - - - - - - -

D4: Señor Presidente, me voy a permitir extender un poquito más el tema.- -

P: Sí, porque yo tampoco entendí bien.- - - - - - - - - - -

D4: El Señor Brigadier, al contestar la pregunta anterior refirió que se habían evaluado los antecedentes en poder de la Comisión para formular precisamente esa selección / de los testigos, nos interesa conocer cuáles fueron esos / antecedentes;si se trataba de antecedentes escritos, de / simples referencias verbales , de oídas ; en definitiva, cuáles han sido ?.- -

T4: Vuelvo a repetir que los antecedentes eran la participación que cada uno de los testigos había tenido en los / episodios de la guerra, es decir lo...empezando por los / miembros de la Junta Militar, siguiendo por los Comandantes Superiores designados y por todos aquellos...- - - -

P: Sí, porque yo tampoco entendí bien.- - - - - - - - - - - - -

D4: Sí, el Sr. Brigadier, al contestar la pregunta anterior, refirió que se habían evaluado los antecedentes en poder de la / Comisión, para formular, precisamente, esa selección de los / testigos. Nos interesa conocer cuáles fueron esos antecedentes si se trataba de antecedentes escritos, de simples referencias verbales, de oídas, en definitiva, cuáles han sido? - - - - -

T4: Vuelvo a repetir, los antecedentes eran la participación que cada uno de los testigos, había tenido en los episodios de la guerra, es decir, los... empezando por los miembros de la Junta Militar, siguiendo por los Comandantes Superiores designados y por todos aquellos... aquel personal, tanto militar / como civil que tuviera relación con los episodios de la guerra, Ese fue el criterio.- -

P: Bien.- -

D4: Si fue la Junta Militar la que abasteció a la Comisión de esos antecedentes.- -

P: Puede contestar.- -

T4: No precisamente, nosotros no hemos pedido en particular a nadie, que nos remitan antecedentes, sino fue una evaluación que hicieron directamente los miembros de la Comisión.- - - -

D4: Si se le permitía, a los testigos, proponer testigos de / descargo.- -

P: No ha lugar.- -

D4: Gracias, Señor Presidente.- - - - - - - - - - - - - - - - -

D10: Permiso Señor Presidente, puedo formular una pregunta? -

P: Sí adelante.- -

D10: Cuál es el sistema probatorio que se siguió para tener por acreditado un hecho? Sr. Brigadier.- - - - - - - - - - - - - -

P: Adelante.- -

T4: Cuáles fueron los...? - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

D10: El sistema probatorio que se adoptó para tener como acreditado un hecho.- -

T4: La evaluación de los testimonios presentados.- - - - - -

D10: No sé si es sujestiva la pregunta, pero se siguió el sistema del Código de Justicia Militar, el que establece el artículo

///

/// 401, de libres convicciones, como... qué sistema siguieron, íntimas convicciones, o libres convicciones o, a eso me refiero. No sé, no sé, Señor Presidente, si usted quiere reformularla, o no es claro.- -

P: Cómo se evaluaron, con qué criterio se evaluaron los testimonios? -

T4: Los testimonios se evaluaron con el criterio comparativo. Haciendo una comparación de los distintos testimonios recibidos, para llegar entonces a la determinación de cual había sido la responsabilidad que le cupo a cada uno de los protagonistas... -

P: Bien.- -

T4: ... de la guerra.- -

D10: Nada más, Señor.- -

P: Bien, adelante Doctor.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

D5: Para que diga el testigo, si la Comisión evaluó el Informe Franks, que le presentara el Almirante Anaya.- - - - - -

P: Recuerda eso? -

T4: Lo conocimos al informe Franks, pero no se hizo una evaluación completa del mismo. - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Adelante.- -

D5: Para que diga el testigo, si todo el contenido del informe fue compartido por todos los miembros de la Comisión o hubo alguna disidencia? - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

T4: A qué informe se refiere? - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Creo que está contestada, pero si quiere referirse nuevamente a ello? -

T4: Puede repetir la pregunta? - - - - - - - - - - - - - - -

P: Repítala.- -

D5: Si la totalidad del informe fue unánime, digamos, o compartido por todos los miembros de la Comisión o hubo alguna disidencia? -

T4: La... el informe fue compartido por todos los miembros pero el General Rattenbach, manifestó una disidencia, cuyo

///

OSCAR ERN

/// texto, si mal no recuerdo, decía de la siguiente manera: Estoy en disidencia...estoy de acuerdo con el contenido y // las responsabilidades del informe, aunque estoy en de ... / en disidencia con la orientación, la estructura y el tiempo que se demandó para completar el informe, ...palabras más / palabras menos, estas fueron...esta fue la disidencia expresada por el señor General Rattenbach. - - - - - - - - - - - -

P: Bien. -

D5: Nada más. -

P: Alguna otra pregunta?. Adelante Doctor Ponce. - - - - - -

D6: Si la Comisión llamó a declarar al Jefe de Estado Mayor de la Armada. -

T4: Afirmativo. -

D6: Si la Comisión llamó a declarar al Jefe de Estado Mayor del Teatro de Operaciones. - - - - - - - - - - - - - - - -

T4: Al Jefe del Estado Mayor del Teatro de Operaciones, se refiere al General Daher?. - - - - - - - - - - - - - - - - - -

D6: Del Teatro de Operaciones del Atlántico Sur. - - - - - -

T4: Si es el General Daher, el que creo que ejercía esa función, sí el General Daher compareció ante la Comisión. - - -

P: Siguiente pregunta. -

D6: Si llamaron a declarar a algún integrante del Estado Mayor del Teatro de Operaciones del Atlántico Sur. - - - - - -

T4: El Teatro de Operaciones del Atlántico Sur tenía como / subordinados al Comandante de la Guarnición Malvinas, al General Menéndez, al cual se lo llamó a declarar, al General Jofré que estaba en Malvinas, al General Daher y al General Parada. -

D6: Nada más. -

P: Bien, alguna otra pregunta?. Bien señor, su testimonio / ha terminado, puede retirarse. Cuarto intermedio hasta mañana a las quince horas. - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

S: De pie. -

AUDIENCIA DEL DIA 22 de AGOSTO DE 1988

P; Dr. Horacio Rolando Cattani

S: Dr. Oscar Ernesto Sirito

F2: Dr. Oscar A. Ciruzzi

F3: Dr. José Luis Mandalunis

D4: Dr. José Licinio Scelzi

D6: Dr. Néstor O. Ponce

D8: Dr. José Ignacio Garona

D9: Dr. Bernardo Jorge Rodríguez Palma

D10: Dr. Jorge Gómez Andrade (h)

D11: Dr. Felipe Crespo Erramuspe

D12: Dr. Siro M. A. De Martini

T1: Jorge Alberto Boffi

T2: Tomás Armando Sánchez de Bustamante

T3: Edgardo Aroldo Otero

T4: Oscar José Posse Ortiz de Rosas

S: De pie. Tomen asiento. -

P: Se reabre la Audiencia. Que pase el primer testigo. - - - -

S: Se llama al Estrado al señor Contraalmirante Retirado Jorge Boffi. -

P: Señor, jura usted por sus creencias religiosas o por su honor decir verdad de todo cuanto supiere y le fuere preguntado? - -

Tl: Puede repetir que no he escuchado, señor Presidente? - - -

P: Sí. Jura usted por sus creencias religiosas o por su honor decir verdad de todo cuanto supiere y le fuere preguntado? - -

Tl: Sí, juro. -

P: Tome asiento, por favor. Le hago conocer que la violación del juramento que prestó está severamente castigado por la ley penal que reprime con prisión de hasta diez años al testigo que afirme una falsedad o calle la verdad en todo o en parte. Diga al Tribunal su nombre y apellido. - - - - - - - - - - - - - - -

Tl: Mi nombre y apellido es Jorge Alberto Boffi, Vicealmirante de la Armada Argentina que reviste situación de retiro. - - -

P: Bien. Su edad? -

Tl: Setenta años. -

P: Su estado civil? -

Tl: Casado. -

P: Su domicilio real? -

Tl: Paraguay 1491, Capital Federal. - - - - - - - - - - - - - - -

P: Bien. Mantiene usted con alguno de los procesados relaciones de amistad íntima, enemistad manifiesta, algún vínculo laboral o social que pueda afectar la imparcialidad de su testimonio? -

Tl: No mantengo, pero aprecio que me comprende las generales de la ley por haber sido miembro de la Comisión de Análisis y Evaluación de las Responsabilidades Político-Estratégico y Militares del Conflicto del Atlántico Sur. - - - - - - - - - - - - - -

P: Bien, el Tribunal lo tiene presente al valorar su testimonio. Adelante, Fiscalía. -

F3: Si puede explicar el testigo, en líneas generales, cuál fue ///

OSCAR ERNESTO SIRITO
SECRETARIO

///el procedimiento empleado en la Comisión para el trabajo que realizaron. -

Tl: La Comisión se constituyó el 2 de diciembre. Al día siguiente, llamamos a declarar al señor Contraalmirante Büsser, que volvió el día 6 de diciembre, luego a los Secretarios Generales de las Fuerzas Armadas, y de allí fuimos deduciendo y encadenando que...a que forma debíamos llamar a los testigos que iban a declarar. Se dejó, para cuando ya estuviera configurada la situación, el llamado a los señores Comandantes en Jefe. Se trabajaba en la siguiente forma. Cada uno, cada miembro, hacía sus preguntas, eran analizadas entre todos, se hacía un formulario único de preguntas que el Presidente, el señor General Rattenbach hacía a lo que iban a declarar. Luego, si había alguna pregunta extra, se podía hacer. En base a eso, se fue, vuelvo a repetir, configurando la situación. Las preguntas se hacían y se grababan -yo fui Secretario durante todo el tiempo que duró la Comisión y estaba a cargo de las grabaciones-, se grababan y luego eran pasadas por los taquígrafos del Congreso, seleccionados, y pasaban ya a constituir en el cuerpo de las declaraciones. Terminado el análisis de las declaraciones, se fueron cada uno... se distribuyó el trabajo de los distintos ítems que corresponden al Informe -el Informe total son 17 tomos más 3 metros cúbicos de documentación que avalan lo expuesto en los 17 tomos-, se / pasaban en limpio, luego se analizaban de acuerdo a la forma que habíamos dicho, distintas responsabilidades, primero todos los hechos anteriores, las responsabilidades, sin entrar nunca en la táctica porque no era de nuestro nivel, y así se terminó el informe de la CAERCAS, que es la abreviatura de la Comisión.

F 3: Contaban, durante ese trabajo, con asesores?- - - - - - - -

T 1: Tuvimos asesores jurídicos permanente; de Ejército había/ un General de Justicia, de la Fuerza Aérea había un Vicecomodoro de Justicia, y de la Armada había un Teniente de Navío. Aparte de Ejército había también un Mayor de Justicia.- - - - -

///

///F 3: Otra de las preguntas es la siguiente. Si había alguna
división entre los que integraban la Comisión de Trabajo de a-
cuerdo a la Fuerza a la que pertenecían, o trabajaron cada uno
en todo el trabajo.- -
T 1: Se trabajó sin tener en cuenta la Fuerza en que se perte-
necía. Fue un grupo que se integró por completo para cum-//
plir su misión, sin hacer diferencias en la asignación de ta-/
teas a la fuerza de cada..que correspondía. Me olvidé, si pue-
do agregar...- -
P: Adelante.- -
T 1: ...que en la reglamentación que se hizo tenía que estar /
siempre presente alguien de las tres fuerzas, sino se conside-
raba que no había quorum, y no se podía interrogar en esas cir
cunstancias.- -
F 3: Si puede explicar el testigo como eran las votaciones, si
eran por unanimidad o por mayoría.- - - - - - - - - - - - - - -
T 1: Puede repetir, por favor? - - - - - - - - - - - - - - - - -
F 3:Si. Cómo era el sistema de votaciones?- - - - - - - - - - -
T 1: Qué rotaciones?.- -
F 3: Votaciones.- -
T 1: Votaciones?- -
F 3: Votaciones.- -
T 1: Ah!. Bueno, se analizaban y hasta que no existiera unani-
midad seguíamos analizando los problemas. Hubo unanimidad de /
fondo,aunque una pequeña diferencia de forma, que esa ya se co
nocía desde el principio, porque el señor General Rattenbach,/
que firmó en disidencia por la extensión del trabajo,ya en el/
acta 20 del 16 de enero, figura, que él consideraba que el tra
bajo debía ser lo más breve posible. Los otros miembros estu-/
vieron de acuerdo, pero siempre que esa brevedad no dañara la/
profundidad y la seriedad del trabajo que realizábamos. Todos/
estuvieron de acuerdo, no hubo ninguna difere..divergencia en/
los trabajos realizados, excepto esa observación que aparece /
cuando se firma que le...el trabajo realizado de parte del se-

///

///ñor General Rattenbach.- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

F 3: No tenemos más preguntas que formular al testigo.- - - -

P: Bien. Defensas alguna pregunta? Adelante, doctor De Martini.

D 12: Almirante ha hablado usted, recientemente, de una situación a la cual, a denominado "cuando se configurara la situación", que recién en ese momento citaron a los miembros, exmiembros de la Junta Militar. Puede usted explicar qué quiere decir con esto de "configuraran la situación"?.- - - - - - - -

T 1: Señor Presidente, me va a perdonar, pero, o es mi oído o no escucho bien las preguntas que se están realizando por los parlantes, por las...- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Un poco más fuerte, doctor.- - - - - - - - - - - - - - - - -

T 1:...pediría que se repita la pregunta.- - - - - - - - - - -

P: Sí, adelante, adelante.- - - - - - - - - - - - - - - - - -

D 12: Sí. Recién en su declaración, habló usted de que los ex miembros de la Junta Militar, lo citarían en el momento en que quedara configurada la situación. Puede usted explicar qué quiere decir con este término de "configurada la situación"?- -

T 1: Sí, cuando estábamos todos de acuerdo en lo que se había... en lo que se estaba analizando y la solución que había que hallar, o la respuesta que había que tener.- - - - - - - - - - -

D 12: Discúlpeme, señor Presidente, pero yo quisiera que fuera un poco más explícito el testigo en cuanto a, exactamente sobre qué tuvieron una respuesta de lo que estaban analizando.-

T 1: La respuesta que están en los informes correspondientes, que nos llega a encuadrar a cada, a los miembros que considerábamos, en los distintos artículos del Código de Justicia Militar.-- -

D 12: Es decir por lo..discúlpeme, si,.si le entendí bien, quiere decir por tanto que configurada la situación quiere decir que ustedes ya se habían formulado, aunque sea íntimamente, ciertas imputaciones, contra los miembros de la Junta Militar...- -

///

///P: No, no procede, doctor...- - - - - - - - - - - - - - - - - -

F 3: Objeción, señor Presidente.- - - - - - - - - - - - - - - - -

P:...no procede.- -

D 12: En absolu...- -

P: No conteste, no procede la pregunta.- - - - - - - - - - - -

D 12; En esa situación; qué clase de declaración tomaron a //
los ex-miembros de la Junta Militar?.- - - - - - - - - - - - -

P: Repítala, doctor, que no lo escuchó.- - - - - - - - - - - - -

D 12: Qué tipo de declaración tomaron en ese momento a los ex
miembros de la Junta Militar.- - - - - - - - - - - - - - - -

P: Puede contestarla.- -

T 1: Las declaraciones que se tomaron figuran en los Tomos De
claraciones del informe nuestro, y ratifico todo el informe.

D 12: La pregunta es, si el tipo de declaración fue testimo-/
nial o de otra clase.- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Fue declaración con juramento, Almirante?.- - - - - - - - -

T 1: Señor?- -

P: Fue declaración bajo juramento?.Esa es la pregunta.- - - -

T 1: Si pue..cómo?.- -

P: Si la declaración fue bajo juramento?.- - - - - - - - - - -

T 1: Señor Presidente, las declaraciones eran bajo juramento.-

D 12: Cuál era su capacitación en la Armada, cuál era su espe
cialidad?.- -

T 1: Mi especialidad es:Armamento, Submarinos, Antártico, A-/
viación, y Meteorología, soy doctor en Meteorología también /
de la Universidad de Chicago.- - - - - - - - - - - - - - - -

D 12: Tenían ustedes en la Comisión asesores políticos?.- - -

T 1: Ya he contestado. Repito teníamos asesores jurídicos, un
General de Justicia de Ejército, un Oficial de Justicia de //
Ejército, un Oficial de Justicia de la Armada, y dos, un Vice
comodoro de la Fuerza Aérea. Además cuando era necesario se /
recurría a los Auditores de las Fuerzas Armadas, pero con ese
equipo nos fue, generalmente, suficiente.- - - - - - - - - - -

D 12: Creo que el testigo ha escuchado mal la pregunta, señor/

///

///Presidente; la pregunta era: Si tuvo asesores políticos'.-

T 1: Asesores políticos, en absoluto. La Comisión estaba formada por estos seis miembros y los oficiales asignados, ninguno otro tuvo acceso, excepto para hacer las declaraciones o los/ interrogatorios, mejor dicho, que hacíamos.- - - - - - - - - - -

D 12: Antes de designarlos como integrantes de la Comisión, / se les ofreció aceptar el cargo, o fueron directamente designados?.- -

T 1: Fuimos, por mi parte, fui designado directamente. Ignoro los otros miembros de la Comisión, pero creo que fue en la // misma forma. Fue una designación de servicio.- - - - - - - - -

D 12: Se le dio oportunidad a usted de excusarse en caso de / que tuviera algún impedimento legal?.- - - - - - - - - - - - -

T 1: Nunca se presentó esa oportunidad porque nunca pretendí/ excusarme.- -

D 12: Recuerda usted lo que le manifestó al Almirante Anaya / en ocasión de recibirlo para presentarse el Almirante Anaya a su primer interrogatorio?.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: A qué apunta esa pregunta?.- - - - - - - - - - - - - - - - -

D 12: Y apunta a mostrar que el Almirante Boffi tenía un motivo de excusación, señor Presidente.- - - - - - - - - - - - - - -

P: No ha lugar.- -

T 1: Quiero responder señor; puedo responder?.- - - - - - - - -

P: No; no ha lugar a la pregunta.- - - - - - - - - - - - - - -

T 1: De acuerdo, señor.- -

D 12: Nada más, señor Presidente.- - - - - - - - - - - - - - - -

P: Adelante, doctor Crespo.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

D 11: Quisiera que el testigo nos aclare a qué se refiere /// cuando acaba de manifestar recientemente en su declaración, / que nunca "entraron a la táctica" porque no era de su nivel.--

T 1: La tarea nuestra finalizaba en lo estratégico-militar, o sea, no en la táctica, en las luchas, en los combates, esa no era función de esta Comisión.- - - - - - - - - - - - - - - - - -

D 11: A ver si el testigo nos puede aclarar en qué marco se /

///

///desarrollaba o desempeñaba sus tareas el General Parada?.- -

P: No, no ha lugar. Adelante, doctor Rodríguez Palma. - - - -

D9: Sí, señor Presidente. Si el testigo ha manifestado que no se entró al nivel táctico, cómo se explica que la CAERCAS emitiera conclusiones de nivel táctico? - - - - - - - - - - - - - - -

P: No ha lugar. -

D9: Bien, señor Presidente. Si la Comisión tuvo en cuenta algún diario de guerra de alguna de las unidades concurrentes a Malvinas. -

P: Puede contestar. -

Tl: Por favor, puede repetir porque no interpreto. - - - - -

D9: Si la CAERCAS, para emitir sus conclusiones, tuvo en cuenta, leyó los diarios de guerra de las unidades que actuaron en la guerra de las Malvinas, y en su caso de qué unidades. - - -

Tl: No, los diarios de guerra no se consultaron, no se tuvo acceso ni se consultaron. - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

D9: Si tuvo en cuenta el texto de las comunicaciones mantenidas por radio teletipo cifradas entre la Guarnición Militar Malvinas y el CEOPECON. -

Tl: Se tenían conocimiento de alguna de las comunicaciones, no todas, de las más importantes, las que importaban para el trabajo nuestro. -

D9: Una última, señor Presidente. Si el Almirante estuvo alguna vez en Malvinas. -

P: Puede contestar. -

Tl: Puedo? -

P: Puede contestar, digo. - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Tl: Pero, no la entendí. - - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Ah¡ No la escuchó. Repítala. - - - - - - - - - - - - - - -

D9: Si estuvo alguna vez en las Islas Malvinas. - - - - - - - -

Tl: No desembarqué pero pasé en su proximidades navegando, navegamos cerca de las Malvinas, en las Sandwich desembarcábamos y en las Georgias también la...y reconocíamos desde afuera. - -

D9: Nada más, señor Presidente. - - - - - - - - - - - - - - -

///P: Alguna otra pregunta? Bien señor, su testimonio ha terminado, puede retirarse. A ver si podemos mejorar el sonido, Secretario...si podemos mejorar el sonido. Siguiente testigo.- -

S: Se llama al Estrado al señor General de División, Tomás / Sánchez de Bustamante. -

P: Señor, jura usted por sus creencias religiosas o por su honor decir verdad de todo cuanto supiere y le fuere preguntado? - -

T2: Sí, juro. -

P: Tome asiento. Debo hacerle saber que el Código Penal reprime con reclusión o prisión de hasta diez años al testigo que afirme una falsedad o calle la verdad en todo o en parte. Diga al Tribunal su nombre y apellido. - - - - - - - - - - - - - - - - -

T2: Tomás Armando Sánchez de Bustamante. - - - - - - - - - - - -

P: Su edad? -

T2: 66 años. -

P: Su estado civil? -

T2: Casado. -

P: Su profesión? -

T2: Militar. -

P: Su domicilio real? -

T2: Vicente López 1886, 8° piso, Capital Federal. - - - - - - -

P: Mantiene con alguno de los procesados en esta causa relaciones de amistad íntima, enemistad manifiesta, es acreedor, deudor o tiene algún motivo que pueda afectar la imparcialidad de su / testimonio? -

T2; No, pero quiero preguntar, si me permite, señor Presidente, si el hecho de haber emitido opinión, sobre los hechos ocurridos, en el informe CAERCAS, es una causa de inhibición. - - - - - -

P: Bien, el Tribunal lo va a tener presente. Puede usted prestar declaración y el Tribunal lo va a tener presente al valorar su testimonio. Adelante. -

F2: Sí. Si nos puede hacer una muy breve síntesis de la manera en que se realizó el trabajo de la Comisión. - - - - - - - - -

T2: Bueno, la Comisión se constituyó a fines del año 1982 con ///

OSCAR ERNESTO SIRITO

///sede en el Congreso Nacional y después de prestar juramento respecto del cumplimiento de su misión, organizó su trabajo / con un reglamento interno, el cual figura en los documentos, / en el volumen de actas de CAERCAS. Luego, pidió asesoramiento jurídico, el que fue prestado por el General de Justicia Oscar Sacheri, autor de las reformas al Código de Justicia Militar/ en 1951, y como los señores, señor Presidente conoce un muy/ distinguido jurista especializado en Derecho Militar. El señor General, también, el asesoramiento, que lo dio por escrito, figura entre la documentación del informe CAERCAS. En este informe se precisó claramente que de ningún modo la Comisión tenía facultad de juzgar y por tanto, por ejemplo, no podía tomar de-/claraciones indagatorias, ni pedir penas, ni ninguna cosa que/ es de competencia exclusiva de la Justicia Militar o común, en lo que atañe a la ilicitud residual de los Tribunales de Honor. De tal modo que se trataba, eso quedó así taxativamente y explícitamente consignado, de una Comisión Investigadora, esto es de Análisis y Evaluación como reza el documento en que la Junta Militar estatuye la existencia de la Comisión; y como tal, esta Comisión tenía la tarea por delante de reconstruir lo sucedido, y asesorar, informar a la autoridad que le había dado la tarea, / respecto de las responsabilidades. En fin, pido que me disculpe, señor Presidente, que aquí, en sede de este Alto Tribunal, recuerde/ que responsabilidad no es sinónimo de culpabilidad, sino que // tiene su raíz en la palabra"respuesta, responder, es la obligación de responder por algo o por alguien", se trataba de seña-/lar eso a tenor del articulado del Código de Justicia Militar / en el capítulo de los delitos en el ejercicio del mando. Y la / Comisión se avocó así con esas normas muy concretas y muy cla-/ras a su tarea de reconstruir los hechos para luego juzgarlos;/ estos hechos se reconstruyeron a través de las declaraciones // testimoniales, como tal bajo juramento, que..y el documento de / creación de la Comisión autorizaba a tomar en los informes que/ facultaba a pedir y en el juicio de valores de lo sucedido que/

///

///se hizo a posteriori. Este juicio de valores es similar a / lo que en los ámbitos de estudios militares se llama "El Juicio Crítico" o "Análisis Crítico de la Conducción de las Operaciones Militares", para de allí extraer las responsabilidades/ militares, como sucedió, responsabilidades culposas no criminales ni dolosas, responsabilidades en el ejercicio de la conducción, señalando aciertos, señalando errores, y las responsabilidades emergentes en términos del Código de Justicia Militar, y sus comentarios, digo esto porque la Marina Argentina, la Armada Nacional tiene publicado un documento oficial que se llama "Comentarios al Código de Justicia Militar", donde por ejemplo señala lo que es impericia y lo que es negligencia. Señala que impericia es la incapacidad de hacer algo porque se lo ignora, en cambio la negligencia es sinónimo de omisión, en este caso es dejar de hacer algo que se sabe que era lo ajustado a/ la necesidad militar de ese momento. Se citó a..como la Comisión tenía la tarea de evaluar la conducta de los responsables de la conducción política y estratégico-militar, es decir del/ empleo del poder militar en su conjunto, comenzó convocando a... al Ministro de Relaciones Exteriores y a los integrantes del / Comité Militar, a los Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas; y supletoriamente, complementariamente, fue llamando a aquellos de cuya opinión se sentía una conveniencia o una necesidad, por ejemplo a un ex-Ministro de Relaciones Exteriores,/ como fue el doctor Camilión, para saber de...el estado de las relaciones exteriores en el problema que, de que se trataba con/ anterioridad a la gestión del doctor Costa Méndez. También al/ Brigadier Pastor, que había llevado a cabo las anteriores negociaciones con el Reino Unido, o bien al Embajador Ortíz de Rosas, para que diera su opinión, no prestó éste declaración bajo juramento, sobre el Franks Report, sobre el Informe Franks/ de los ingleses a propósito de..el conflicto de Malvinas, y // también se pidió el asesoramiento sobre la dimensión económica del conflicto al ex Ministro Roberto Aleman, o..a un doctor //

///

///Lazcano, antiguo profesor de las escuelas superiores en las Fuerzas Armadas, y en fin, que se recibió el asesoramiento complementario que permitiera conocer entonces del trámite que había tenido la conducción, es decir, cuáles eran las circunstancias, en determinado momento cuáles eran las resoluciones que / se habían tomado, las órdenes que se habían impartido y las otras medidas complementarias de las operaciones mismas de apoyo logístico y demás. Así se fue formando el panorama que permitió luego la evaluación. Si la Comisión decidió descender a/ un nivel inferior al de la Conducción Superior en el nivel de/ los Jefes de Unidad, por ejemplo, se debió simplemente para verificar como repercutía en esos niveles los aciertos o errores/ que se cometían en el nivel que era responsable de su empleo. / Para llevar adelante las declaraciones, por separado se preparaban las preguntas que interesaban tuvieran su respuesta allí, se reunían, se compaginaban; de todo esto hay registro en las/ actas, que es el Tomo 17 del Informe, las actas en reunión de/ Comisión se, se elaboraba así, compatibilizando las opiniones/ de los miembros, un interrogatorio que era el básico que se dirigía al testigo que en tal carácter venía a exponer lo suyo./ Y durante la declaración misma se agregaban las preguntas que/ aclararan lo expresado en lo necesario..bueno ahí se hacían // las preguntas individualmente o...- - - - - - - - - - - - - - - - -

T2: ...torio, que era el básico que se dirigía al testigo que en tal carácter venía a exponer lo suyo. Y durante la declaración misma se agregaban las preguntas que aclaraban lo expresado en lo necesario. Bueno, ahí se hacían las / preguntas individualmente o por intermedio del Presidente en fin, es decir que cuanto terminaba la...el interrogatorio que era registrado, era grabado...era grabado, la declaración testimonial, como dije, se pasaba en limpio, se le daba para su lectura al declarante que agregaba, quitaba o enmendaba lo que quería, lo que creía necesario y así se incorporaba, se fueron incorporando al cuerpo de / los cinco tomos de declaraciones que tiene el informe. / Tiene diez tomos más de anexos directamente vinculados a lo que se expone en el cuerpo principal. Y luego hay tres metros cúbicos de papeles que incluyen estudios hechos en otros países, sin excluir a Gran Bretaña, por supuesto, / también en algún congreso en Europa de estudios estratégicos, en otros países, en fin, todo lo que sirvió de elemento de juicio para fertilizar la observación de los hechos que se habían reconstruido . A medida que se iban / produciendo las declaraciones, entonces, y que se iban / formando opiniones sobre lo actuado, en sucesivas reuniones que iba haciendo la Comisión, se iban extrayendo las enseñanzas, las lecciones que dejaba esto sobre aciertos y errores, falencias que se iban poniendo en evidencia / para, recién al final, nueve meses después, aproximadamente, poder cristalizar el informe con una serie de conclusiones y responsabilidades emergentes. Bueno, creo / que es todo lo que...- -

P: Bien .- -

F2: El tiempo que se iba a dedicar a la recepción de los testimònios, estaba preestablecido o se lo fueron autoimponiendo los miembros de la Comisión a medida que los recibían?.- -

T2: Bueno, esto está también registrado en un acta. /

///

///Cuando la Comisión se hizo cargo de su tarea, se fijó la necesidad de actuar con rapidez, pero que esa rapidez era consecuencia, estaba en función de la profundidad y, en consecuencia, la seriedad del trabajo. De manera que la Comisión recibió en ese sentido libertad de acción para fijarse el tiempo que fuera necesario y así lo hizo.- - - -

P: Defensas alguna pregunta? Doctor Crespo...- - - - - - -

Dll: Quisiera que el testigo nos aclare si todas las de- / claraciones se tomaron bajo juramento .- - - - - - - - - - -

P: Puede contestar.- -

T2: Sí, todas las declaraciones, a excepción de alguna, / como he dicho, de mero carácter informativo, ilustrativo , como esta que recuerdo, del doctor Ortiz de Rosas. También para complementar el panorama y ya tratándose de Jefes de Unidad, unidades que actuaron aisladas o de unidades que / estaban en dependencia muy directa y muy, este, digamos en términos del artículo 514 del Código de Justicia Militar / que dice:..."cuando se cometiere un delito a resultas de / la impartición de una orden de servicio, el único responsable es el que la impartió", sin embargo, se llamó a informar a los Jefes de Unidad pero sin el carácter protocolar / oficial del juramento de la declaración testimonial. Ahora, los informes, de todos modos fueron presentados por escrito y están agregados al informe CAERCAS , así sucedió con / los Jefes de Unidad que estuvieron en, en la Isla Soledad, no así los que estuvieron en Gran Malvina , esos sí prestaron declaración bajo juramento: Coronel Mabragaña, el Coronel Repossi .- -

P: Bien.- -

Dll: Si el testigo nos puede aclarar cuál es el criterio / que seleccionaron para las... llamar a declarar a las distintas personas?.- -

P : Puede contestar.- -

T2: Bueno, naturalmente, era el de su autoridad, en los acon

///

///tecimientos, porque la responsabilidad y la autoridad son dos vertientes del ejercicio del mando, de manera que se llamó a los que integraron el Comité Militar y de allí en la escala jerárquica de la autoridad, frente a los hechos concretos del conflicto, al Comandante del Teatro, al Jefe del Estado Mayor Conjunto y a todos los que participaron en la elaboración de las decisiones para el empleo del poder militar, como dije, que es la conducción estratégico-militar, y de la fuerza militar, en el Teatro de Operaciones, que es lo estratégico-operacional cuyo Comandante, era el Comandante del Teatro del Atlántico Sur.- - - -

P: Bien.- -

D11: Si puede informar al Tribunal hasta qué nivel llegó a determinar las responsabilidades la Comisión.- - - - -

P: Sí, adelante.- -

T2: Sí, las responsabilidades llegan hasta el nivel Jefes de Unidad.- -

P: Bien.- -

T2: Jefe de la Unidad Táctica, Jefe de Regimiento, para ser más claro.- -

D11: Si nos puede ilustrar al Tribunal cuál era el objetivo de la Comisión esta y hasta qué nivel debía alcanzar.- -

T2: Bueno, el nivel, como dije, que señala la decisión de la constitución de la Comisión es el de la conducción estratégico-militar, es decir del empleo del poder militar, como he dicho, y que se decidió para evaluar exactamente el acierto o error de las distintas medidas que se fueron adoptando, en descender al conocimiento de lo que había sucedido en el escalón dependiente, que era el escalón de los Jefes de Regimiento, evidentemente también dicen las normas militares "el que presencia una falta, está obligado a hacerla conocer a quien tenga la autoridad para remediarla si no la puede remediar él", de maneraque por eso es que aparecen Jefes de Unidad, con responsabilidad que se le atribuye dentro de los términos del Capítulo que hace a las responsabi-

///

///lidad en ejercicio del mando en campaña.- - - - - - - - -

Dll: Si en las conclusiones a que arribaron recomendaron al nivel de decisión correspondiente que se evalúe las responsabilidades de personal que actuó en el nivel de táctica superior o inferior.- -

P: Adelante.- -

T2: Si, sí, se señaló concretamente a los Jefes de Regimiento que estaban en ese momento en una situación que se configuraba en los términos del Código de Justicia Militar. Esto naturalmente no fue arbitrario, esto naturalmente fue también elaborado con el debido asesoramiento de todos los auditores que se encontraban en tareas dentro de la Comisión, a saber: General Bereciartúa, Teniente de Navío Soroza, Capitán Scuño Urquiza, Vicecomodoro Bustos Fierro, además de ...del asesoramiento en otro tipos de tareas que podían / cumplir en la elaboración del trabajo escrito, ya de control de las pruebas, vigilancia del cuidado de la documentación, etcétera; otros Jefes que se encontraban prestando / servicios en la Escuela, a saber: El Vicecomodoro Moro, el Teniente Coronel Greppi; no recuerdo otro nombre.- - - - -

P: Bien.- -

Dll: Si al momento de la producción del informe final, las fuerzas, las distintas fuerzas ya habían elaborado, confeccionado una evaluación del conflicto independiente a la responsa...a la opinión que iba a emitir esa Comisión.- - - -

P: Puede contestar.- -

T2: No, no habían confeccionado ningún informe oficial de ninguna clase . El llamado Informe Calvi, no es tal informe, fue consultado por la Comisión CAERCAS en su contenido, es una...en la práctica es una reunión de planillas que llenaron los participantes de distinta jerarquía en la lucha en Malvinas, respondiendo a una serie de preguntas, pero no tiene / una tarea de síntesis y de evaluación como tal Informe, es decir, donde se concluya con experiencias que se / han extraído,recomendaciones que se formulan o cursos de /

///

//acción que se aconseja seguir.- - - - - - - - - - - - - - -

D11: Suficiente para mí, Señor Presidente. - - - - - - - - -

P: Bien. Adelante Dr. Rodríguez Palma. - - - - - - - - - - -

D9: Si para la emisión de sus conclusiones tuvieron en // cuenta los Diarios de Guerra de las distintas Unidades // que combatieron en Malvinas. - - - - - - - - - - - - - - - -

T2: No, porque no hubo tales Diarios de Guerra. Las circunstancia en que cesó la lucha en Malvinas hizo que mucha documentación se perdiera para el conocimiento propio, salvo los documentos que hacían al Gobierno Militar, que / en gran cantidad pudieron rescatarse aprovechando el acceso que se le dio ocasionalmente por el bloqueo inglés al buque Bahía Paraiso, la documentación militar, Diarios de Guerra, Diarios de Operaciones, Informes, Partes de Combate, etcétera...y eso no, no se consultó porque no existían disponibles y eso precisamente es lo que obligó a una tarea de reconstrucción, en lo fundamental, del conocimiento de / como habían sucedido las cosas y a qué se debían determinadas decisiones, determinadas actitudes y procedimientos de las tropas y de sus mandos en las acciones militares.-

D9: Sí, señor Presidente. Si fueron requeridos expresamente estos Diarios de Guerra a las distintas Fuerzas...- --

T2: No oigo.. -

P: Si fueron requeridos expresamente a las distintas Fuerzas estos Diarios de Guerra. - - - - - - - - - - - - - - - -

T2: Sí. Inclusive el que habla, el que habla, fue encargado, antes de que se constituyera la Comisión, de redactar una suerte de breve historia de lo que había sucedido y / en nota al, tiempo después, que dirigí al Comandante en Jefe del Ejército, cuya copia que conservo en mi poder, lo informaba precisamente de las dificultades de llevar adelante la tarea, insalvables, así como se me había encargado la tarea de redactar esa breve historia, por la falta de los Diarios de Guerra, los Partes de Combate, los Diarios de Operaciones, etcétera.- - - - - - - - - - - - - - - -

///

///P: Bien. -

D9: Sí señor, me va a obligar entonces a preguntar Diarios de Guerra por Diarios de Guerra, si tuvo conocimiento o no, porque los Diarios estaban, así que para... - - - - - - - -

P: Valore en el momento del alegato, la respuesta del testigo fue clara. -

D9: Bien, señor Presidente. Entonces, eventualmente, voy a tener que pedir falso testimonio para el señor General. --

P: No lo haga adelante del testigo. - - - - - - - - - - - - -

D9: Está bien, señor Presidente. Si tuvo conocimiento de / las comunicaciones mantenidas por radioteletipo cifrado entre el CEOPECON y el Teatro de Operaciones...perdón y el Comando Malvinas. -

T2: Perdón, no, no, no, no se oye bien. - - - - - - - - - - -

P: Repítala, por favor. - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

D9: Sí. Si tuvo o tuvieron en cuenta el texto de las comunicaciones mantenidas por radioteletipo cifrado entre el CEOPECON y la Guarnición Militar Malvinas. - - - - - - - - -

T2: No sé a que comunicación concreta se refiere, porque toda la comunicación, en general, que se refirió al trámite final en particular de los acontecimientos, esa sí es conocida. Es conocida, su texto claro, en realidad, pero en la, / en el Informe CAERCAS se menciona entre otras cosas, y a // propósito de como el tráfico radioeléctrico era poco o nada interferido por los ingleses, se mencionan unas obras recientemente aparecidas sobre los grandes desarrollos que ya en la Segunda Guerra Mundial habían logrado para todo eso / los ingleses y como los aliados ya durante la guerra podían conocer, pudieron conocer, todo lo que los alemanes iban a / llevar a cabo incluyendo el bombardeo a Coventry y el asalto a Creta y el bombardeo de Pearl Harvor, los japoneses, a través de su dearrollo técnico. De manera que la vulnerabilidad de todo ese tráfico cifrado, frente a esa perspectiva, era enorme. -

D9: Sigo sin saber, señor Presidente, si tuvieron o no en /

///

///cuenta esas comunicaciones diarias entre el CEOPECON y el Comando, la Guarnición Militar Malvinas.... - - - - - -

P: Creo... -

D9: ...eran por teletipo cifrado.- - - - - - - - - - - - - -

P: Usted recuerda concretamente ese tipo de comunicación / que se le pregunta?. -

T2: No. Es obvio, señor Presidente, que si las comunicaciones se hacen en presencia del enemigo se hagan cifradas. / Finalmente ya tampoco eran cifradas, ya al final de las acciones, tampoco fueron cifradas, es obvio. Ahora, yo no sé en particular a cuál comunicación se refieren. Yo las comunicaciones que conocemos, que se hicieron, suponemos que eran cifradas, por supuesto, pero no, no estoy en condiciones / de decir tal lo era y tal fue en claro. - - - - - - - - - -

P: Me parece que el testigo no entendió la pregunta, doctor, por que no... -

D9: Sí, entonces saquemos lo de cifrado. Si conoce el texto de las comunicaciones por radioteletipo que se hacían / diariamente entre el Comando del Conjunto Malvinas y el // CEOPECON. -

P: Esa en particular, esas comunicaciones en particular.--

T2: Bueno, yo conozco las que conozco, las comunicaciones que conozco son.., no sé a cual se refiere en particular / a qué comunicación, la pregunta... - - - - - - - - - - - -

P: Entre el CEOPECON y la Guarnición Militar Malvinas.---

T2: Sí, sí... -

P: Incorporó el informe. - - - - - - - - - - - - - - - - - -

T2: Sí, sí, sí, sí, sí, sí, como no, como no.- - - - - - -

P: Bien doctor.. -

T2: Y las comunicaciones del CEOPECON con Buenos Aires también. -

P: Bien. -

D9: Si estuvo alguna vez en las Islas Malvinas.- - - - - -

P: Puede contestar. -

T2: No, desgraciadamente, no. - - - - - - - - - - - - - - -

P: Bien. Doctor Gómez Andrade.- - - - - - - - - - - - - - -

///

//D10: Sí, señor Presidente. El testigo se refirió a los // Diarios de Guerra y fue explicito en ese tema, la pregunta que quisiera sobre, sobre la cual quisiera que informa al / Tribunal es si la Comisión en su momento tuvo acceso al Libro de Novedades elaborado por el Jefe del Turno del COT, / Comando de Operaciones Tácticas de la Brigada de Infantería III, entre el 12 y el 28 de mayo en total. - - - - - - - - - -

P: Puede contestar si recuerda. - - - - - - - - - - - - - - -

T2: No, no recuerdo. No recuerdo. Si se vio eso tiene que / estar en el informe. -

D10: Si la Comisión tuvo en su momento presente la orden // completa de 26 18:30 de mayo del '82 dictada por el entonces Comandante Conjunto de la Guarnición Militar Malvinas / General Menéndez y llamada "Reestructuración parcial de dispositivo y organización para el combate". - - - - - - - - - -

T2: Sí. -

D10: Recuerda usted de qué se trataba, General.. - - - - - - -

T2: Se trataba de un reagrupamiento de fuerzas donde ...-si mal no recuerdo, no?- el General Comandante de la Tercera / Brigada tomaba el mando de un nuevo agrupamiento en la zona Norte de la Isla, me parece que era eso, no estoy absolutamente seguro pero creo que era así. - - - - - - - - - - - - - - -

P: Está claro.- -

D10: Nada más, señor. -

P: Adelante doctor De Martini. - - - - - - - - - - - - - - - -

D12: General, usted se ha referido a una síntesis de historia que hizo de lo sucedido en Malvinas antes de integrar / la CAERCAS y que presentó al Comando en Jefe del Ejército, según creo recordar. Puede explicar al Tribunal que niveles abarcaba esa síntesis o de qué trataba. - - - - - - - - - -

T2: Bueno es, se refiere, se refiere a la tarea que me encargó el Comandante en Jefe antes de CAERCAS.- - - - - - - - -

P : Exactamente. -

T2: Bueno no trato de ningún nivel porque no se realizó. // Esa tarea que se me había impuesto era irrealizable en la,

///

ck

///con la rapidez que se aspiraba, y con la falta de elementos de juicio que se sufría. De manera que yo propuse, y así se hizo, redactar un folleto para divulgarlo al conocimiento público, un folleto que se relataran los acontecimientos / y sobre todo se destacara todo aquello que significaba valor en combate, todo aquello que significaba haber acreditado el espíritu de sacrificio y demás en los actores, en los protagonistas en las Islas. Se hizo ese folleto, y finalmente ese folleto dio origen a que el...la División Doctrina del Estado Mayor General del Ejército se trabajara ya con un esfuerzo de más aliento en el Informe Oficial del Conflicto Malvinas que se editó en dos tomos, un año después.- - - - - - - - - - -

D12 :Redactó usted ese folleto?.- - - - - - - - - - - - - - - -

T2: Cómo?.- -

P: Puede contestar . Si redactó usted ese folleto.- - - - -

T2: Sí, yo lo redacté.- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

D12: Conserva una copia?.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

T2: Conservo una copia.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

D12:Podría acercarla al Tribunal si al Señor Presidente le / parece bien?.- -

T2: Sí, cómo no.- -

P: El Tribunal lo tiene presente, lo resolverá en su oportunidad.- -

D10: Tuvieron asesoramiento político o diplomático?. - - - - -

T2: Político no, diplomático sí. Diplomático sí, como he dicho ya, a través de declaraciones testimoniales que se tomaron a quienes habían tenido responsabilidades en el área de la política internacional argentina, sus relaciones internacionales, o en el asesoramiento parcial sobre algún aspecto / que diera, por ejemplo, el actual Embajador Blanco en Singapur y el Coronel González Balcarce, que trabajaba con él, que habían trabajado durante años en el tema del Beagle y el Atlántico Sur. Pero si por asesoramiento político, se refiere a asesoramiento político partidario, de ningún modo.- - - - -

D12: Nada más, señor Presidente.- - - - - - - - - - - - - - -

///P: Bien. Bien General su testimonio ha terminado puede retirarse. Siguiente testigo...- - - - - - - - - - - - - - - -

S: Se llama al Estrado al señor Contraalmirante Edgardo Otero.- -

P: Señor jura usted por sus creencias religiosas o por su / honor decir verdad de todo cuanto supiere y le fuera preguntado?.- -

T3: Lo juro.- -

P: Tome asiento. Debo hacerle conocer que el Código Penal / reprime con penas de hasta diez años de reclusión o prisión al testigo que afirme una falsedad, o calle la verdad en / todo o en parte.- -

T3: Comprendido, señor. - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Diga al Tribunal su nombre y apellido.- - - - - - - - - -

T3: Edgardo Aroldo Otero.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Su edad?.- -

T3: 60 años.- -

P: Su estado civil?.- -

T3: Casado.- -

P: Su profesión?.- -

T3: Marino retirado.- -

P: Su domicilio real?.- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

T3; Ciudad de La Paz 550 6° D, Capital.- - - - - - - - - - - -

P: Bien, mantiene con alguno de los procesados en esta causa relaciones de amistad íntima, enemistad manifiesta, socio / acreedor, deudor o algún... posee algún interés o motivo que pueda afectar la imparcialidad de su testimonio?. - - - - -

T3 No, señor Presidente.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Bien. Fiscalía...- -

F3: Sí. Dentro del cuestionario que respondió el Contraalmirante a la CAERCAS se lo interrogó sobre los requerimientos formulados por su intermedio al COATLANSUR referente al ámbito de la Armada; después responde que entre los requerimientos figuró la presencia de dos lanchas rápidas y de una corbeta misilística. Lo que quiere saber la Fiscalía es si ese

///

///tipo de elementos, cuando los requiere, si se les entrega.- -

P: No conteste, por favor. Adelante... no conteste.- - - - - -

D12: Señor Presidente, el tema que está tocando la Fiscalía / es relativo, según la misma presentación de la Fiscalía de expresar agravios, a un cargo que Vuestra Excelencia no ha permitido que formara parte de esta Audiencia.- - - - - - - - - - -

P: Fiscalía...- -

F3: Si puede precisar la defensa a qué cargo se refiere.- - -

D12: Sustraer un medio esencial de poder militar de un posible enfrentamiento con el enemigo.- - - - - - - - - - - - - - - - - -

F3: La pregunta, señor Presidente, responde a saber cómo fue / la entrega o el...la cobertura que hubo desde el Continente a la Logística en las Islas, no se refiere específicamente al / cargo que se refiere la defensa sobre la Armada en especial.-

P: Bien, no ha lugar a la objeción, puede usted contestar. Repita la pregunta.-Desea que se la repita?.- - - - - - - - - -

T3: Entendí la pregunta señor Presidente.- - - - - - - - - - -

P: Ah, muy bien, puede contestar.- - - - - - - - - - - - - - -

T3: ...Pero no se me ha pedido primeramente si me ratifico de lo dicho en mis respuestas a CAERCAS.- - - - - - - - - - - -

P: Se ratifica usted de lo dicho en su respuesta a CAERCAS?.--

T3: Sólo me ratifico en aquellas respuestas que se refieren a hechos concretos y a preguntas concretas, no a aquellas preguntas que me hizo la CAERCAS relacionadas con apreciaciones u opiniones profesionales, propias, que no han sido probadas en / el campo de batalla.- -

P: Bien, interesa...- -

T3: Por otra parte...- -

P: Perdón Contraalmirante, interesa en este caso, en la referencia concreta, si usted ratifica en cuanto a la referencia concreta que hizo la Fiscalía.- - - - - - - - - - - - - - - -

T3: En cuanto al requerimiento de lanchas rápidas?; afirmativo hice el requerimiento de lanchas rápidas.- - - - - - - - - - -

P: Bien.- -

F3: También quiere saber la Fiscalía si se solicitó el envío a las Islas de lanchas torpederas.- - - - - - - - - - - - - -

T3: Supongo que el señor Fiscal se refiere señor Presidente, ///

OSCAR ERNESTO SIRITO

/// a nuevas lanchas guardacostas que se incomplementaron... que se debían completar las que yo tenía desplegadas desde / el principio, cuando yo llegué a las Islas .- - - - - - - - -

F3: Sí, sí, es exacto. -

T3: Afirmativo.- -

F3: Si puede explicar el testigo el uso que se le daría y si-contestó afirmativo si se había pedido, lo que quisiera la Fiscalía que ampliase si entregaron esas...si fueron entregadas a las Islas.- -

T3: Bueno, las guardacostas viajaron y llegaron con mi conocimiento previo a las Islas, porque yo antes de ir a Malvinas era Jefe de Operaciones del Estado Mayor General Naval. En / cuanto a las lanchas rápidas, las lanchas rápidas figuraban en un listado de nueve requerimientos que yo hice al Comando del Teatro de Operaciones, el Almirante Lombardo, de los cuales siete me fueron satisfechos. Las lanchas, no.- - - - -

P: Bien.- -

F3: Nada más, señor Presidente.- - - - - - - - - - - - - - - -

P: Defensa del procesado Lombardo.- - - - - - - - - - - - - -

T3: ...de ir a Malvinas, era Jefe de Operaciones de Estado / Mayor General Naval. En cuanto a las lanchas rápidas, las lanchas rápidas figuraban en un listado de nueve requerimientos que yo hice al Comando de... del Teatro de Operaciones, el / Almirante Lombardo, de los cuales site me fueron satisfechos, las lanchas, no.- -

P: Bien.- -

F3: Nada más, señor Presidente.- - - - - - - - - - - - - - - -

P: Defensa del procesado Lombardo.- - - - - - - - - - - - - -

D6: En qué fecha se trasladó el testigo a Malvinas? - - - - -

T3: Yo me trasladé a Malvinas el 27 de abril de 1982, llegué a Malvinas a las, aproximadamente, a las 5 de la tarde, previo pasaje por Puerto Belgrano, en Espora, donde fuí recibido por el Almirante Lombardo y su Estado Mayor y donde se me hicieron de alguna manera, un cuadro, bien claro, de lo que yo podía / encontrar a mi llegada a las Islas Malvinas. Cuando llegué a las Islas Malvinas, asumí el cargo, que era el de Comandante de la Agrupación Naval Malvinas, para el que había sido designado, que comprendía el Batallón V de Infantería de Marina, la ... los aviones de Aviación Naval, MC-33 y Tango 24, más aviones Skyvan de la Prefectura Naval Argentina, más un helicóptero Puma de la Prefectura Naval Argentina, más los buques logísticos que formaban parte del componente naval.- - - - - - - - -

D6: A su arribo a Malvinas, encontró que ese cuadro que se le había pintado, estaba reflejado en la realidad? - - - - - - - -

T3: Era exactamente lo que se me había dicho en la reunión previa, donde se me había indicado básicamente el dispositivo de las Fuerzas Terrestres, hasta ese momento, los problemas logísticos que yo podía encontrar y la situación general, predominante de... en ese momento que era una... una etapa de llegada de refuerzos y de reinserción de esos refuerzos en los / distintos frentes de batalla.- - - - - - - - - - - - - - - - -

D6: Con respecto a los requerimientos realizados al Almirante Lombardo y específicamente el tema, lanchas rápidas, supo ust

///

/// porqué no se le remitieron esas lanchas? - - - - - - - - - - -

T3: A posteriori, sí. Las lanchas no estaban en condiciones en ese momento, cosa que yo ignoraba, para su traslado a la zona de Malvinas.- -

D6: Entre esos requerimientos, figuraba el envío del Crucero General Belgrano? -

T3: Negativo, es un absurdo.- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

D6: Porqué? -

T3: Porque yo conocía, por haber sido Jefe de Operaciones de / Estado Mayor, cuales eran las ideas básicas, para el uso de la Flota de Mar. El Crucero formaba parte, con otras unidades, de acuerdo a las conversaciones previas que yo tuve pero,,, entre el 4 y el 6 de abril, con el Jefe de Estado Mayor, del Almirante Lombardo, que era el Contraalmirante Rodríguez Gandolfo, uno de los tres grupos con que se pensaba operar en el mar, dividiendo la flota, junto con dos destructores, mal podía indicar yo, que destacaran el Crucero General Belgrano a la Isla.- - - - - - -

D6: Qué contactos mantuvo con el Almirante Lombardo, mientras estuvo en las Islas? -

T3: Muchísimo contacto, pero basicamente, directos con él, sólo cuando era exclusivamente necesario, o trascendente, yo normalmente me entendía con el Jefe de Estado Mayor del Almirante Lombardo, Comandante del Teatro, que era el Almirante Rodríguez Gandolfo, o con otros miembros del Estado Mayor, por situaciones de requerimiento logístico o situaciones tácticas o información general o requerimientos de inteligencia. Con el Almirante Lombardo únicamente cuando las cosas eran realmente trascendentes o cuando alguna vez el General Menéndez me pide hablar con el Almirante Lombardo, porque la Central de Opera... de Comunicaciones nuestra, tenía acceso directo y mucho más fácil con Puerto Belgrano, que vía Ejército en el Continente.- - - - - - - -

D6: Dentro de la metodología de trabajo en Malvinas, con que perioricidad se hacían reuniones con el General Menéndez y quienes concurrían a éstas? -

///

/// T3: Bueno: con el General Menéndez, las reuniones, al principio, eran una por semana o cada diez días. Las reuniones se fueron haciendo más asiduas, a medida que la situación se volvió más crítica y en los, digamos que en el último período, es decir, prácticamente, a partir del 20 de mayo en adelante hasta la rendición, y lo más frecuente posible. Prácticamente casi todos los días nos reunía por alguna... requiriendo alguna información sobre la situación táctica o requerimientos concretos, como el uso de algún buque determinado o la utilización de algún Guardacosta de la Prefectura o algo relacionado con aspectos logísticos.- -

D6: Sí, quiénes concurrían a estas reuniones? - - - - - - - -

T3: Bueno, los que estaban siempre eran, los Generales, eran Jofré, Daher, Daher que era Jefe de un Estado Mayor específico que tenía Menéndez, el Brigadier Castellanos y el suscripto.

D6: Intervenían en estas reuniones miembros de niveles militares inferiores, específicamente el Capitán de Navío Mozzarelli, el Coronel Aguiar y el Coronel Cáceres? - - - - - - - - - - - -

T3: Que yo recuerde nunca. Eran de alto nivel. Ellos formaban parte normalmente de otras... de otras agrupamientos, por ejemplo, el Capitán Anselmi, que usted no lo nombró, era del componente Aviación Naval, él básicamente estaba integrado en el / Centro de Informaciones y Combate, con gente de la Fuerza Aérea y del Ejército. El Capitán Mozzarelli estaba a cargo exclusivo de la parte de los buques logísticos y no concurría y el Capitán Moeremans era mi Jefe de Estado Mayor, en relación a las Unidades de Infantería de Marina y a la Logística General de la Armada. Los nombrados no, no concurrían.- - - - - - - - - - - -

P: Quedó claro.- -

D6: Se constituyeron centrales conjuntas en Malvinas? - - - -

T3: Que yo recuerde, que fueron una preocupación personal, fue ese Centro de Informaciones de Combate, el... La Coordinación de los fuegos de defensa antiaérea, era conjunta. También se hizo conjunto, a posteriori, también por requerimientos y se

///

///afirmó, un Equipo Conjunto de la parte Logística, también / me hicieron requerimiento para integrar un Grupo de Inteligencia Conjunto, que operaba tanto em el pueblo como cuando había que desplazarse a alguna Estancia, cuando se tenía conocimiento de alguna emisión radial de los habitantes de la Isla que estaban en la Estancia. Hubo otra cosa conjunta que no fueron realmente equipos permanentes, pero que sí, durante el tiempo que duró el esquema lo fue, como el caso del equipo que se armó para lanzar el misil Exocet desde tierra, que hubo gente del Ejército, que nos dieron además un radar Rasit, gente de Marina, por supuesto de Artillería, un Ingeniero que mandaron de Puerto Belgrano, no recuerdo más.- -

D6: Nada más, señor Presidente.- - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Defensa del General Parada.- - - - - - - - - - - - - - - - - -

D10: Sí, señor Presidente. Señor Contraalmirante, esta defensa quiere saber, si a partir del 30, 12:30 mayo de 1982, usted recibió la solicitud de algún General de utilizar el Buque Hospital Bahía Paraíso? -

T3: Bueno yo, esa pregunta se me... se me fue hecha, señor Presidente, ante el Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas. Yo en aquel entonces y lo... se me ha hecho leer ahora, antes de entrar aquí, dí una respuesta de que, en ese momento de que, alguna neurona, me decía, lo acabo de leer, que esto había sucedido, a posteriori, a raíz de la inquietud que me quedó personalmente, yo me dediqué a analizar un poco todos aquellos papeles o todos aquellos análisis o estudios que tuvieran al alcance de mi mano y puedo asegurar que sí, que el General Menéndez, hizo ese requerimiento, no lo recibí en forma directa porque yo estaba en el frente de batalla y esa comunicación me debe haber llegado a la madrugada, por las líneas telefónicas que tenía tendido el Batallón de Infantería de Marina, no recuerdo por qué persona, pero estoy seguro que sí, ese requerimiento me lo efectuó. Por supuesto que el requerimiento fue negativo en mi respuesta, por una razón muy simple, el Paraíso era un Buque Hospital, estaba en la // zona bajo las restricciones propias de un Buque Hospital,

///

/// de... en acuerdo con los ingleses, como estaba el Uranga, que era el Buque Hospital de ellos y no podía embarcar, bajo ningún punto de vista a un Estado Mayor de Combate, en un Buque donde, además, había supervisores de la Cruz Roja, para evitar este tipo de cosas. Era una abierta violación. Yo en ese momento recuerdo bien, ahora y lo digo, también en lo que he leído, sí recordaba firme en ese momento que le había... que declaré ante el Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas, la insistencia de Parada para ir a Darwin.- - - - - - - - - - - - -

D10: Perdón, señor Presidente, el señor... el testigo cuando hace alusión a su respuesta, comienza por recordar lo que declaró ante el Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas, si la memoria no me es infiel, creo que a fojas 4318, era, cuando él habla el tema de que "me falta una neurona, pero que puede ser", ahora esa pregunta, le había sido formulada respecto al General Parada, no es cierto, respecto a la cual, el señor Contraalmirante, en declaración que él recuerda, fue cuando dió la respuesta, "algo me dice que sí, que puede ser, pero es como si me faltara en este momento una neurona"; al responder ahora, no? dice que el General que le hace el requerimiento es el General Menéndez. No sé si hay una... - - - - - - - - - - - - - -

T3: Perdón, si dije Menéndez me equivoqué, el General Parada.

D10: Ah.- -

P: Bien, quedó claro ahora.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

D10: Ese Buque, Bahía Paraíso, señor Contraalmirante, iba dirigido hacia dónde? -

T3: Ese Buque, después de Puerto Argentino, donde recogió heridos, tenía que ir a... al Estrecho de San Carlos, a retirar heridos de Howard y de Fox.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

D10: Nada más señor Presidente.- - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Bien, alguna otra defensa. Adelante Doctor.- - - - - - - - - -

D9: Para que diga el testigo, si cuando llegó a la Guarnición,

///

/// Militar Malvinas, conversó con el General Menéndez sobre la situación general, que se vivía en ese momento en las Islas. Si éste lo interiorizó de la situación que se vivía en las Islas, el General Menéndez.- -

T3: Me puede repetir, no... -

P: Repítala, un poquito más fuerte.- - - - - - - - - - - - - - - - -

D9:Sí, si cuando llegó a las Islas Malvinas, el General Menéndez lo interiorizó de la situación táctica de las Islas al momento que usted arribaba.- -

T3: Sí, yo tuve dos, dos claras exposiciones, el mismo 27 de abril a la noche, con el Estado Mayor que manejaba el Capitán Moeremans que era el más antiguo componente naval en ese momento y al día siguiente, 28 de abril, yo tuve una reunión con el General Menéndez, donde conversamos sobre la situación de las Islas, él me dió su opinión sobre la situación de las Islas y yo le hice también, algunas sugerencias respecto de lo que yo había observado.- -

D9: Es decir, había planes, se actualizaron los planes contribuyentes existentes? -

T3: Que yo recuerde el General Menéndez no tenía planes escritos Los planes que existían en la Isla eran los del Componente Naval, que yo me preocupé, por supuesto, de verificar que estuvieran, que eran los del Componente Naval, los de Infantería de Marina y los del Componente de Aviación Naval. No creo que la situación táctica le permitiera formular planes al General Menéndez en aquel entonces.- -

D9: Pero la falta de esa formulación de planes escritos, dificultó la tarea de alguna manera, o su tarea? - - - - - - - - - - - -

T3: No, en absoluto. Yo creo que, la situación de guerra era demasiado acelerada en cuanto a los acontecimientos como para ponerse a escribir planes que doctrinariamente se enseñan en las Escuelas de Guerra. En esta,en esas circunstancias por... en el caso particular mío, que yo venía como Jefe de Operaciones del Estado Mayor General de la Armada, no necesitaba yo que me di-

///

/// jeran al respecto, planes concretos escritos por el General Menéndez, sino el cuadro de situación que se vivía en ese momento que era lo más importante para tomar decisiones tácticas.

D9: Las Fuerzas Navales a sus órdenes, efectuaron tareas de apoyo logístico a la Isla Gran Malvina? - - - - - - - - - - - - - -

T3: Mis Buques hicieron cuarenta y tres viajes redondos, perdí el 60% de los buques haciendo reaprovisionamiento logístico.-

D9: Hubo asesoramiento, por parte suya, al Comando Militar / Malvinas y al General Menéndez sobre aspectos navales? - - -

T3: Cuando me lo requería, sí. Afirmativo.- - - - - - - - - -

D9: Usted actuó en el planeamiento del llamado... la llamada Operación Buzón? -

T3: Operación? -

D9: Buzón.- -

T3: No sé a que operación se refiere con ese nombre, no recuerdo, pero si usted se refiere a la Operación sobre el Estrecho San Carlos...? -

D9: Sí.- -

T3: Bueno, en Malvinas se conocía con un componente de... del Plan, que se desarrolló en el Continente, que era la Operación Buitre. Sí, intervine.- -

D9: Había alguna vez... hubo alguna vez 270.000 litros de JP1 de comb... es decir, combustible, en Bahía Fox? - - - - - - -

T3: No, es un número increíble.- - - - - - - - - - - - - - - -

D9: Es decir, para el Super Puma de la Prefectura Naval, hubo algún... -

T3: No, nada, para cualquiera. Esa cantidad, es una cantidad excesiva. Y en el caso particular que usted me pregunta, la Prefectura Naval, tenía nada más que dos Skyvan, uno estaba en Borbón y nunca pudo volar, por el empantanamiento debido a las lluvias, el otro estaba en Puerto Argentino, con los Macchis y tení helicópteros Puma de la... de la Prefectura Naval, en Puerto Argentino. No sé para qué quería tantas, tantos litros de JP1

///

/// para la Prefectura Naval en Fox.- - - - - - - - - - - - - - -

D9: Dónde tenía usted su puesto de Comando? - - - - - - - - - -

T3: Mi puesto de Comando era ambulante. Yo trabajaba con el General Menéndez, en el puesto de Comando principal que tenía en la Central de Informaciones de Combate. Luego tenía que recorrer el área del BIM V, Tumbledown y Williams, tenía que ir al Aeropuerto a donde estaba mi gente de Aviación Naval y a Cambers , donde tenía Infantes de Marina. De modo que Puesto de Comando fijo yo no tenía.- - - - - - - - - - - - - - - - - -

D9: Nada más, Señor Presidente.- - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Alguna otra pregunta? Adelante Doctor Ciruzzi.- - - - - -

F2: Entre qué fecha y qué fecha se realizaron esas 60 vueltas redondas que creo señaló el testigo?.- - - - - - - - - - - - - -

T3: 43 viajes.- -

F2: 43 viajes.- -

T3: Y cuando yo llegué, el 27 de abril, ya habían colaborado, antes, entre el 18 y el 20 que empezaron a volver las... los... la gente del 5 que fue a Fox y el 8 que fue a Howard, ya empezaron a moverse, los buques logísticos se movían antes que yo llegara. Se intensificaron los movimientos a posteriori, así que yo diría que sería prácticamente, entre el 20 de mar... el 20 de abril y el 14 de junio, porque se movieron totalmente, siempre se movieron.- -

P: Defensas, alguna pregunta? Bien señor su testimonio ha terminado, puede retirarse. Siguiente testigo.- - - - - - - - - -

S: Se llama el Estrado al señor Vicecomodoro Oscar Posse Ortiz de Rosas.- -

P: Señor, jura usted por sus creencias religiosas o por su honor decir verdad de todo cuanto supiere y le fuere preguntado?

T4: Sí, juro.- -

P: Tome asiento. Debo hacerle conocer que el Código Penal reprime con reclusión o prisión de hasta diez años al testigo que afirme una falsedad o calle la verdad en todo o en parte. Diga al Tribunal su nombre y apellido.- - - - - - - - - - - -

///

/// T4: Vicecomodoro Oscar José Posse Ortis de Rosas.- - - - - -

P: Su edad?- -

T4: 45 años.- -

P: Su estado civil? -

T4: Casado.- -

P: Su profesión? -

T4: Aviador Militar.- -

P: Su domicilio real? -

T4: Sucre 1110, Torre I primero "A".- - - - - - - - - - - - - - -

P: Bien, mantiene con alguno de los procesados en esta causa relación de amistad íntima, enemistad manifiesta, socio acreedor, deudor, o algún motivo o interés que pueda afectar la imparcialidad de su testimonio? -

T4: No.- -

P: Bien, Fiscalía.- -

F2: Sí. Señor Vicecomodoro, cuántos helicópteros poseía la Base?

T4: El Escuadrón de Helicópteros que estaba a mis órdenes en Malvinas disponía de dos helicópteros CH-47 Chinook y de dos helicópteros Bell 2-12.- -

F2: Algunos de estos fueron sufriendo bajas durante el transcurso de la contienda? -

T4: No. Ninguno de los 4 helicópteros del Escuadrón Helicópteros quedó... fue dado de baja por acción del enemigo.- - - - - - - - -

F2: Cómo era la solicitud que recibía de estos helicópteros? Cómo se los citaba? -

T4: Las tareas venían ordenadas a través del Componente Aéreo en primer término, me refiero a... al Brigadier Castellano y su Estado Mayor, mientras estuvimos en...destacados en Puerto Argentino. Posteriormente cuando fuimos desplegados a la Base Aérea / Cóndor, en Darwin, Pradera del Ganso, las tareas eran asignadas a través del Jefe de la Base Aérea Cóndor, Vicecomodoro Pedrozo.

F2: Cuándo son replegados a la Base Cóndor, en qué fecha aproximada? -

T4: Aproximadamente el día 10 de abril, comenzamos a desplegar con esos helicópteros, todos los elementos que eran necesarios

///

/// para la implementación de la Base Aérea Cóndor y entiendo que el 14 de abril ya se hizo cargo, de la Base Aérea Cóndor el Vicecomodoro Pedrozo y quedamos aterrizados en proximidades de Darwin Pradera del Ganso.- -

F2: La... los helicópteros que poseían, alcanzaban a satisfacer las necesidades que había en la Isla? - - - - - - - - - - - - - - -

T4: En cuanto a las tareas que a mi me fueron ordenadas, tengo que decir que sí, porque cumplimos el 100 por 100 de las tareas que le fue ordenado al Escuadrón Helicópteros de la Fuerza Aérea.-

F2: Tiene conocimiento que se establecía algún tipo de prioridad para alguna tarea especial sobre otras, en caso de que se acumularan solicitudes? -

T4: Bueno, por lógico, yo estaba trabajando a nivel táctico inferior, lo cual significa, que la planificación que me correspondía a mí como Jefe de Escuadrón, estaba limitada la tarea que yo tenía que ejecutar, o sea no era yo el que establecía las prioridades, sino yo recibía la tarea y yo tenía que hacerlas cumplir con los medios que tenía a mi disposición. En otra cade... en otro nivel de la Cadena de Comando, seguramente sí, se deben haber establecido prioridades.- -

F2: Bien, eh... se podían realizar vuelos nocturnos? - - - - - -

T4: Eh... las máquinas que estuvieron a mi cargo realizaron vuelos nocturnos en diferentes oportunidades, con una limitación, / esos vuelos nocturnos, contaban con el problema que no había apoyo terrestre, apoyo de las instalaciones terrestres para operar nocturno en todas las Islas, teníamos sí en el Aeropuerto de Puerto Argentino, el balizamiento normal de la pista, una radio-ayuda, que con esos elementos mínimos podíamos llegar a Puerto Argentino. En la Base Aérea Cóndor, ante la falta de esos elementos, con / unas lámparas y unos cables que fueron comprados y el electricista que teníamos como dotación en el personal de mantenimiento, hicimos una línea de lámparas, que nos permitió también volar entre Puerto Argentino y Darwin, eh, nocturno.- - - - - - - - - - - - -

F2: Bien, las condiciones meteorológicas, afectaban los vuelos?-

T4: Las condiciones meteorológicas afectan los vuelos, permanentemente, es una cuestión ..., para contestar esa pregunta tengo que

///

USO OFICIAL

//// decir que sí, en la paz o en la guerra, las condiciones meteorológicas afectan los vuelos.- - - - - - - - - - - - - - - - - -

F2: A partir de esta afirmación, hubo días en que no pudieron operar, por esas afectaciones meteorológicas?.- - - - - - - - - - -

T4: Si el señor Presidente me permite yo tengo algunos papeles, algunas notas viejas, le podría contestar con exactitud...- - -

P: Sí.- -

T4: ...esa, pregunta.- -

P: Sí, puede consultarlo, sí como no.- - - - - - - - - - - - - -

T4: Señor Presidente, para limitarme al mes de mayo, que creo que es el más interesante, exclusivamente hubo un día que no se voló y fue el día 11 de mayo, ese día es el único que no se voló, por meteorología. Me refiero exclusivamente a las máquinas que estaban a mis órdenes.- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

F2: Bien. Recuerda los pormenores de un rescate a una lancha de Prefectura?- -

T4: Sí.- -

F2: Los puede relatar.- -

T4: Con total exactitud no los pormenores, porque esa tarea, esa misión, no fue de las que cumplí yo personalmente, pero entiendo que se está refiriendo al ataque que sufrió la Patrullera Río / Iguazú, en proximidades o ya dentro del Canal Choiseul .- - - - -

F2: Correcto.- -

T4: Fue atacada por un avión Harrier, entiendo con cañones, la / lancha tuvo serios desperfectos y debió ser encallada, posteriormente a eso, entiendo que se sumergió, por lo menos parcialmente o se inundaron las bodegas, dado que tuvimos la oportunidad de / rescatar algún personal de esa lancha, inclusive el cadáver del hombre que había fallecido, pero digo que las bodegas debían estar inundadas, porque tuvimos que trabajar con un hombre..un buzo de Fuerza Aérea, para sacar unos cañones que traía esa lancha y que eran imprescindibles para la defensa de la Base Cóndor.- - -

F2: Puede precisar la fecha de esta Operación?.- - - - - - - - -

T4: Si me permite, señor Presidente, tendría que volver a...- - -

F2: Puede precisar la fecha de esa operación? - - - - - -

T4: Si me permite señor Presidente, tendría que volver a...

P: Consulte, consulte. -

T4: ...a buscar entre... -

P: Sí, como no. -

T4: Con bastante precisión tendría que decir que es el día 23 de mayo o muy próximo al día 23 de mayo. - - - - - - - -

P: Bien. -

F2: Hubo búsqueda y traslado de logística de Puerto Argentino a Darwin con sus helicópteros? - - - - - - - - - - - -

T4: En forma permanente durante la totalidad de los días que las máquinas nuestras estuvieron en las Islas se puede decir que se estableció casi prioritariamente un puente aéreo entre la Base Malvinas, Puerto Argentino y la Base Aérea Cóndor.

F2: Sin perjuicio de la manera en que se solicitaban y usted recibía las misiones, recuerda solicitudes directas hechas a usted de traslados? -

T4: Nosotros seguíamos, por lógica, la vía jerárquica correspondiente. Esas tareas, si bien a posterior podíamos, yo como Jefe de Escuadrón, tomar contacto con el Jefe de una Unidad para satisfacer el requerimiento, ya previamente venía ordenado aunque sea "tome contacto con el Mayor Fulano y coordine tal operación para trasladarlo a tal lado o trasladar tal carga". Pero la orden venía por el Comando correspondiente. -

F2: Una vez que se recibían esas órdenes, de esta manera / que usted dice, el contacto posterior, recuerda haberlo tenido con el General Parada en alguna oportunidad? - - - -

T4: No, nunca en forma personal. - - - - - - - - - - - - - - -

F2: Y... -

D10: Perdón, señor Presidente, podría repetir la pregunta que no se escuchó bien? Y la respuesta. - - - - - - - - -

P: Repítala. -

F2: Si en alguna oportunidad, recuerda, con posterioridad a haber recibido las órdenes de la manera en que lo expli-

///

USO OFICIAL

///có, si tuvo algún contacto personal respecto de esas órdenes con el General Parada. - - - - - - - - - - - - - -

T4: No. No he tenido un contacto personal de recibir una orden del General Parada. - - - - - - - - - - - - - - - - - -

F2: Bien. Estaban unificados los medios aéreos? .- - -

T4: El Comando de los medios aéreos que dependían de la Fuerza Aérea estaban unificados. - - - - - - - - - - - - -

F2: Y en...con las demás Fuerzas?. - - - - - - - - - - -

T4: No podría referirme ya a ese...a ese nivel por lo / que expliqué anteriormente, señor Presidente, yo estaba en un nivel operativo, para que usted comprenda yo estaba con 38 hombres, las máquinas, con los problemas de mantener las máquinas en servicio, volar las máquinas y... y todo el resto de las tareas, sobre todo cumplir las / tareas que me eran ordenadas. He estado en el Centro de Información y Control, en el CIC de Puerto Argentino, en... en varias oportunidades y veía que había una coordinación, había gente del Ejército, del componente terrestre, gente del componente naval e inclusive dentro del mismo Centro de Información y Control donde estaba el personal de Fuerza Aérea, o sea si eso contesta la pregunta no...no sabría decirlo. -

P: Está claro. -

F2: Está bien, escapa a su conocimiento. Y, recurriendo a lo mejor a las notas, recuerda haber realizado entre el 25 y 28 ó 29 de mayo viajes entre Puerto Argentino y Darwin?. -

T4: El día 28 de mayo se hicieron dos vuelos con helicópteros CH-47 Chinook desde Puerto Argentino hasta proximidades de la Base Aérea Cóndor, más exactamente a un kimómetro y medio al Sur de la Base. Esa tarea consistía en trasladar refuerzos de Ejército, que entiendo que ya estaba en plena batalla de Darwin, que se está refiriendo a ese hecho, y se trasladaron el día 28, se trasladó de Malvinas a la Base Cóndor aproximadamente a las 10:00

///

///de la mañana un cañón 105 mm., dos morteros 120 mm., munición y sirvientes para esas piezas, un total de 7300 kilos. Posteriormente, alrededor de las 16:00 tal vez un poco más avanzada la hora, en el mismo helicóptero Hotel-9 se trasladaron 41 hombres, dos morteros 81 mm y munición que totalizaba un...53.050 kilogramos. Y dos helicópteros Bell 212 el día...ese mismo día, regresaron de Darwin / por orden del Comodoro Pedrozo, a primera hora que salieron bajo fuego enemigo. - - - - - - - - - - - - - - - - -

F2: Ninguna más. -

P: Bien. Defensa del Brigadier Lami Dozo ?.- - - - - - -

D4: Deseamos preguntar al señor Vicecomodoro cuándo llegó a Malvinas. -

T4: LLegué a Malvinas el día 7 de abril pero ya había un helicóptero de la Fuerza Aérea que había arribado el día 3 de...de abril. Posteriormente se fueron incorporando hasta que sumaron cuatro helicópteros y el resto del // personal que integró ese Escuadrón. - - - - - - - - - - -

D4: Al arribar quién le dio su destino y cuál fue éste?.

T4: Al arribar me presenté al Brigadier Castellano quien me ordenó que permaneciera a sus órdenes a través de la cadena lógica de Comandos y permanecer con esos helicópteros en proximidades de Puerto Argentino. - - - - - -

D4: Muy bien. Si los helicópteros empleados por el se-/ñor Vicecomodoro en la ejecución de las misiones que le fueran asignadas contaban con un estado de uso y elementos suficientes para dar satisfacción a las tareas encomendadas. -

T4: Sí, esos helicópteros cuando nos tocó la...en oportunidad que se nos dieron las órdenes para desplegar a Malvinas, recuerdo que la orden fue llevar todos los elementos necesarios para desenvolvernos en forma autónoma. Es cierto de que con el uso intensivo de esas aeronaves // puede ser que después haya habido que solucionar algunos problemas de falta de algunos elementos, que no sé si / vale la pena entrar en detalle. - - - - - - - - - - - - -

///

///D4: En todo caso en el interrogatorio lo veremos. En la Base de Puerto Argentino, estando usted destinado allí, qué misiones se le encomendaron? . - - - - - - - - -

T4: Estando destinado en Puerto Argentino la primer tarea que realizamos es salir a hacer un reconocimiento de las playas próximas a Puerto Argentino, entiendo que era un requerimiento del Ejército Argentino dado que a bordo nos acompañó el Teniente Coronel Seineldín, y que ese reconocimiento ir...serviría a posteriori para desplegar la defensa en proximidad de Puerto Argentino. También recuerdo de que se llevaron una Sección del Regimiento // XXV a Darwin el día, exactamente, 9 de abril, y dos Secciones, no puedo precisar de qué Regimiento,a...a Bahía Fox. Posteriormente el día 11 de abril se trasladaron / 408 kilogramos de abastecimiento para la Compañía C del Regimiento XXV y el día 8 hubo otro vuelo también con / víveres para la Compañía del Regimiento XXV, 800 kilogramos. Ya a partir de ahí ya estaba, paso a depender de la Base Aérea Cóndor. -

D4: Bien, ahora que usted alude a su detino en la Base Aérea Cóndor, podría referir también las principales misiones cumplidas en ese nuevo destino?. - - - - - - - -

T4: Señor Presidente. Quisiera saber si me tengo que seguir refiriendo a las principales misiones en general o específicamente en apoyo de Ejército. - - - - - - - - - -

P: Aclare, doctor. -

D4: En general, señor Vicecomodoro. - - - - - - - - - - -

T4: Bueno, ya dependiendo de la Base Aérea Cóndor, los helicópteros nuestros se avocaron, como dije al principio, de alguna manera para establecer un puente aéreo // entre Malvinas, que era la receptora de todos los...el puerto de entrada de todos los elementos y la Base Aérea Cóndor. Tuvimos que desplegar la red de observadores del aire y abastecerla durante toda la permanencia en / el terreno. Tuvimos que recuperar las tripulaciones eyec

///

///tadas en combate, actuar en misiones de rescate como el de la Patrullera Iguazú que mencioné anteriormente, la evacuación de la Base Calderón posteriormente que fuera atacada; el traslado de piezas de artillería antiaérea, las piezas de 35 mm. de la artillería antiaérea de Ejército desde Malvinas a la Base Cóndor con los radares, la munición, los sirvientes, el combustible; traslado de repuestos; reconocimientos en la zona. En alguna oportunidad salimos a hacer vuelos sobre el mar para ver si podíamos detectar el núcleo de la flota o alguna Unidad Naval en proximidades de las Islas. No sé si satisface las preguntas . -

D4: Para la Defensa es suficiente. - - - - - - - - - - -

T4: Perdón, no...no escuché. - - - - - - - - - - - - - - -

P: Es suficiente. -

D4: Si los helicópteros empleados por el señor Vicecomodoro constituían un material moderno para la guerra o se trataba de elementos antiguos u obsoletos. - - - - - -

T4: Los helicópteros que comandé eran helicópteros, son helicópteros que ingresaron al país en el año '77, aproximadamente, puede ser año más o año menos, específicamente en el caso de los Chinook en el año 1980, fueron construidos y adquiridos nuevos, son helicópteros que actualmente hoy están en uso en Ejércitos y Fuerzas Aéreas tales como Estados Unidos, España e Inglaterra, etcétera. Considero que si eran...si bien eran helicópteros de transportes eran helicópteros aptos para la tarea que cumplimos. -

D4: Qué porcentaje de material de servicio utilizó el / testigo en las operaciones que se le ordenaron?. - - -

T4: Aproximadamente un 90% del material, 90% del tiempo que permanecimos en las Islas el material estuvo en servicio. -

D4: Qué porcentaje de material de servicio se calcula /

///

///utilizar en los proyectos regulares para tiempo de / paz?. -

T4: Si usted se refiere a los factores de planeamiento que utiliza la Fuerza Aérea para tiempo de paz...- - -

D4: Sí, señor Presidente, - - - - - - - - - - - - - - - - -

T4: ...o para tiempo de guerra, ese factorde planeamiento se estima en un 70% del material de dotación en servicio. Sobre eso se efectúa el planeamiento. - - - - - - - - - -

D4: Muy bien, es eso. - Si la Fuerza Aérea Argentina al tiempo de ocurrir los hechos sobre los que depone el testigo contaba con mejores helicópteros que los colocados al mando directo del señor Vicecomodoro. - - - - - - - -

T4: No, señor Presidente. - - - - - - - - - - - - - - - - -

D4: Si sabe el testigo que los dos helicópteros Chinook, que le fueron provistos, eran los únicos dos con que contaba la Fuerza Aérea Argentina a la sazón. - - - - - -

T4: Eran los únicos dos helicópteros con que contaba en ese momento la Fuerza Aérea Argentina, el tercer helicóptero que había adquirido en el año '80 había tenido un accidente por una falla de diseño, una falla que posteriormente a la guerra fue subsanada por la fábrica Boeing-Berton

D4: Muy bien. Si para el empleo de los helicópteros el testigo se encontró con problemas logísticos. En tal caso los refiera, como asimismo diga si existieron qué cursos de acción se observaron para remediar tales deficiencias. -

T4: La logística, a mi modo de ver, es un problema en la paz, mucho más es un problema en la guerra. Yo tengo // que decir que...sí, tuvimos problemas logísticos, tuvimos que pedir determinados elementos al Continente, no llegaron a lo mejor en el...en...con la rapidez que los hubiéramos necesitado, pero eso tampoco fue motivo como para que no operáramos las aeronaves. En ese momento asumimos, como entiendo que se debe hacer, que no es la se

///

///guridad lo que debe primar sino es el cumplimiento / de la misión, y de esa manera aún con algunas fallas // controladas y controlables seguimos volando. - - - - -

D4: Muy bien. Si alguno de los helicópteros utilizados por su Escuadrón debió cambiársele el motor durante el conflicto. Qué tiempo insumió en tal caso la tarea y qué tiempo habitualmente demanda esa misma labor en tiempo de paz. -

T4: Es afirmativo, tuvimos que cambiar un motor de uno de nuestros helicópteros y un motor que colaboramos con la Fuerza Ejército para cambiar o ayudarles a cambiar / ese motor, dado que tenían nada más que la tripulación a bordo, en ese momento, por cuanto venían cruzando desde / el Continente. Si no me falla mucho la memoria creo que ese motor fue cambiado en 24 horas y posteriormente, casi al finalizar la operación , me refiero a los primeros días de junio, tuvimos que cambiar un motor en uno de / nuestros Chinook y la tarea demandó un poco menos. - -

D4: Qué tiempo en épocas de paz suele insumir esta misma labor?. -

T4: En época de paz trabajando al ritmo de paz y yo diría que entre 4/5 días y depende de las complicaciones que pueda haber y la disponibilidad que se tenga en época de paz, sobre todo referente a personal, que en época de paz se va a la casa, tiene guardias y otras actividades. -

D4: Muy bien. Si recuerda la ocurrencia de acciones concurrentes entre helicópteros de Ejército y Fuerza Aérea.

T4: No estoy muy familiarizado con el término concurrente, pero tal vez podría ser este mismo apoyo que estoy diciendo, formas de trabajar, mecánicos de Fuerza Aérea mecánicos de Ejército y tal vez podría ser el traslado de refuerzos que se hicieron a...a la Base Cóndor durante la batalla de Darwin donde participaron helicópteros de Fuerza Aérea y helicópteros de Ejército. Creería de

///

///que, entender el término concurrente de esa manera.-

D4: Lo entiende bien. Si en mérito a las particulares condiciones de tiempo, lugar y características de los / hechos que le tocó vivir en forma directa aprecia aceptables las misiones que se le asignaron. - - - - - - - - -

T4: Señor Presidente si yo puedo contestar esa pregunta con la óptica presente yo contestaría rotundamente que sí, que han sido todas aceptables dado que como expresé anteriormente cumplimos el 100% de las misiones que nos fueron ordenadas, hemos rescatado siete pilotos eyectados que fue el total de los que tuvimos conocimiento, hemos volado en las Islas durante nuestra permanencia 455 aproximadamente 500 horas de vuelo, trasladado 200 hombres, 500 toneladas de carga, no hemos perdido ninguna aeronave en combate y no hemos tenido bajas entre nuestro personal, yo rotundamente diría que sí fueron aceptables / las misiones encomendadas.- - - - - - - - - - - - - - -

D4: Si entre sus Superiores jerárquicos advirtió permeabilidad ante las inquietudes propias y en tal caso evoque algún antecedente. - - - - - - - - - - - - - - - - - -

T4: En la medida que yo recibía la misión y tenía la // oportunidad de asesorar a mis Superiores y de planear / esa, esa misión como...y era respetado como especialista en ese material, sí advertí permanentemente permeabilidad en mis mandos. -

D4: Muy bien. Si entre sus subordinados apreció una dedicación plena a la fiel ejecución de la misión. - - -

T4: Sí, señor Presidente, sin duda, tanto el personal / tripulante como el personal de mantenimiento son los que realmente tienen el mérito de que las máquinas hayan volado y que las máquinas se hayan mantenido en servicio. En primer término porque el personal de mantenimiento / trabajaba o cuando no se podía volar o durante las horas de la noche, o las tripulaciones sabían superar esas fa///

///llas controlables que en tiempo de paz afectan a la seguridad y no se vuelan, entonces yo encontré una permanente disponibilidad por parte de las tripulaciones a querer volar y un permanente espíritu de sacrificio en el personal de mantenimiento para poner las máquinas en servicio.- -

D4: Si entre esos subordinados contó con soldados conscriptos. -

T4: No señor Presidente, no tenía personal de conscriptos ni de soldados en mi Escuadrón. - - - - - - - - - - - - - -

D4: Ya aclaró el señor Vicecomodoro que dentro del personal de su Escuadrón no se registraron bajas. Interesa / saber a esta Defensa si se han registrado heridos.- - -

T4: No señor Presidente, no tuvimos heridos. - - - - - -

D4: En otro orden de cosas, cómo procuraba el combustible para abastecer los helicópteros de su Escuadrón?.-

T4: Mientras estuvimos en Puerto Argentino a través de la Base Malvinas, a través de las abastecedoras, a través de o de la abastecedora, no podría precisar si era una o más que había en Puerto Argentino. Posteriormente cuando estuvimos en la Base Cóndor, de los depósitos de combustible de la Base Cóndor. Independientemente, teníamos combustible en ambos lados. - - - - - - - - - - - - -

D4: Las principales acciones de hostilidad del enemigo usted las vivió estando ya en la Base Cóndor? - - - -

T4: Sí, tendría que decir que sí. Durante...estuve mucho más tiempo en la Base Cóndor que en la Base Malvinas. Dudo un poco porque al estar en vuelo no estaba permanentemente en la Base Cóndor, pero estando destinado en la Base Cóndor diría que sí.- - - - - - - - - - - - -

D4: De qué manera desplegó sus cuatro helicópteros en / esa Base, o en ese área? .- - - - - - - - - - - - - - - -

T4: Bueno en un principio teníamos los helicópteros próximos al...a lo que era el campo o el área para despegue

///

///y aterrizaje de los aviones. Minutos antes de que sufriéramos el ataque de los aviones ingleses sacamos los helicópteros de...de ese campo y los pusimos en el sector Norte, próximo al pueblo, al poblado de Goose Green y / permanecieron en esa posición que contaba...lo primero era necesario sacarlos de donde estaban los aviones, no se justificaba que estuvieran junto con los aviones, era peligroso para el material, y lo segundo nos permitía / vivir al lado de los helicópteros. Posteriormente cuando nos tocó operar en Malvinas, dado que el aeródromo era fuertemente castigado, pusimos los helicópteros en un... una pista de cuadreras que...que es lo que le llaman // hipódromo pero que estaba hacia el lado Oeste de Puerto Argentino, ya en las afueras del pueblo.- - - - - - - -

D4: Muy bien. Recibió su Escuadrón apoyo de elementos de artillería antiaérea del Ejército Argentino?. - - - - -

T4: Sí por supuesto, en la Base Aérea Cóndor teníamos artillería que era del Ejército Argentino, la...los cañones Skyguard de 35 mm., teníamos artillería de Fuerza Aérea y en Puerto Argentino también la artillería era, entiendo de las tres Armas. - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

D4: Se trabajó en forma coordinada e integrada?. - - -

T4: Sí, tanto en Puerto Argentino como en la Base Cóndor, teníamos corredores de entrada y corredores de salida / y había habido coordinaciones con la Artillería para que las máquinas propias pudieran ingresar y salir por esos corredores sin ser confundidas con máquinas enemigas.-

D4: Muy bien. Durante el conflicto alguno de sus helicópteros fue retornado al Continente?. - - - - - - - - - -

T4: El día 9 de junio los dos helicópteros Chinook regresan al Continente en...no recuerdo en este momento si la orden...la orden fue impartida por el Brigadier Castellano, lo que no recuerdo es si me dijo el motivo por el cual tenían que regresar los helicópteros y en honor a la verdad tampoco fue una orden terminante sino, en pri

///

///mer término, me consultó si esos helicópteros estaban en condiciones de regresar al Continente, a lo que le / respondí que...que sí o que lo intentaríamos. Posteriormente, llegando a Comodoro Rivadavia, tuvimos un...un encuentro con personal de la Armada Argentina, una reunión en el Comando de la FAS, el Brigadier Crespo, no recuerdo el personal de la Armada, pero era entiendo un Almirante y dos Capitanes de Fragata que habían venido de Río Grande para hacer una operación conjunta con esos helicópteros y las Fuerzas que ellos comandaban. - - - - -

T4: ...de la Armada Argentina, una reunión en el Comando de la FAS, el Brigadier Crespo, no recuerdo el personal de la / Armada, pero era, entiendo, un Almirante y dos Capitanes de Fragata que habían venido de Río Grande para hacer una operación conjunta con esos helicópteros y las Fuerzas que ellos comandaban.- -

D4: Si cuando se produce este traslado de helicópteros, ya / había decrecido la intensidad de la labor que hasta entonces se le había asignado en la Isla.- - - - - - - - - - - - - - -

T4: Sí, efectivamente. Después que cae Darwin, la intensidad de los vuelos que a mi me orde... me habían ordenado decae / notoriamente, prácticamente no teníamos requerimientos.- - -

D4: Si la logística recibida por su Escuadrón fue superior, igual o inferior a la que recibía en tiempo de paz. Según el caso, explicite su apreciación.- - - - - - - - - - - - - - -

T4: La logística que recibimos nosotros, yo diría de que fue más complicado que en tiempos de paz, por razones obvias de los problemas que trae aparejado un bloqueo, la distancia a. .. a... adonde teníamos los escalones más importante de logística, pero si vale como un ejemplo, tuvimos que cambiar / un motor, lo pedimos, el motor llegó y... habrá algunas otras cosas que no llegaron, lo cierto es que las máquinas pudieron volar en todo momento y tal vez esto lo aclaré anteriormente, la logística fue más difícil en tiempo de guerra que en tiempo de paz pero hemos tenido la oportunidad de recibir lo que pedíamos, tal vez no todo pero sí funcionó.- - - - - - - - - -

D4: Si el testigo presenció durante el conflicto y naturalmente en el escalón donde prestó servicios, la conservación de la línea de Comando.- -

T4: Afirmativo. En todo momento se mantuvo la línea de Comando donde me tocó actuar a mí.- - - - - - - - - - - - - - - - - -

D4: Si existe un registro de todas las operaciones llevadas a cabo por el Escuadrón de helicópteros y en tal caso dónde se conservan.- -

T4: Se conservan las planillas de vuelo, que corresponden a / las operaciones que se realizaron en Malvinas por esos heli-

///

///cópteros, copia de eso está en el Comando de la Fuerza Aérea y las planillas están en la Sala Histórica del Grupo Aéreo Siete.- -

D4: Si en operaciones propias o realizadas por helicópteros / de su Escuadrón se registró... se registraron encuentros con el enemigo.- -

T4: Sí, afirmativo. En varias oportunidades máquinas nuestras efectuaron encuentros con el enemigo. No sé si debo referir / algo? -

D4: Yo le voy a preguntar. ¿Qué procedimientos se eligieron / para procurar el ocultamiento frente a los Harriers? - - - -

T4: El procedimiento que se empleó fue el vuelo de contorno, que consiste en volar sumamente bajo, pegado al terreno, se / llama vuelo de contorno por cuanto el avión o el helicóptero / sube y baja a medida que sube y baja el terreno, ese fue el / procedimiento más... el procedimiento efectivo que utilizamos en aquellas oportunidades que se podía... una tarea no era estrictamente urgente, se operaba con las condiciones meteorológicas malas, precisamente para tratar de... de tener mejores posibilidades de evadir a un enemigo armado, o en las... con las penumbras de los crepúsculos.- - - - - - - - - - - - - -

D4: Qué sistema de comunicaciones empleaban los helicópteros en vuelo? -

T4: Los helicópteros tenían comunicación con el Centro de Información y Control de Puerto Argentino, con el Puesto Comando y se enlazaban también con una estación de radio en Palomar.-

D4: ¿En Palomar? -

T4: Sí señor.- -

D4: Si el enemigo pudo descifrar los códigos utilizados para las comunicaciones en clave empleadas entre el personal de / Base y la tripulación de los helicópteros.- - - - - - - - -

T4: Aprecio que no, que no pudo descifrarlos. Las comunicaciones que realizábamos nosotros eran comunicaciones, si bien / en claro, las comunicaciones tierra-aire las hacíamos en claro, eran comunicaciones veladas, con palabras y textos sumamente cortos, que difícilmente pudieron haber sido descifra-

///

///das, porque en realidad, las comunicaciones más imperiosas que teníamos que hacer era informarle a nuestros pilotos cuando el Centro de Información y Control nos avisaba a la Base / Cóndor que donde teníamos volando a nuestros helicópteros empezaba a operar una patrulla aérea enemiga, eso, con una sola palabra que transmitíamos por radio ya le avisábamos al piloto el peligro que corría y sabía ya lo que tenía que hacer.-

D4: Si usted fue provisto de cartografía útil para las operaciones que se le encomendaron.- - - - - - - - - - - - - - - - - -

T4: Sí, fuimos provistos de cartografía para las operaciones en... no nos faltó cartografía.- - - - - - - - - - - - - - - - -

D4: Se trataba de cartografía argentina? - - - - - - - - - - -

T4: Sí señor, cartografía argentina.- - - - - - - - - - - - - -

D4: Qué capacidad de transporte tiene regularmente un helicóptero Chinook y en todo caso cuál, o qué capacidad de transporte tiene un Bell y si dicha capacidad fue empleada en plenitud durante el conflicto? - - - - - - - - - - - - - - - - -

T4: La capacidad que tiene el helicóptero Chinook es para 44 hombres sentados y el Bell 212 para 10 hombres, pudiendo tener alguna variación en la medida de la configuración y los tanques suplementarios que se puedan a... que pueda tener la aeronave en ese momento. Hemos realizado operaciones en Malvinas con los helicópteros Chinook, duplicando esa capacidad co 80 soldados con equipo completo.- - - - - - - - - - - - - - -

D4: Bien. Usted ha referido numerosos traslados de personal y medios del Ejército Argentino. ¿Quién elegía en estos casos el lugar de aterrizaje? -

D4: En la medida que el requerimiento proveniera por parte // del Ejército, como es el caso cuando transportamos cañones y una patrulla -entiendo- del Regimiento Veinticinco a la desembocadura de San Carlos, el lugar era elegido por el personal que tenía que cumplir la tarea en tierra, con algunas limitaciones. Si desde el punto de vista técnico el Comandante Aeronave veía que era posible aterrizar en ese lugar, sino se lo

///

///dejaba lo más próximo posible al lugar que había seleccionado el hombre que tenía que cumplir la tarea en tierra.- - -

D4: Si los helicópteros de su Escuadrón volaron en alguna oportunidad en forma conjunta o había algún impedimento creado // por la hostilidad del enemigo que lo hiciera impartible.- -

T4: Entiendo que la pregunta está referida a si volábamos en formación? -

D4: Sí señor.- -

T4: Nosotros no volábamos en formación por orden expresa mía, era sumamente riesgoso arriesgar un número... una formación de helicópteros, al contrario, volábamos en forma individual para tener la posibilidad que si era detectada una máquina, el otro tenía oportunidad de no ser detectado.- - - - - - - - -

D4: Qué cantidad de horas diarias dedicaba su personal al trabajo específico? -

T4: Yo diría que la cantidad de horas diarias, si nos referimos a todo lo que hay que hacer, aparte de volar, como es cargar combustible y hasta hacer la comida y lavar los platos, / yo diría que prácticamente las 24 horas estaba trabajando.-

D4: Dónde descansaba el señor Vicecomodoro y el personal a // sus órdenes? -

T4: Bueno, en los primeros días que estuvimos en Puerto Argentino en un hangar del aeropuerto. Cuando estuvimos en Darwin, en la Base Cóndor, en una casa que se le había alquilado a // los Kelpers, y cuando regresamos a Puerto Argentino, en una escuela que está lindera con esa pista de cuadreras o hipódromo que hay a la salida del pueblo de Puerto Argentino.- - - - -

D4: Si existía algún trato distintivo en materia de alojamiento según la jerarquía del personal.- - - - - - - - - - - - -

T4: No, el personal del Escuadrón de helicópteros se alojó en todo momento junto. No hubo personal en un lado y personal en otro lado, inclusive en lo que hace a las tareas domésticas / como dije recién, un mecánico cocinaba y un piloto servía la mesa. O sea no hubo ningún tipo de distingo así, por jerarquía

///

///en esas tareas que eran domésticas.- - - - - - - - - - - - - -

D4: Recuerda haber tenido problemas de alimentos? - - - - - -

T4: Perdón, señor Presidente, no entendí bien la pregunta.- -

D4: Si recuerda haber tenido problemas de alimentación en su Escuadrón.- -

T4: No, el personal mío no tuvo problemas de alimentación.- -

D4: Y en el renglón sanitario, tuvo usted algún inconveniente

T4: No. Unicamente un... un mecánico que se golpeó una pierna descargando uno de los helicópteros, estuvo con esa pierna // bastante mal un tiempo pero... es el único problema sanitario que tuvimos.- -

D4: Le fue provista indumentaria apta para la región y exigencias propias de las misiones asignadas? - - - - - - - - - - -

T4: Recibimos, aparte de la ropa que llevábamos nosotros, recibimos ya estando en la Base Aérea Cóndor, ropa de abrigo, / consistente en ropa tipo nato, pero forrada con... con piel / por dentro, entiendo piel de cordero, tanto camperas como pantalones y gorros, el resto de la ropa era la ropa de vuelo, / que era ropa apta, inclusive especial para volar sobre aguas a muy baja temperatura, son trajes antiexposición.- - - - - -

D4: Si el testigo presenció algún inconveniente entre los elementos humanos de los distintos componente de las Fuerzas Armadas ubicados en Malvinas.- - - - - - - - - - - - - - - - - -

T4: Me puede repetir la pregunta señor Presidente? - - - - -

P: Sí, repítala yaclárela doctor.- - - - - - - - - - - - - - -

D4: Si usted presenció algún inconveniente en las tareas ejecutadas por los elementos humanos de los distintos componentes de las Fuerzas Armadas ubicados en las Islas.- - - - - -

T4: Sí, la palabra inconveniente señor Presidente, es demasiado amplia...- -

P: Sí.- -

T4: ...e inconvenientes en una guerra hay muchos. Hemos tenido muchos inconvenientes en la guerra y no sé si e...el señor se refiere a... algún tipo de fricción entre personas? - - -

///

///P: Aclárelo doctor.- -

D4: No, el tema no es menor, sino que propende a determinar / si el personal de su Escuadrón y usted, en la ejecución de sus misiones, encontró algún inconveniente en relación con los componentes de las demás fuerzas o se trató de una tarea coordinada y ejecutada en común.- -

T4: No. No tuvimos problemas, así, fricciones, con otras armas en lo que hace a lo que nos tocó trabajar a nosotros; en honor a la verdad, lo más parecido al sentido de la pregunta, nos tocó vivirlo en Puerto Argentino cuando recién llegamos, donde tanto los pilotos de helicópteros de Fuerza Aérea, como los pilotos de helicópteros de Ejército tratábamos de tomar / el poco combustible que había ahí lo antes posible, como para poder volar nosotros. -

D4: Si tuvo en claro el testigo la existencia de un Comando / único en la Isla.- -

T4: Sí señor Presidente.- -

D4: Si el testigo objetó alguna orden superior.- - - - - - - -

P: No ha lugar. No ha lugar a esa pregunta.- - - - - - - - - -

T4: Objetar...- -

P: No. No ha lugar. No la conteste.- - - - - - - - - - - - - -

D4: No. No hace lugar el señor Presidente. ¿Cuáles eran las funciones que correspondían al testigo como Jefe de Escuadrón?

T4: Bueno, fundamentalmente conducir el Escuadrón en todos sus medios, planificar las tareas, darle de alguna manera la factibilidad al cumplimiento de esas tareas, designar las tripulaciones, mantener las máquinas en servicio y tratar de cumplir esas tareas al menor costo posible.- - - - - - - - - -

D4: En mérito a esas atribuciones que le eran propias. Usted pudo prescindir de volar? - - - - - - - - - - - - - - - - - -

T4: Desde el momento en que designaba las tripulaciones sí, pude prescindir de volar, pero entiendo de que la conducción implica demostrar que aquellos que más experiencia tienen son los que... lo tienen que demostrar con hechos y posteriormen

///

///te los... los pilotos harían lo suyo. No prescindí de volar por esa razón es decir, creo que no dejé de lado la conducción del Escuadrón.- -

D4: Se cambió el camuflaje a los helicópteros. En tal caso // ¿Cuándo? -

T4: En el primer helicóptero Chinook que llega a Malvinas se le cambia el camuflaje en Comodoro Rivadavia, despega de Morón el día... el día 5, o el día... el día 4 a la noche, el / día 4 a la noche despega de Morón y en la noche del 4 arriba a Comodoro Rivadavia y entre la noche del 4 y la madrugada // del 5 el helicóptero ya estaba pintado. El otro helicóptero / Chinook, no recuerdo, debe haber sido una operación parecida, porque ese cruzó de Antártida donde estaba operando a Comodoro Rivadavia y posteriormente a Malvinas, ya llegó pintado a Malvinas.- -

D4: Si el testigo disponía de entrenamiento previo para el // cumplimiento de las misiones que se le asignaron en la Isla.-

T4: El testigo y sus tripulaciones y los mecánicos también, tenían entrenamiento previo para cumplir las tareas que cumplimos.- -

D4: Si las misiones atribuidas al Escuadrón comandado por el testigo correspondían a las responsabilidades primarias que / en doctrina conjunta se le reconoce a esos medios aéreos.- -

T4: Yo diría que sí señor Presidente.- - - - - - - - - - - - -

D4: Una pregunta aclaratoria y la última. ¿Podría definir usted otra vez, qué porcentaje de las misiones recibidas de la superioridad fue cumplida o cumplido por el Escuadrón de helicópteros comandado por el testigo?- - - - - - - - - - - - -

T4: El 100% de las misiones que nos fueron encomendados.- - -

D4: Nada más señor Presidente.- - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Bien. Adelante doctor.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

D10: Sí señor Presidente. El testigo declaró que naturalmente las condiciones meteorológicas afectaban los vuelos, que según interpretó esta defensa era una cosa obvia, tanto en paz

///

///como en guerra, y cuando se le preguntó por la Fiscalía si hubo días en que no pudo operar, tengo registrado acá, anotado de puño y letra, que el 11 de mayo fue el único día que no se voló por meteorología y quisiera que, sobre esa respuesta, el / testigo aclarara si se está refiriendo concretamente o no a / volar desde Darwin, donde estaba.- - - - - - - - - - - - - - - -

T4: Sí, por supuesto que yo me estoy refiriendo exclusivamente a los vuelos que nos tocaron hacer a nosotros, sea desde / Darwin, desde Puerto Argentino, hacia los lugares donde íbamos y hacia los lugares donde regresábamos, seguramente hay lugares de las Islas donde no subio... donde no se pudo operar y/ nosotros volamos.- -

P: No. Le pregunta la defensa, si yo no entendí mal, por ese / día en concreto.- -

T4: ¿Por el día 11 de mayo? - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Sí, que usted señaló como ejemplo del día que no se voló. ¿Es así doctor?- -

D10: Correcto, señor Presidente.- - - - - - - - - - - - - - - - -

T4: Sí. El día 11 de mayo, yo tengo anotado que no se pudo volar por meteorología y si me permite ser un poco más...- - - -

P: Sí, adelante.- -

T4: Primero, porque no registro vuelos el día 11 de mayo.- - -

D10: Perdón, pero el testigo había dicho que por razones de / meteorología.- -

T4: Sí. Sí, por razones de meteorología.- - - - - - - - - - - -

D10: ¿De dónde a dónde iba ese vuelo? Esa es la pregunta.- - -

T4: Tengo anotado que en toda la zona, y está referido a Darwin, amanecieron techos muy bajos o invisibles, niebla o visibilidad inferior a un kilómetro, se incrementó la lluvia y el viento comenzó a soplar a más de 40 nudos. El resto no está / referido a la meteorología señor Presidente.- - - - - - - - -

P: Bien.= -

D10: Bien. Hacia dónde se dirigía ese vuelo? Que el testigo / informe al Tribunal.- -

///

///T4: Bueno, no tengo registrado el requerimiento, un requerimiento preciso. En esa época estábamos avocados fundamentalmente al traslado del Regimiento de Infantería número Doce desde proximidades de Puerto Argentino a Puerto Darwin, fue el / Regimiento que proveyó la defensa terrestre, probablemente haya sido en apoyo a esa tarea.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

D10: De manera que el vuelo habría estado dirigido desde Darwin hacia Puerto Argentino y no se pudo realizar por razones meteorológicas, si he interpretado bien lo relatado por el // testigo? ¿Es correcto eso? - - - - - - - - - - - - - - - - - -

T4: Exactamente.- -

D10: ¿Quién impartió la orden señor Vicecomodoro, de hacer // ese vuelo? -

T4: Bueno. Vuelvo a repetir, señor Presidente. Tengo registrado de que no se voló por meteorología y no tengo in mente, ni un papel escrito, con una misión ordenada para ese día en cuestión, estábamos avocados al puente aéreo que expresé que hacíamos permanentemente entre Puerto Argentino y Malvinas y // podemos referir los vuelos inmediatamente anteriores y posteriores para ver si nos dan alguna idea de qué estábamos haciendo esos días. -

P: Doctor Gómez Andrade, tiene claro lo que dice el testigo?

D10: Sí. Sí, otra pregunta quisiera hacer. Si durante la guerra tuvo o no oportunidad de volar en máquinas UH1 y A109 y / en caso afirmativo si pudo o no verificar personalmente si // las mismas disponían de radioaltímetro.- - - - - - - - - - - -

T4: No. No tuve oportunidad de volar esas aeronaves. Entiendo que eran dos de las... tipo aeronave que tenía el Ejército Argentino, volé las máquinas que eran de la Fuerza Aérea.- - -

D10: Si durante la guerra de Malvinas tuvo oportunidad de verificar personalmente si existían o no, equipos de apoyo para la navegación aérea y en caso afirmativo cuáles eran concretamente ellos.- -

T4: Podría repetir la pregunta señor Presidente? - - - - - -

///

///P: Repítala doctor.- -

D10: Sí. No sé si mi lenguaje es técnico, a lo mejor...- Si durante la guerra de Malvinas tuvo oportunidad de verificar personalmente, si existían o no, equipos de apoyo para la nave... para la navegación aérea y en caso afirmativo cuáles eran concretamente ellos.- -

T4: Interpreto, equipos de apoyo terrestre.- - - - - - - - - -

D10: Sí señor.- -

T4: En Puerto Argentino habían equipos de apoyo terrestre, // llámese una baliza o un radiofaro, estaba provisto de alguna manera de un sistema contra incendios, de comunicaciones, de balizamiento, o sea, tenía yo diría, un poco menos de lo / que tiene que tener un aeropuerto normal, pero era el único / que podíamos considerar lugar para operación aérea con equipo de apoyo terrestre, Puerto Argentino, el aeropuerto de Puerto Argentino.- -

D11: Durante las operaciones registra alguna fuera... puesta fuera de servicio en sus máquinas de la Base Aérea Militar Cóndor. En su caso cuáles y en qué tiempo, si es que tiene los registros allí.- -

T4: Sí, las máquinas registran algún período de fuera de servicio, tenemos por ejemplo, los últimos días de mayo nos vemos precisados a cambiar un motor, esta máquina a ciencia /// cierta si... si tenemos que precisar un poco estoy dispuesto a ver las notas mías pero, esa máquina estuvo volando con un motor con los álabes doblados porque había tragado una de las bolsas que se utilizaban para... con tierra hacer defensas, // esa bolsa se había carbonizado y había roto los álabes de entrada del compresor, esa máquina cuando hubo que cambiarle el motor estuvo fuera de servicio, desarmada y hubo otras oportunidades también donde hemos tenido fallas, hemos tenido que / cambiar elementos; lo que no sé es si... un cuadro completo / de cuándo y cuánto tiempo, cuántas horas estuvieron las máquinas fuera de servicio o no, tengo una apreciación general en

///

///base a... al estado general que lo revisábamos una vez por día prácticamente. La disponibilidad, sobre todo, para el día siguiente.- -

P: Bien. -

D11: Si tiene registrado ahí, en sus notas, realmente cuáles fueron las disponibilidades de máquinas.- - - - - - - - - - -

P: ¿Tiene esos detalles...? - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

T4: ¿Las desponibilidades de...? - - - - - - - - - - - - - - - - -

D11: Disponibilidades, sí. Y qué...- - - - - - - - - - - - - - -

T4: Del primer día. -

D11: No, durante el período...- - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: A ver, un momento. Usted necesita saber todos los días en que las máquinas no estuvieron disponibles? - - - - - - - - -

D11: Y... saber qué por ciento aproximadamente y qué tiempo / le dedicaban al mantenimiento, señor Presidente.- - - - - - -

P: Una idea general, puede...- - - - - - - - - - - - - - - - -

T4: Sí, una idea general, yo le puedo decir señor Presidente / que las máquinas estuvieron alrededor del 90% del tiempo disponible o en servicio, como dije, eso es técnicamente, si lo vemos en tiempo de paz, es discutible; vuelvo a repetir, en // servicio para la guerra, en servicio asumiendo un riesgo calculado, en servicio una máquina en servicio con un motor con los álabes de entrada a turbina roto no está en servicio, per la máquina voló. A eso me estoy refiriendo, por eso hablo de disponibilidad.- -

D11: ¿Cuándo abandonaron las máquinas la Base Aérea Militar Códor? -

T4: Las máquinas, los helicópteros Chinook fueron mandados a operar en Puerto Argentino el día 24 de.. el día 24 de mayo o muy próximo a esa fecha, puede ser día más o día menos, 24 de mayo y los helicópteros Bell 212 que continuaban operando en la Base Cóndor cuando...- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

T4:...mandados a operar en Puerto Argentino el día 24 de...el día 24 de mayo o muy próximo a esa fecha, puede ser o día más o día menos, 24 de mayo y los helicópteros Bell 212, que continuaban operando en la Base Cóndor cuando ya estaban recibiendo partículas de piedra / que eran escombros que saltaban prácticamente por...por las explosiones de la batalla de Darwin, toma la determinación de mandarlas a Malvinas y permanecen en Malvinas hasta el fin de...de las operaciones. - - - - - - - -

D11: Sí, los helicópteros Chinook que pasaron a Puerto // Argentino en la fecha que acaba de mencionar el Vicecomodoro, de quién dependían en esa oportunidad. - - - -

T4: Del Jefe de Escuadrón que era yo. - - - - - - - - - -

D11:Y usted estaba en Darwin o en Puerto Argentino?.- -

T4: Estaba en Puerto Argentino. - - - - - - - - - - - - -

D11:Si puede precisar en qué fecha los helicópteros Bell dejan Puerto Argentino, perdón Darwin. - - - - - - - - -

T4: El día 28 de mayo a la mañana o, no sé exactamente a qué hora salieron pero ya se estaban produciendo los combates en...en proximidades de la Base Aérea Cóndor. - -

P:Bien, alguna otra Defensa desea preguntar? Adelante, doctor. -

D8: Cuál era la asiduidad de las alertas rojas?. - - -

T4: No entiendo la pregunta, señor Presidente. - - - - - -

P: La frecuencia con que había alertas rojas. - - - - - -

T4: Perdón, había entendido otra palabra. Es un poco difícil precisarlo así en términos generales las alertas rojas, porque había alertas rojas que se concretaban en un ataque, había otras alertas rojas que pasaban los // aviones o...y no entraban al...al lugar donde se producía la alerta roja y el ataque lo hacían en otro lado. Y después estaba el resto de las alertas. Yo creo que para responder de alguna manera a la pregunta podría decir

///

///que muy frecuentes y...y también variando en determinadas épocas, había a veces días de...con mala meteorología donde no tuvimos alertas rojas y otros días que tuvimos dos o tres alertas rojas y una se produjo en ataque o dos en ataque y una no, en...no sé tampoco tengo un registro de...de eso. -

P: Está claro. -

D8: Cuál era la influencia de las alertas rojas en los vuelos de los helicópteros a cargo del testigo? .- - -

T4: Las alertas rojas en...nos impedían muchas veces ingresar a la zona de aterrizaje y me estoy refiriendo a... a lugares donde teníamos enlace, enlace radioeléctrico, llámese Darwin, llámese Puerto Argentino. Si el Puesto de Comando informaba que había alerta roja permanecíamos en...volando, sin entrar a ese lugar, dado que por un / lado estaba el...los aviones Harrier, por otro lado estaría actuando la artillería antiaérea propia, o sea no se podía entrar en ese momento, o sea, impedían el ingreso.

D8: Si el Centro de Control de Puerto Argentino prohibía las salidas o el despegue de helicópteros con alertas / rojas. -

T4: Yo no sé si en todos los casos prohibía la salida o la entrada. Tengo registrado en mi memoria una oportunidad que íbamos a salir para trasladar parte del Regimiento XII de Infantería y tuvimos al...se nos presentó ese caso, tuvimos que pedir en dos oportunidades que nos autorizaran a salir y yo diría que sí que ponían a resguardo, trataban de...de, el CIC de alertarnos que estaban / los aviones enemigos. Sí yo diría que sí, que interfería la salida también de los helicópteros. - - - - - - - -

D 8: La última pregunta. - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Sí adelante. -

D 8: Una pregunta técnica. Qué diferencia hay entre los Bell 212 y los UH de Aviación de Ejército?. - - - - -

T4: Diferencias técnicas hay muchas. Por empezar el Bell

///

OSCAR ERNESTO SIRITO
SECRETARIO

///212 es una máquina bimotor, el Bell 212 es una máquina que está equipada con mayor equipamiento radioeléctrico, con sistemas mucho más modernos, con sistema de comandos diferentes, con servos, y así podríamos ir profundizando los elementos técnicos, pero hay muchas diferencias técnicas entre un Bell 212 y UH.- - - - - - - - - - - - - -

P: Bien. Le es suficiente, doctor?.- - - - - - - - - - - -

D.8 : Si.- -

D11; Si el testigo nos puede aclarar, no nos ha quedado muy claro a esta Defensa, los, en qué tiempo y en qué períodos de tiempo, él permaneció en Puerto Argentino, en Darwin y después en Puerto Argentino?.- Si es que no entendimos así las respuestas del..- - - - - - - - - - -

P: Aclárelo.- -

T4: El día 7 de abril llego a Malvinas, perdón, Puerto Argentino, y permanezco hasta el día 14 de abril, vuelvo a repetir, señor Presidente, me podría equivocar en un día; el día 14 de abril, ya los medios del Escuadrón mío son destinados y puesto a las órdenes de...el Jefe de la Base Aérea Cóndor. El día 24 de mayo, yo, con el resto de las tripulaciones de Chinook, apoyo técnico de Chinook, y los elementos, los repuestos de Chinook, volvemos a Puerto Argentino. Posteriormente, el día 28, salen de la Base Cóndor el material Bell 212 y se reúne con nosotros en Puerto Argentino.- - - - - - - - - - - - - - -

P: Bien.- -

D11: Si el testigo nos puede informar cuándo termina, él mencionó en su declaración que se habían avocado a la tarea de trasladar la Fuerza de Tareas Mercedes, o el Regimiento de Infantería XII y elementos agregados; cuándo terminaron de transportar dichos elementos desde Puerto Argentino a Darwin?.- - - - - - - - - - - - - - -

///

OSCAR ERNESTO
SECRETARIO

///T4: El día 27 de mayo, yo tengo registrado el traslado de 66 hombres del Regimiento de Infantería XII y víveres. Lo que no puedo precisar es si esto completó el Regimiento o no.- -

P: Bien.- -

D11: Puede aclarar, no,no le entendí la respuesta, no, no ...señor Presidente.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: El 27, tiene registrado un transporte el 27 de mayo, no puede...- -

D10: Que es el último día que él...- - - - - - - - - - -

P:...no puede concretar eso...- - - - - - - - - - - - -

T4: Es el último vuelo que tengo registrado con personal del Regimiento de Infantería XII. Lo que no puedo precisar, es si con ese vuelo se transportó a los últimos elementos que estaban desplegados en el terreno,del Regimiento de Infantería XII, o si en los vuelos que se hicieron al otro día, fue parte de ese personal.- - - - -

D11: Me gustaría que aclare el vuelo de qué punto a qué punto, manifiesta él.- - - - - - - - - - - - - - - - - -

T4: En Puerto Argentino, para ser exacto, o tratar de ser exacto, hay un camino que sale al Oeste, donde ese camino prácticamente se desdibuja, deja de ser consolidado o pavimentado, ahí estaba acampado el Regimiento de Infantería XII, desde ese lugar a la Base Aérea Cóndor era el traslado del Regimiento de Infantería XII.- - - - -

P: Bien. Alguna otra pregunta?.- - - - - - - - - - - - -

D11: En qué horario realizó ese vuelo?.- - - - - - - - - -

T4: No lo tengo registrado el horario del vuelo.- - - -

P: Bien.- -

T4: En este momento no lo puedo dar, probablemente analizando las planillas de vuelo, podríamos determinarlo. - - -

P: Alguna otra pregunta?.- - - - - - - - - - - - - - -

///

OSCAR ERNESTO SIRITO

///D10: Si en alguna otra oportunidad, durante la guerra, tuvo que tripular helicópteros con visibilidad reducida por las nieblas, a 100 ó 200 metros, aproximadamente?. En caso afirmativo, de qué máquina se trataba y si tuvo algún inconveniente, si lo puede explicar.- - - - - - - -

T4: Sí. Que hemos volado a 100, que hemos volado con problemas de niebla, con visibilidad reducida, y mala visibilidad, ciertamente que sí. Creo haber dicho que volábamos más tranquilos cuando las condiciones meteorológicas no eran buenas, porque eso nos permitía, nos daba mayor posibilidad de enfrentarnos a la evasión, a evadirnos de los aviones enemigos. Ahora, no creo eh, que haya sido a 200 ó 300 metros, no nos separábamos más de uno o dos metros del suelo, durante las hostilidades.- - -

D10: Si sabe y le consta, y cómo le consta que durante el 27 de mayo de 1982, hubieron nueve ataques aéreos sobre Puerto Argentino, y sobre el Istmo de Darwin, ocho sobre Puerto Howard, dos sobre Bahía Fox, y ocho sobre el Estrecho de San Carlos.- - - - - - - - - - - - - - - -

T4: He presenciado, parte de esos ataques, he sabido de esos ataques, pero no, realmente, no, no tenía, no sacaba estadísticas de esos ataques, me preocupaba lo que me tocaba vivir a mí y a mi gente, no tengo las estadísticas de Darwin, de Puerto Argentino, todo junto, y realmente, no hice ese trabajo después de la guerra.- - - - - - -

P: Está claro.- -

D10: Si tiene idea si el día 27 de mayo hubo permanente alerta roja en Puerto Argentino, en general.- - - - -

T4: Sí, sí, el día, inclusive creo que fue uno de los días que más aviones ponen los ingleses en vuelo. Creo que llegan a poner doce aviones en vuelo ese día.- - - - - - -

D10: Si en alguna oportunidad durante la guerra, puso o

///

///trató de poner en marcha helicópteros con vientos aproximadamente de 15 a 20 nudos, o sea, de 27 a 36 kilómetros por hora, y temperaturas oscilantes entre los 3 y 9 grados aproximadamente. Que relate su experiencia, en caso afirmativo, y qué máquinas eran.- - - - - - - - -

T4: Sí, es afirmativo. Hemos tratado de, hemos puesto en marcha, con vientos fuera de normas, desde el preciso momento que cruzamos a Malvinas. Esto personalmente, me refiero, en Río Gallegos, la noche que pernoctamos en Río Gallegos, el viento nos corta una amarra, nos rompe, nos abre un boquete en el techo, que tenemos que solucionar en Río Gallegos, antes de salir para Malvinas, los vientos entiendo que estaban en 45, 40 nudos, con ráfagas de 50, bueno, pusimos en marcha en frecuentes oportunidades con viento fuera de norma. Qué hacíamos?. Bueno si teníamos oportunidad de tener alguien que nos estuviera dando la medición del viento, le pedíamos que nos informara el momento que tenían la menor ráfaga, y aprovechábamos ese momento para poner rápidamente en marcha, después el resto, fue suerte que no golpéara una pala contra el helicóptero.- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

D10: De manera que debe interpretarse eso como que la existencia de un viento de las similares características al descripto, ofrecía serias dificultades que había que salvar?.- -

T4: Sí, es correcto.- -

D10: Son circunstancias, que podrían calificarse de excepcionales, entonces?.- -

T4: Son circunstancias que yo las considero dentro de lo que traté de mencionar como riesgo calculado. Tanto puede tener una puesta en marcha exitosa, como puede romper y dejar fuera de servicio un helicóptero para siempre.- - -

///

///DIO: Si alguna vez durante la guerra de Malvinas se vio obligado a realizar un vuelo a baja velocidad. En caso afirmativo, con qué máquina, porqué circunstancias concretas y si tuvo o no algún inconveniente .- - - - - - - -

T4: A medida que se reduce la velocidad, la visibilidad, hay que reducir de alguna manera la velocidad, esa es una de las ventajas que tiene el helicóptero y es una de las propiedades delas cuales se vale el piloto de helicóptero para operar con menores limitaciones meteorológicas que un avión. Yo con seguridad, sí hemos volado a baja velocidad, en esas circunstancias, lo que no le puedo precisar en este momento, un ejemplo le puedo dar, pero lo tengo que buscar en la memoria. Cuando fue uno de los vuelos que hicimos a la Base Calderón, saliendo de Darwin, y antes de llegar a la desembocadura del Estrecho San Carlos, ahí nos encontramos con un manto de niebla a la mañana muy temprano, que inclusive era tan denso, que nos obligó a regresar y a hacer el vuelo horas más tarde.- - -

DIO A qué máquina se refiere el testigo?.- - - - - - -

T4: Si es al tipo de máquina me estoy refiriendo a un Chinook. Ahora, si necesita la matrícula....- - - - - -

P : No, no hace falta.- - - - - - - - - - - - - - - - -

DIO:No, no.- -

P: Alguna otra doctor?.- - - - - - - - - - - - - - - - -

DIO: Si alguna vez, durante la guerra de Malvinas, tuvo ocasión de volar con cielo cubierto, techos bajos y alerta roja . Y en caso afirmativo, si se corría o no riesgos ciertos al perforarse dicho techo, volándose sobre el mismo. Le reitero, porque es un poco larga. Si alguna vez durante la guerra de Malvinas, tuvo ocasión de volar con cielo cubierto, techos bajos y alerta roja. Y en caso afirmativo, si corrió o no riesgos ciertos al perforarse, entre comillas, dicho techo, volándose sobre el mismo .- -

///

///T4: En una de las oportunidades que estábamos embarcando personal, donde los describí en primer término, al Oeste de Puerto Argentino, salimos con un pronóstico meteorológico de poca visibilidad y a mantenerse. Estábamos aterrizados cargando personal y creo que unos cañones / también o un Jeep, para la Base Cóndor, para Darwin, y se descubrió totalmente el cielo, en vez de empeorar se dio el pronóstico al revés y visto el helicóptero desde tierra mismo con el sol y aterrizado en un camino parecía un espejo que hacía señales a los aviones Harrier y escuchamos en esa oportunidad reactores en la zona. No sé señor Presidente si esto de alguna manera se interpreta la pregunta que me están haciendo. - - - - - - - - - - -

P: Para el Tribunal es suficiente. - - - - - - - - - - -

D10: Claro, en el caso, en el mismo caso que describimos como existencia de cielo cubierto, techos bajos y alerta roja, si se volaba debajo del techo mencionado. Existían, de acuerdo a su experiencia, que pueda haber corrido o no riesgos concretos. Existieron riesgos concretos si voló en alguna oportunidad así?, si se volaba debajo del techo de nubes?. -

T4: En el caso nuestro, como lo he descripto anteriormente, siempre tratamos de volar pegado al terreno e incluso, en varias oportunidades, aprovechando las hondonadas y los cañadones. Yo recuerdo en muy pocas oportunidades haber tenido que levantar de esa altura que he descripto. Una de esas oportunidades fue cuando nos ordenaron salir, internarnos 30 millas en el mar, creo que con rumbo 155, ascender a nivel 40, encender el radar y ahí seguimos un poco más arriba para ponernos a cubierto de las nubes, pero / no hacíamos ese tipo de operaciones, nosotros no volábamos sobre las nubes. - - - - - - - - - - - - - - - - - -

D10: La particular geografía de Malvinas representaba un

///

///riesgo volando debajo de las nubes para el tipo de máquina que usted tripulaba?. - - - - - - - - - - - - - -

T4: El vuelo bajo implica un riesgo, naturalmente que el vuelo bajo implica un riesgo, aumenta mucho las posibilidades de error humano que tenga un piloto. El...un error o una distracción, una maniobra brusca realizada a uno o dos metros de altura es prácticamente fatal, en cambio una maniobra o un error que se pueda producir a 100/200 metros tiene mucho tiempo para corregirlo, pero estábamos en la guerra, más peligrosos eran los Harrier.

D10: Y normalmente volaban a qué altura señor Vicecomodoro, es una pregunta que creo me la aclaró. - - - - -

T4: Me puede repetir la pregunta. - - - - - - - - - - -

D10: Sí, normalmente volaban a qué altura, me dijo bajo pero a qué altura aproximadamente?. - - - - - - - - - - -

T4: Normalmente volábamos haciendo vuelo de contorno. Si para dar una precisión más exacta, más exacta, puedo decir de que el radar altímetro lo poníamos en 10 pies, 10 pies. Ese instrumento tiene una alarma que cuando se baja de 10 pies aproximadamente 3 metros y algo se te enciende la luz roja o amarilla. Esa luz estaba encendida cuando hicimos el vuelo de contorno, o sea por eso digo con bastante exactitud que estábamos en ese orden de altura, 3 metros, dos metros, pero eran las alturas que / volábamos. -

D10: Y qué maquinas, las máquinas que usted tripulaba / eran superiores técnicamente para ese tipo de vuelos a las otras de Ejército?. - - - - - - - - - - - - - - - - -

T4: Si nos referimos...- - - - - - - - - - - - - - - - - -

F2: Objeción señor Presidente.- - - - - - - - - - - - - -

P: Fúndela.- -

F2: Se le está solicitando no ya una experiencia...- -

D10: Está bien, aceptado, aceptado, aceptado Fiscal. Nada más señor Presidente.- - - - - - - - - - - - - - - -

///

///P: Bien. Alguna otra pregunta las Defensas?. Fiscalía?

F2: No señor. -

P: Bien señor su testimonio ha terminado puede retirarse.

D10: Permiso señor Presidente. - - - - - - - - - - - - - - -

P: Sí adelante. -

D10: Esta Defensa necesita hacer una solicitud en relación con el testimonio del señor Vicecomodoro Pedrozo / y solicita autorización para fundarla, Vicecomodoro Posse Ortiz de Rosas, perdón. - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Puede retirarse. Sí, adelante. - - - - - - - - - - - - -

D10: Recientemente ha llegado a nuestro poder una información oficial del estado meteorológico existente en // Malvinas respecto a las condiciones de vuelo del día 27 de mayo, al cual se refirió, tangencialmente, el testigo./ Este documento nosotros no lo tuvimos en su oportunidad, no sabíamos que existiera con la precisión que existe y esa es la razón por la cual no lo ofrecimos al contestar agravios. Le solicitamos al Tribunal quiera tener a bien incorporarlo a la causa por los siguientes fundamentos que muy brevemente, si se me permite, voy a señalar. - -

P: Bien. -

D10: En primer lugar, la Jurisprudencia en materia de exceso ritual manifiesto elaborada por la Corte, en la parte pertinente, fue el otro día citada por el señor Fiscal de Cámara, muy brevemente dice en el caso registrado en el tomo 79, página 298, 298 y 99 del El Derecho, considerando séptimo dice: "Que es doctrina de esta Corte, con fundamento en la garantía de la defensa en juicio, que el ejercicio de la función judicial impide la prescindencia de la prueba documental accesible de la verdad de los hechos a juzgar, porque la exigencia constitucional de juicio y de jueces vale tanto como el requerimiento a éstos de extremar la averiguación de los hechos cu

///

///ya posibilidad objetiva no se cuestiona cuando ellos aparecen como decisivos o siquiera importantes para la justa decisión de la causa, y si bien esta doctrina general puede tener limitaciones en juicios civiles cuya // prueba está en primer término confiada a la diligencia de los interesados no tiene, no la tiene en la misma medida en los juicios de naturaleza penal donde se trata de la protección de los bienes del honor y de la libertad personal". Hasta ahí la transcripción del fallo de la Corte Suprema. En lo que a Vuestra Excelencia se refiere, a la parte pertinente de la absolución del 23 de mayo, en la que habla de la prevalencia que habrá de darse a la verdad jurídica objetiva sobre las normas procesales y a propósito del Tribunal de obtener un fallo que además de formal sea materialmente justo. Por supuesto hay un original para agregar a la causa y copia para que la examine la Fiscalía. Esa es la petición concreta que dejamos deducida. -

P: Bien, el Tribunal lo tiene presente y lo resolverá. Adelante doctor. -

D4: La Defensa del Brigadier General Lami Dozo quiere hacer presente al Tribunal que desiste del testimonio /// oportunamente peticionado del señor Contraalmirante retirado Eduardo Büsser, señor Presidente. - - - - - - - -

P: Bien, se tiene por desistido el testimonio. Adelante.

D6: Esta Defensa desea desistir de los testimonios del señor Contraalmirante don Roberto Day y del señor Capitán de Navío don Néstor Domínguez. - - - - - - - - - - -

P: Bien, se tienen por desistidos. Cuarto intermedio hasta mañana a las 15:00 horas. - - - - - - - - - - - - - - - -

S: De pie por favor. - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

AUDIENCIA DEL DIA 23 DE AGOSTO DE 1988

P: Dr. Horacio Rolando Cattani
S: Dr. Oscar Ernesto Sirito
F3: Dr. José Luis Mandalunis
D5: Dr. Francisco Alberto Vocos
D6: Dr. Néstor O. Ponce
D12: Dr. Sirmo M. A. De Martini
T1: Héctor Albino Martini
T2: Fernando María Azcueta
T3: Walter Oscar Allara
T4: Rodolfo Antonio Remotti
T5: Jorge Alberto Fraga

S: De pie. Tomen asiento. - - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Se reabre la Audiencia. Respecto del pedido formulado por la Defensa del General Parada, el Tribunal ha resuelto hacer lugar al pedido de incorporar el informe meteorológico oficial correspondiente a las Islas Malvinas, de fecha 27 de mayo del 82, relacionado con las condiciones de vuelo. Así que será incorporado al cuaderno de prueba de la defensa y estará a disposición de todas las partes. También se ha resuelto hacer // lugar a la solicitud de la Defensa del Almirante Anaya en el sentido de que se incorpore el documento citado en el día de ayer por el General Sánchez de Bustamante, por lo que se solicita por Secretaría que se solicite al testigo para que acerque al Tribunal el referido documento. Primer testigo.- - - - -

S: Se llama al Estrado al señor Contraalmirante Héctor Martini

P: Señor, jura usted por sus creencias religiosas o por su honor decir verdad de todo cuanto supiere y le fuere preguntado?

T 1: Sí, juro.- -

P: Tome asiento. Le hago conocer que el Código Penal reprime / con reclusión o prisión de hasta 10 años al testigo que afirme una falsedad o calle la verdad en todo o en parte. Diga al Tribunal su nombre y apellido.- - - - - - - - - - - - - - - - - -

T 1: Héctor Albino Martini.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Su edad?.- -

T 1: 57 años.- -

P: Su estado civil?.- -

T 1: Casado.- -

P: Su profesión?.- -

T 1: Marino.- -

P: Su domicilio real?.- -

T 1: En la calle Mendoza 1981, Capital Federal.- - - - - - - -

P: Bien. Mantiene usted con alguno de los procesados en esta / causa, relaciones de amistad íntima, enemistad manifiesta, es/ acreedor, deudor, o posee algún interés o motivo que pueda afec

///

///tar la imparcialidad de su testimonio?.- - - - - - - - - - - -

T 1: No, señor.- -

P: Bien. Defensa del Vicealmirante Lombardo, la palabra.- - -

D 6: Gracias, señor Presidente. Esta Defensa quiere saber qué/ funciones desempeñó durante el conflicto y cuáles son sus actuales funciones, el señor Almirante.- - - - - - - - - - - - -

T 1: Durante el conflicto yo tenía el grado de Capitán de Navío, como tal fui designado Comandante de un Grupo de Tareas, 80 punto 1 se llamaba, que correspondía a una de las tres partes en la que se había dividido la aviación naval, que era la Fuerza de Tareas 80. Como Comandante de la Fuerza de Tarea, / del Grupo de Tareas 80 punto 1, estaba destinado en Río Grande, mi misión era coordinar, organizar y apoyar todas las operaciones aéreas que se hicieran desde esa Base. Ahí había lógicamente aviones de la Armada y aviones de la Fuerza Aérea / con los cuales coordinábamos las operaciones. Por otra parte, como tal dependía del Comandante de la Aviación Naval; por otra parte, tenía el cargo de Comandante de la Fuerza de Tarea/ 50, de búsqueda y salvamento de toda el área del Teatro de la, del Teatro del Atlántico Sur, y como tal dependía directamente del Comandante de Operaciones Navales, que en ese momento/ era el Comandante del Teatro. Actualmente mi cargo es Coman-/ dante de Aviación Naval.- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

D 6: Cuál era el estado de alistamiento de los aviones Super/ Etandard en la época de iniciación del conflicto?.- - - - - -

T 1: La Armada había adquirido 14 Super Etandard, en el momento de iniciarse el conflicto en el país había solamente 5, y/ 5 Misiles Exocet, una pequeña parte de repuestos. Los pilotos que habían hecho un adiestramiento básico en Francia, prácticamente volar el avión, calificarse en Portaaviones Franceses y algo de armas. Cuando se inició el conflicto la escuadrilla estaba en la etapa que se denomina de alistamiento, es decir, preparando los aviones en la faz logística y continuando con/

///

///el adiestramiento de los pilotos y de los mecánicos, para que cuando llegaran el resto de los aviones poder organizar/ la cuadrilla ya como una unidad operativa. En ese momento lógicamente no estaba en condiciones de operar, ni nuestros pilotos estaban calificados en nuestro Portaaviones que es más / chico que el Francés. De modo que el Comandante del Teatro / dio la orden de alistarlos para operar desde tierra; esto el Comandante de la Aviación Naval, que era directamente responsable, dispuso que de los 5 y debido a la carencia de repuestos, se alistaran solamente 4 y se usara el quinto avión como repuesto. Los Misiles Exocet que estaban siendo alistados / por personal francés, lo mismo que todo el sistema de armas/ del avión,estaban incompletos como dije, el personal francés el 2 de abril se retiró, la fábrica los retiró de la base // donde estaban, de Espora, cerca de Bahía Blanca, de modo que nuestro personal con lo que había estudiado en Francia más / los manuales, pudo más o menos en quince días preparar el // sistema, probarlo.Se hicieron prácticas con aviones de la Fuerza Aérea de reaprovisionamiento en vuelo, dado que como no / iban a operar desde el Portaaviones iba a haber un problema/ de autonomía y un problema de radio de acción, es decir, de/ alcance hasta Malvinas que estaba prácticamente sobre el límite del radio de acción, operando desde tierra. Esto hizo / necesario como dije, que aviones de la Fuerza Aérea C-130, estuvieran en Espora y se hicieran prácticas; también lo hicieron con los A-4 que después iban a operar al Portaaviones. / Por otra parte y utilizando las Fragatas 42 nuestras, la Hércules y la Trinidad, similares a las británicas, la Sheffiel por ejemplo, se hicieron prácticas de ataques para tratar de evitar las alarmas y los radares de esos buques, que como dije son iguales. De modo que se hacían prácticas a distintas/ alturas para que nuestros buques le dijeran a que altura y/ a que distancia lo podían detectar, de modo que ellos obviamente buscaran alturas más bajas. Todo esto duró, como dije, más o menos quince días; cuando la escuadrilla, el Comandante,

///

///le dio el listo al Comandante de Aviación Naval, que ya estaban en condiciones de operar, lo destacó a Río Grande y desde ahí hicieron todas las operaciones hasta el final de la // guerra.- -

D 6: Cómo fue implementada la defensa antiaérea de Río Grande. de la Base de Río Grande?.- -

T 1: La defensa antiaérea de la Armada que estaba constituida básicamente por un Batallón de Artillería Antiaérea de la Infantería de Marina, con cañones convencionales y misiles: este Batallón había sido trasladado a Puerto Argentino, de modo // que no quedaba en el Continente artillería antiaérea de la Armada orgánica, solamente cañones Boffor de 40 y algunas pie-/zas sueltas, con eso y a través de las coordinaciones que hizo el Comandante del Teatro se recibió un refuerzo del Ejército Argentino, una Batería Antiaérea del Ejército, y una Batería de la Fuerza Aérea Argentina; entre las tres y con el oficial más antiguo que era un Infante de Marina nuestro, se organizó a..en el perímetro de Río Grande la defensa dentro de/ las posibilidades de los..del armamento que teníamos.- - - - -

D 6: Qué decisiones se adoptaron con los Super Etandard ante/ la información recibida de probables ataques ingleses contra/ la Base de Río Grande.- -

T 1: Bueno, periódicamente se tenían indicios de que podía haber ataques, ya sea aéreo o golpes de mano, se tuvo el ejemplo clásico del helicóptero que aterrizó en Chile; de modo // que tanto con los Super Etandard como con los A-4 después que se desembarcaron del Portaaviones, y los aviones Dager de la/ Fuerza Aérea, se adoptaban distintas dispersiones. Cuando se/ tuvo un indicio de que se podían acercar a cierta distancia / de la costa buques británicos, se consideró la posibilidad de replegar los aviones, porque era obvio que podían atacar Río / Grande, esto ya había sucedido después del hundimiento de la/ Sheffiel, de modo que se había probado la eficacia del sistema del Super Etandard con el Exocet, de modo que era un..esti

///

///mábamos que Río Grande era un blanco sumamente rentable para los británicos. Se consideró como dije, la posibilidad de/ replegarlos, es decir, llevarlos más hacia el Norte, fuera // del alcance de los buques, pero consultado con el Comandante/ del Teatro se llegó a la conclusión de que era preferible correr el riesgo de dejarlos en Río Grande; replegarlos, significaba además de llevar los aviones, obviamente llevar al personal y parte de los repuestos. Esto significaba un par de /// días y otro par de días para volverlos a llevar a Río Grande, de modo que no podíamos correr el riesgo de tener los aviones dispersos, ante la posibilidad de tener algún blanco rentable para poder atacar y que fuera detectado por nuestros exploradores. De modo que se adoptaron dispersiones dentro del área/ de Río Grande, obviamente no quedaban aviones dentro de los / hangares, sobre todo de noche que era cuando podían ocurrir los"golpes de manos", se dispersaban dentro del ámbito de la/ Base, e inclusive esa noche donde se tenía una certeza razonable que podían acercarse a la costa buques británicos, se los dispersó hacia el pueblo, es decir, los 4 Super Etañdard, los A-4, y los 8 Dager de la Fuerza Aérea, fueron dispersados en/ la ruta que unía la Base Aéronaval de Río Grande con el Pueblo de Río Grande, e inclusive algunos aviones quedaron en // las calles, lógicamente con todo oscurecido, y con guardias / de Infantería de Marina cuidando cada avión. Pasado el peligro y aproximadamente a las 4 de la mañana se los volvía a // traer hacia la Base para que cuando aclarara,que era alrededor de ocho, ocho y media de la mañana, estuvieran en condiciones de volver a salir, y ya artillados ante cualquier orden que llegara del Comando Superior.- - - - - - - - - - - - - - - -

D 6: Pasando a su otra función durante el conflicto. Cómo funcionaba su organización de búsqueda y rescate?.- - - - - - - -

T 1: Yo recibía aproximadamente a mediados de abril, la orden del Comandante del Teatro, de constituirme en Comandante de / todo el sistema de Búsqueda y Rescate del Atlántico Sur. La / orden consistió en un despacho, en un telegrama naval, donde/ me asignaba la misión, me asignaba los medios, que eran obvia

///

1200

///mente aviones y helicópteros de los cuales yo tenía en Río Grande, más los avisos Sobral y Somellera. A estos avisos se/ le había instalado en coordinación con la Fuerza Aérea, radio faros, es decir, unas balizas electrónicas, de modo que sir-/ vieran para guiar a nuestros aviones que cruzaban del Conti-/ nente a la Isla o volvían. Ello me impuso fabricar, y este... con el Estado Mayor que tenía en Río Grande, una orden para / cumplir con esa misión,donde fijaba la posición de los buques, la frecuencia donde, en que se iba a emitir, los horarios. Evidentemente no podíamos emitir continuamente porque como a-/ traía a nuestros aviones podía atraer aviones ingleses, de modo que se hacía a horarios discontinuos y solamente se encendía/ a pedido y en el caso de que hubiera algún avión en emergen-/ cia para poderlo ayudar a guiarse. Esto fue coordinado en /// cierta forma con la Fuerza Aérea, me destaqué el día 18 de abril a Comodoro Rivadavia a consultar al Brigadier Crespo, // que en esa época era el Comandante de la Fuerza Aérea Sur, // ahí conversé con él, le expliqué los planes que teníamos, como tenía distribuida mis aviones, como tenía distribuidos los buques, le pregunté como tenía distribuido él sus helicópte-/ ros, de modo que tratamos de que con los medios que teníamos/ ante cualquier eventualidad,poder estar presentes. Yo había / destacado helicópteros y aviones Skyvan de la Prefectura, helicópteros Puma, un helicóptero y un Skyvan constituían una / unidad de búsqueda y rescate. El Skyvan, el avión, lo podía buscar con su radar y el helicóptero obviamente era el que lo iba a/ sacar del agua. Puse una unidad en Malvinas, en Puerto Argentino, una unidad en Río Gallegos, con ellos cubría los avio-/ nes que venían de Comodoro, de San Julián y desde Gallegos, y otra unidad, otro par, en Río Grande para cubrir los aviones / que iban de Río Grande hacia y desde las Islas. El Sobral y / el Somellera fueron ubicados en una posición intermedia a u-/ nas 200 millas,prácticamente a mitad de camino; el Sobral al/ Norte, a la altura de Río Gallegos, y el Somellera más al Sur

///

///a la altura de, un poco digamos más al Sur de Río Grande, y también como digo a mitad de camino. Con eso,más los aviones que no tenía asignados pero que podía pedir en el caso,/ como fue el caso del Belgrano, tenía mi equipo de búsqueda y rescate para las eventualidades que pudieran suceder.- - - -

D 6: Cuál fue el destino del Buque Alférez Sobral?.- - - - -

T 1: El Alférez Sobral,como dije, estaba destinado al Norte, a la altura de Río Gallegos. En la noche del primero de mayo me llegó un informe del Comandante del Teatro comunicándome que un avión Canberra de la Fuerza Aérea había sido derribado y que los pilotos se habían eyectado al Norte de la Isla de Borbón, que está sobre la Isla Soledad, más o menos a/ unas 100, 150 millas. Inmediatamente lo destaqué al Alférez/ Sobral, le dí la posición del buque caído y se largó hacia / la zona, a medida que el buque iba avanzando iba requiriéndome más datos que me proporcionaba el Comando del Atlántico / Sur, tales como cantidad de personas, a que altura se habían eyectado para calcular el viento, como los podía haber derivado en función de, de la altura y el paracaídas, esos datos le fueron informados, inclusive recibí la información de que había buques británicos, que los había detectado el radar de Puerto Argentino a unas 150 millas del lugar donde posiblemente había caído y podían estar los náufragos. Estos datos/ también les fueron pasados al Sobral. En esa zona había en el orden de 19 pesqueros polacos de.. pesqueros grandes, pesqueros/ de altura, el Sobral es un Aviso del tamaño de un pesquero,/ de modo que pensamos que podía pasar enmascarado y correr el riesgo que significaba ir a buscar a dos camaradas que estaban en el agua, si bien las posibilidades no eran muchas, pero no solamente por ellos dos sino por los que iban a venir/ después, que tuvieran la certeza de que si alguno se caía, / se lo iba a tratar de sacar. El Sobral recibió esa información, continuó, llegó a la zona, me informó que estaba en zona y que no los había encontrado -era de noche-, y que iniciaba una"busqueda cuadrada" llamamos nosotros, es un espi-

///

///ral con piernas rectas expandidas, con un ancho pequeño, de modo de tratar de poderlos encontrar; se suponía que si estaban vivos, estaban en una balsa o estaban con chalecos salvavidas. Lamentablemente durante la noche es sabido que fueron/ detectados por un helicóptero inglés, y el Comandante decidió en ese momento abrir fuego y sucedió lo que todos conocemos,/ es decir, fue atacado y murieron los ocho que estaban en el / puente.- -

D 6: Cómo se efectuó la búsqueda y rescate de los náufragos / del Crucero ARA General Belgrano?.- - - - - - - - - - - - - - -

T 1: Con respecto al Crucero General Belgrano, recibimos, que/ iba acompañado por dos Destructores, el Piedrabuena y el Bouchard, recibimos aproximadamente a las cinco y media de la // tarde la información del Comandante del Teatro de que el Piedrabuena, que era el más antiguo de los dos Comandantes, había informado que a 16 horas el Belgrano estaba parado al garete/ sin comunicaciones, no había escuchado explosiones ni veía humo, de modo que comenzamos a prepa...a esto nos quedaba una / hora de luz, porque aproximadamente a las cinco, cinco y cuarto de la tarde, en esa época del año ya se..no había más luz./ Estuvimos preparando los aviones, mientras tanto el Comandante del Teatro le ordenó al Destructor Piedrabuena, que junto con/ el Bouchard no dependían de mí, que se constituyera en Comandante en Escena, es decir, Comandante en Escena es aquél que/ dirige las acciones en el lugar donde sucedieron las cosas; / como era de noche destacamos también un avión Neptune, un a-/vión explorador de la Armada, que si bien visualmente, obviamente no podía encontrar pero con su radar, que es un radar o era un radar de 180 ó 200 millas de alcance sobre un buque // grande tipo como era el Belgrano, para tratar de encontrarlo. A las dos y media de la mañana el Neptune que había barrido / toda la zona que estaba razonablemente situada por los dos // destructores, informó que no tenía eco del Belgrano, obviamen

///

///te no lo veía pero tampoco lo tenía en la pantalla. De modo que ahí empezaron las suposiciones de que algo grave le estaba sucediendo. Durante toda la noche continuó la búsqueda / con los dos destructores y el avión Neptune que era el mejor/ explorador; al otro día a la mañana, a las nueve y media, que era la hora que ya había luz, el Neptune, uno de los dos que/ teníamos, informó que veía una gran mancha de aceite, dio la/ posición por latitud y longitud, hacia ahí se dirigieron los/ dos buques que estaban buscando. Una hora después, aproximadamente a las diez y media, el Neptune entró en ligazón radiotelefónica con las balsas, en la frecuencia de emergencia, de / modo que ahí ya se tuvo la certeza total de que el buque estaba hundido y que había gente en el agua. Al tener la ligazón/ con las balsas y de acuerdo al estado del mar, que tiraba hacia el Sudeste, de acuerdo al viento que también tiraba hacia el Sudeste, se calculó la deriva que podían haber tenido las/ balsas desde el momento del hundimiento,que fue aproximadamente a las cinco de la tarde, y en base a eso se trazó una zona de búsqueda,de modo que hacia el mediodía ya se tuvo contacto con las primeras balsas, y a las dos de la tarde, dos, tres / de la tarde aproximadamente, el Piedrabuena llegó y empezó a/ recoger náufragos. A ello se le agregó el Aviso Gurruchaga, / que estaba destacado en Ushuaia y que también el Comandante / del área Austral a pedido del Comandante del Teatro lo destacó, y la Armada de Chile tenía el Piloto Pardo, que es un buque oceanográfico que utilizan para la Antártida, que estaba/ en la zona, lo ofreció y obviamente se aceptó la colaboración y además fue destacado el Buque Polar nuestro el Bahía Paraíso, que era Buque Hospital, de modo que la zona en ese momento tenía cinco buques,más los dos Neptunes nuestros que se iban turnando lógicamente para mantener siempre un avión en zona; aviones parecidos a los Neptunes grande, los Electra, que si bien no es un avión de exploración pero tiene un radar, no

///

///tan bueno pero que sirve, de modo que con todo eso se llegó a que..a las tres y media, cuatro de la tarde aproximadamente, es decir que, doce horas después del hundimiento prácticamente, se habían podido recoger del orden de 700 náufragos; que fueron trasladados después en el Gurruchaga y en otro de los destructores hacia Ushuaia. En Ushuaia se los recibió, se los identificó, y se continuó la búsqueda hasta recoger los últimos, las últimas balsas donde ya lamentablemente había muertos. El día..el hundimiento fue el 2, el día 5, el día 5 se trasladaron a Buenos Aires en aviones de la Fuerza Aérea y de la Armada, los 700 y algo de náufragos que /-habían sido recogidos en Ushuaia, y continuaron los aviones/ más el Aviso Gurruchaga en la zona hasta aproximadamente el/ 9 ó el 10, cuando ya no se encontraron más balsas, y las que se encontraban ya no tenían gente a bordo, de modo que consultado el Comandante de Aviación Naval y el Comandante del Teatro se decidió suspender la búsqueda porque ya no, no había/ más esperanza razonable de encontrar gente viva.- - - - - - -

D 6: El señor Almirante dijo, que recibió un despacho del Comandante del Teatro, donde se le imponía la misión y se le asignaban los medios. Podría decirse que esa es la planificación que recibió del Comandante del Teatro?.- - - - - - - - -

T 1: Sí. En..en la planificación evidentemente está desde la gran orden de..o plan de operaciones que se hace cuando hay/ tiempo, hasta lo que se llama la "directiva abreviada" -que es, que fue lo que sucedió en este caso-; es decir una "directiva abreviada" es un despacho, un telegrama, donde me asignaba / los medios como dije hoy, me asignaba la misión, y me daba / las áreas donde tenía que estacionar los buques, y todos los datos que yo necesitaba para preparar lo que tenía que hacer después. Como dije hoy, la contestación mía, después de hablar con la Fuerza Aérea y de distribuir los helicópteros y/ los aviones que tenía y estacionar los buques, fue un despacho que era a su vez mi plan contribuyente hacía la directi-

///

///va que había recibido del Comandante, de como iba a cumplir su orden. A partir de ahí nos manejábamos ya sea telefónicamente desde Puerto Belgrano, al principio, cuando el Comandante estaba ahí, o Comodoro Rivadavia cuando se instalaron, o por formularios, por despachos navales, por comunicaciones.- -

P: Bien.- -

D 6: Bien. Para el cumplimiento de sus tareas tuvo algún // problema o algún inconveniente en materia de planificación?

T 1: No, no, porque los datos que necesitaba, como dije hoy, los medios, la zona, y la misión, que es lo fundamental para eso, los tenía; de modo que la planificación la pude hacer./ Obviamente los medios, con más medios hubiera sido más eficiente la labor, pero con lo que teníamos era lo máximo que se pudo hacer.- -

D 6: Como Comandante del Grupo Aéronaval 80 punto 1, tuvo algún problema de planificación, qué planes recibió y de quién.

T 1: Yo fui destacado a Río Grande por el Comandante de la / Aviación Naval, que como dije era el Comandante de la Fuerza de Tareas 80, que dependía a su vez del Comandante del Tea-/tro, fui destacado el día 12 de abril. En ese momento el Comandante de la Aviación Naval había recibido un Plan Esquemático del Comando Superior, del Comando de Operaciones Nava-/les en esa época y después Comando del Teatro del Atlántico/ Sur, del cual él debió hacer su plan contribuyente. Del Co-/mandante de la Fuerza dependíamos tres Grupos de Tareas, como dije, yo era el Grupo de Tareas 80 punto 1; cada Grupo de Ta-/reas hizo su plan contribuyente, que consistía en qué iba a / hacer con los elementos que tenía y de acuerdo a la misión // que nos había asignado el Comandante de la Aviación Naval, que a su vez la había recibido del Comando Superior. Es decir que, cada Comandante subordinado, los tres, mandábamos nuestro plan contribuyente al..a Espora, que en ese momento era donde estaba el Comandante de la Aviación Naval, quien con esos planes/ y las directivas recibidas por el Comando Superior, más las //

///

///que él le imponía y las que nos autoimponíamos nosotros en base a la misión, íbamos cumpliendo con los sucesos que, que/ iban sucediendo.- -

P: Bien.- -

D 6: O sea que el testigo no tuvo el Plan Esquemático del Comandante del Teatro.- -

T 1: No, porque no tenía porque tenerlo. Era el Plan para mí/ Comandante Superior, el Comandante de la Aviación Naval; no / lo tuve ofialmente lo ví, porque cuando el Comandante de la / Aviación Naval, en su periódica visita, lo mismo que el Comandante de Operaciones Navales, venían a Río Grande, o el Comandante de la Armada, lo ví el Plan Esquemático pero el Plan estaba, como dije, dirigido hacia los Comandos Superiores nuestros, que eran la Flota, la Infantería de Marina y los submarinos y la Aviación Naval.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

D 6: Nada más señor Presidente.- - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Bien. Fiscalía alguna pregunta?. Las demás Defensas alguna / pregunta?. Bien señor, su testimonio ha terminado, puede retirarse. Siguiente testigo.- -

S: Se llama al Estrado al señor Capitán de Navío Fernando Azcueta.- -

P: Señor, jura usted por sus creencias religiosas o por su honor decir verdad de todo cuanto supiere y le fuere preguntado?

T 2: Sí, juro.- -

P: Tome asiento. Debo hacerle saber que el Código Penal reprime con penas severas al testigo que afirme una falsedad o call la verdad en todo o en parte. Diga al Tribunal su nombre y apellido.- -

T 2: Fernando María Azcueta.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Su edad?.- -

T 2: 46 años.- -

P: Su estado civil?.- -

T 2: Casado.- -

P: Su profesión?.- -

///

///T 2: Oficial de la Armada.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Su domicilio real?.- -

T 2: Base, Comando de la Fuerza de Submarinos, Base Naval / Mar del Plata.- -

P: Bien. Mantiene con alguno de los procesados en esta causa/ relaciones de amistad íntima, enemistad, parentesco, algún vínculo laboral o social que pueda afectar la imparcialidad de su testimonio?.- -

T 2: No, ninguna.- -

P: Tiene algún otro, otra ocasión, interés o motivo que pueda afectar la imparcialidad de su testimonio?.- - - - - - - - - - -

T 2: Ninguno.- -

P: ...estado civil? -

T2: casado.- -

P:¿Su profesión? -

T2: Oficial de la Armada.- -

P:¿Su domicilio real? -

T2: Base, Comando de la Fuerza Submarinos, Base Naval Mar del Plata.- -

P: Bien. ¿Mantiene con alguno de los procesados en esta causa relaciones de amistad íntima, enemistad, parentesco, algún vínculo laboral o social que pueda afectar la imparcialidad de su testimonio? -

T2: No, ninguno.- -

P: ¿Tiene algún otro... otra ocasión, interés o motivo que // pueda afectar la imparcialidad de su testimonio? - - - - - -

T2: Ninguno.- -

P: Bien. Fiscalía. Su testigo.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

F3: Gracias, señor Presidente. Quisiéramos que el testigo explique al Tribunal qué tarea cumplió durante el conflicto, // cuál fue la misión y las tareas que tuvo que desarrollar.- -

T2: Durante el conflicto yo me desempeñé como Comandante del Submarino San Luis y recibí de mi escalón superior la misión de desgastar las Fuerzas Navales enemigas con el objeto de // contribuir a la conquista y consolidación de las Islas Malvinas.- -

F3: Si puede explicar quién le dió esa misión.- - - - - - - -

T2: Esa misión me fue impartida por mi autoridad superior, el entonces Comandante de la Fuerza Submarinos Capitán de Navío don Eulogio Moya Latrubesse.- - - - - - - - - - - - - - - - - -

F3: Relacionado con esta misión, si puede explicar las tareas que cumplió.- -

T2: Como no. Yo no sé si sería pertinente que me permitieran dos o tres minutos de una ilustración, no sé si el señor Presidente lo considera...- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Sí. Adelante. Adelante.- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

T2: ...pertinente, en cuanto a la...toda la temática de la gue-

///

///rra submarina porque realmente es un tema muy poco conocido en todos los ámbitos y quizás yo, al narrar los hechos podamos no llegar a comprender realmente los sucesos. Voy a tratar de ser especialmente breve, pero creo que es imprescindible. La característica fundamental de un submarino es su discreción, es decir, la capacidad de permanecer indetectado en aguas bajo control del enemigo durante prolongados períodos / de tiempo y sin requerir apoyo mutuo. Esta discreción la consigue porque debajo del agua, afortunadamente para los submarinistas, las ondas radioeléctricas no se propagan o lo hacen de muy mala manera, o sea que el radar, radio, etcétera, y solamente lo hacen y sí muy bien las ondas acústicas -por eso / dicen que el mundo de los submarinos es el mundo del silencio o el mundo del sonido-; de esta manera, esta característica de discreción lo lleva al submarino a ser, digamos, una suerte / de elemento independiente, solo, que se autoabastece, se despliega solo, opera solo, no requiere ningún tipo de apoyo y / su presencia se manifiesta cuando, o bien es detectado o bien concreta un ataque, tal cual fue el caso del Submarino Conqueror contra el Crucero Belgrano. Es una suerte de franco tirador, actúa solo, es muy eficiente su golpe pero muy vulnerable después de haber sido detectado. Para ello, el submarino necesita trasladarse hacia un área, esa área es un área desde ya prefijada en la orden de operaciones, es un área que normalmente está fuera del control del enemigo y que ha sido fijada teniendo en cuenta el evitar interferencias mutuas con los posibles... o fuerzas de superficie, porque a su vez, el submarino es incapaz...le es muy difícil poder identificar un blanco y a su vez es difícil identificarlo. De esa manera, un submarino tiene fundamentalmente en su campaña dos períodos: un período que es llamado de tránsito hacia la zona de operaciones y un período de patrulla. El submarino convencional, o sea el clase IKL, o sea el submarino San Luis, tiene una propulsión diesel eléctrica, es decir: un motor diesel que mueve un generador, el generador genera corriente contímua la manda a la /

///

///batería y la batería alimenta el motor de propulsión; cuando está en completa inmersión, naturalmente los motores deben ser... -cómo se llama?- puestos fuera de servicio y el buque navega solamente sobre sus baterías. Para evitar salir a la / superficie, hay un sistema que se llama el Snorkell que es nada más que una suerte de... de... de tubo de chimenea que el buque mantiene sobre la superficie en tanto y en cuanto está recargando las baterías. Esa es una situación que lo pone extremadamente vulnerable a los submarinos convencionales y que no tienen así, esa necesidad los submarinos nucleares, amén / por supuesto de una mucha mayor velocidad y autonomía ilimitada en el caso de los nucleares. Bien. Entonces, la tarea asignada, con el área de patrulla asignada en proximidades de las / Islas Malvinas requirió de un pedido de tránsito y un determinado período de patrulla. Yo recibí la orden de zarpar el día 3 de abril, de preparar el buque para zarpar y concretamos la zarpada el día 11. Como para ese entonces el buque representaba algunos problemas digamos, delicados, previamente teníamos que pasar por un área cercana a Mar del Plata, que era el /// Puerto de origen, a probar unos mecanismos y en la medida que esos estuviesen satisfactorios continuar con el tránsito hacia la zona de patrullas que como he dicho, estaba ubicada en proximidades de las Islas Malvinas, más particularmente al // Noroeste de la Península de San Luis. Efectuadas las pruebas con resultados más o menos aceptables, por ese entonces teníamos problemas de recalentamiento de motores, pero era producido por la temperatura alta de la zona en esa época del año, / yo pensé que en Malvinas, como la temperatura del agua era mucho más bajo iba a mejorar sensiblemente y aprecié aceptable la prueba, tuvimos una avería seria pero que... pensé que la ... en la tubería Snorkell justamente, pero también aprecié que la providencia nos iba a ayudar en ese caso y dí el listo, sobre ese listo, recibí la orden, es decir, yo ya había recibido, antes de zarpar, una orden de operaciones, lo que recibí a través de mensaje eran las distintas fases de ejecución de

///

///dicha orden, sobre el listo, entonces se inicia el tránsito hacia el Sur, eso sucedió el día 13 de abril. El día 16 de abril recibo la orden de permanecer en un área de espera / situada fuera de la zona de exclusión y permanecer en esa área de espera hasta recibir nuevas directivas. Bueno, quedamos // ahí, ya aprovechamos para tratar de elevar el adiestramiento a la dotación, que por los cambios que se habían producido era un poco pobre digamos. Tratamos de aprovechar bien el tiempo con distintos ejercicios, etcétera, etcétera y nos mantuvimos en espera de las nuevas órdenes. Como incidencia principal, / principal, durante ese período de espera se produce la lamentable, una lamentable y definitiva falla en la computadora de control tiro. La computadora de control tiro, es decir, estos buques utilizan un sistema de armas modernos, que consiste en torpedos llamados filo-guiados, es decir, no son los torpedos que se ven a través de las películas ni demás, son torpedos de muchísimo mayor alcance, son torpedos que tienen capacidad para detectar de por sí el blanco, pero que son guiados a través de un cable, que va dejando, a medida que se van retirando del buque, se van alejando del buque, por una computadora central, entonces se establece un diálogo entre la computadora / del buque, computadora del torpedo, el torpedo se aproxima hacia el blanco hasta el momento que él por sus propios sensores lo toma y concreta su ataque en forma autoguiada. La pérdida de la computadora principal de control tiro es para un submarino una avería vital, porque su porcentaje, su probabilidad de impacto, disminuye sensiblemente, disminuye en valores del 90% y de acuerdo con una doctrina de procedimientos nuestro de empleo de las armas, en esas circunstancias, fundamentalmente los lanzamientos se conciben como de autodefensa, pero / su capacidad, digamos, de actuar en ataque se ve sumamente limitada. Bien. Tratamos por todos los medios estableciendo turnos corridos de trabajo, con la gente de control tiro y de // electrónica, de iniciar todos la luz... la búsqueda de la falla de la computadora...- - - - - - - - - - - - - - - - -

///

///F3: Perdón, señor Presidente. ¿Le puede decir al testigo / que hable un poco más fuerte, si es posible? - - - - - - - - -

P: ¿Puede elevar la voz un poquito? Recomiendo a las...personal del equipo técnico si puede subir el volumen.- - - - - -

T2: Bueno. Muchas gracias. Mi voz es naturalmente baja. De esta manera trabajamos 72 horas en tratar de restituir la computadora principal al término de la cual y habiendo agotado ya un procedimiento lógico de seguimiento de la falla, yo rompo silencio radioeléctrico, es decir, un submarino es muy... no rompe, permanece naturalmente en silencio radioeléctrico, solamente para determinado tipo de información rompe su silencio radioeléctrico por la posibilidad de ser, evidentemente detectado y triangulado; de ahí que todo el tráfico de comunicaciones tierra-submarino se produce desde tierra hacia el submarino por un método de difusión, es decir, se difunde al aire, / el submarino saca la antena cuando puede y recibe el mensaje, pero no es recíproco, el submarino solamente transmite en circunstancias muy, muy puntuales, en particular en los 38 días de patrulla yo rompí el silencio radioeléctrico en tres oportunidades y una cuarta pero ya estaba frente... entrando a // Puerto Belgrano, en operaciones tres oportunidades, la primera fue para informar esta avería porque consideraba que era vital en cuanto al alistamiento operativo del buque. Informo también que mantengo como reserva el sistema lanzamiento en / emergencia. El sistema lanzamiento en emergencia es mucho más complicado... los cálculos hay que hacerlos manualmente y el torpedo se guía por un volante. También, en esos días, enfrentamos otros tipos de problemas a bordo pero fueron solucionados, fueron solucionados. Yo había tomado una posición lo más cercana posible, lo más al Sur posible, a mi área de patrulla de tal manera de... que en el momento de recibir la orden de continuar o no, mi tránsito fuera el menor posible, porque el tránsito de un submarino es justamente uno de sus... de los / momentos que es más vulnerable, porque los períodos de Snor-

///

///kell son muy prolongados. Cuando el submarino está haciendo Snorkell al tener apéndices fuera del agua, es susceptible de ser detectado por radar y a su vez los motores diesel hacen mucho ruido y es susceptible de ser detectado acústicamente por sistemas aeroembarcados o sis... u otros submarinos, sistemas pasivos. En general... perdón, es necesario aclare... hay dos tipos de sensores acústicos: los que son pasivos que simplemente escuchan ruido y los que son activos, que emiten como si fuera un radar y reciben su propia energía; en general los sistemas que más actualmente se utilizan están siendo los pasivos, pero los activos todavía siguen funcionando. El día 26 de abril, a raíz de los sucesos que se producen en Grytviken, de lo cual yo estaba informado a través de la recepción de información operativa, recibo la orden de continuar el // tránsito hacia el área de operaciones, hacia el área de patrulla. Hasta ese momento, en la orden inicial de operaciones yo tenía restricciones en el uso de las armas, yo apreciaba que esas restricciones se debían a que todavía estaban en marcha, digamos, conversaciones diplomáticas y que cualquier digamos, incidente importante podía, digamos, modificarlas. Con el // transcurso de los días, a medida que se iba aproximando...// las cosas se iban desarrollando, esas restricciones fueron / permanentemente cada vez más liberadas, hasta que finalmente recibí la orden de emplear las armas sin restricciones y que todo contacto era contacto enemigo. Arribamos al área de patrulla el día 29 de abril, una área de patrulla con... no conocida, con poco sondaje, entonces nos dedicamos durante todo ese día a hacer reconocimiento de fondo para conocer cuál era el Teatro de Operaciones o el área de operaciones en que teníamos que, que operar. Así estamos cuando el primero de mayo se produce el primer contacto con el enemigo, una fuerza compuesta por 2/3 destructores y apoyados por 2 ó 3 helicópteros antisubmarinos. Yo tomo el contacto, es todo por sensores acústicos, clasifico los blancos, los blancos son clasi-

///

///ficados en función de la información que uno disponga de / los sensores del enemigo, fundamentalmente de los sensores activos que les decía, o sea, el que emite, al cual se le puede hacer toda una suerte de relevamiento de cuales son las características. De esa manera yo identifiqué un sonar de la clase 186 con hélices medianas, eso ya me daba la seguridad de que se trataba de una unidad antisubmarina, clase County clase 42, clase 21, porque el Invencible, que también lo tiene instalado, si bien el sonar es el mismo, su firma acústica de hélices es distinta. Inicié la aproximación y aproximadamente a las 10 / de la mañana efectúo un lanzamiento sobre el blanco que se... estaba más cercano, lamentablemente a los 3 minutos aproximadamente de corrida recibo la señal de cable cortado. La señal de cable cortado significa que... o se ha cortado físicamente el cable o bien, se ha interrumpido y no es recuperable el // diálogo entre la computadora del buque, la parte que funcionaba, y la computadora del torpedo, de esa manera el torpedo // queda libre, es decir, pasa a un programa interno y a partir de ese momento trata de localizar el blanco por sí mismo, realmente las probabilidades de impacto en esas circunstancias son menores porque no está en capacidad de compensar alguna / maniobra evasiva radical del blanco. Sobre el lanzamiento y / para evitar alejarme, lo que llamamos el punto nato, la posición probable de lanzamiento del submarino yo inicio un repliegue y la fuerza antisubmarina enemiga realmente-puede ser una apreciación subjetiva- pero aumentó considerablemente su actividad, es decir, lanzaban tablas de profundidad, un poco al azar, eso también es conocido, se hace con efectos psicológicos y disuasivos, realmente lo consiguen, y a su vez habían encendido prácticamente todos sus sensores acústicos: sonares 186, sonares 2016 de frecuencia modulada, ese es un muy buen sonar, amén de los helicópteros antisubmarinos que habíamos detectado en el orden de 3. A las diez y media de la mañana aproximadamente, no, perdón a las 13, 13:30, sobre una emisión acústica de un sonar embarcado en helicópteros, recibo /

///

///la información del sonar de un torpedo antisubmarino en el agua, aplico entonces la técnica doctrinaria de evasión, para tratar de alejarme del arma, lo hago por un término de diez minutos, más o menos, al término del cual el contacto desaparece. Aprecio que el hostigamiento del enemigo está muy cercano, es decir, no podría asegurar hoy, después que han pasado inclusive varios años, si ellos tuvieron.. llegaron a tomar un contacto definido y claro en la clasificación, lo cual me hubiese / complicado realmente el problema o si en algún momento...o nunca estuvo muy bian definido. De todas maneras algún grado de los criterios de clasificación debe haber sobrepasado porque emplearon armas acústicas no?, o sea torpe... torpedo buscador antisubmarino. A eso de las cuatro de la tarde, como la presión era realmente importante, decido tratar de evadir / buscando el fondo. Buscar el fondo intenta mimetizar digamos los ecos del submarino al lado de los ecos del fondo. Es una maniobra que puede ser muy buena, o puede ser muy mala. Es / muy buena si uno logra mimetizarlo y es muy mala si no lo logra porque detectado el submarino, apoyado en el fondo sin movilidad y a su vez con mucha agua embarcada, porque para estar en el fondo se tiene que poner pesado, realmente queda en una posición extremadamente grave. Bueno, no podría decir tampoco del éxito, pienso que sí porque al poco tiempo las, la presión acústica fue disminuyendo, las cargas se fueron alejando , parecería que el enemigo empezó a buscar por otras... por otros sectores. Eso lo mantengo hasta las 21.30 en que despego del fondo, con problemas lamentablemente de / material, porque para salir del fondo hay que poner liviano el buque y hay que achicar el agua, las bombas de achique no funcionaban bien, una maniobra que se hace en cinco minutos nos llevó más de cuarenta y cinco minutos, pero el buque despega, hago una apreciación de la situación, busco más...aguas más profundas, etcétera, etcétera, siguen los contactos

///

/// aproximadamente buscando cerca del área hasta que finalmente a eso de las 6 de la mañana del día siguiente, el enemigo se retira. Segunda vez, entonces, que rompo el silencio radioeléctrico para informar el resultado del ataque del día anterior. A partir de ese momento, permanezco en el área de patrulla asignada, el día 4 de mayo se me ordena correrme / hacia un área de patrulla más hacia el Sur con el propósito de poder interceptar unidades enemigas que estén afectadas/ a operaciones "Search", o sea, bueno, operaciones de búsqueda o rescate, como consecuencia de hundimiento de la Sheffiel; investigo el área, no encuentro Unidad de Superficie, sí helicópteros, sí helicópteros, los cuales los escuchaba muy bien / por medios acústicos. El helicóptero colgado cerca del agua con el mar muy calmo y las excelentes condiciones de propagación que existían, hacen que sea detectado acústicamente a través de los sonares pasivos del submarino, investigo el área, no encuentro blancos rentables y retomo mi área de patrulla. El día ...aprovecho también, este...asentar en el fondo para racargar torpedos, tenía un tubo de torpedos condenado porque un torpedo no cumplía sus test, digamos, las pruebas, mas otro torpedo que había lanzado, restituyo la capacidad ofensiva de armas del buque asentado en el fondo, es una maniobra que dura toda una noche, empieza a las nueve de la noche, termina a las cinco de la mañana, una maniobra desgastadora para la / tripulación, porque hay que desarmar medio submarino, o toda la parte de proa del submarino para poder mover los torpedos, y continuamos cumpliendo en el área de patrulla. Otro / evento que podría -digamos estoy señalando los que podrían ser de mayor interés- ; el día 7 tenemos un contacto sumamente difícil de clasificar, que no reúne condiciones características de unidades de superficie, mercantes o de guerra y que podría tratarse de un "eco biológico". Sin embargo, al cumplir con ciertos criterios de clasificación, tal cual es un movimiento inteligente, velocidad constante,...movimiento inteligente significa no aleatorio sino con una dirección definida

///

///etcétera, etcétera,y yo me aproximo con el buque con máquinas paradas, preparo los tubos para lanzar un torpedo anti-submarino que era la segunda clase de torpedo que tenía, anti- superficie y anti-submarino. Mi configuración era de diez torpedos anti-superficie y ocho torpedos anti-submarino . Y este blanco poco definido llega a pasar a muy corta distancia del buque, yo ya lo tenía / apuntado con el buque digamos en condiciones de lanzar, y sin embargo, no lanzo porque no cumple satisfactoriamente la totalidad de los criterios de clasificación. Ese contacto se separa, se vuelve a correr,en determinado momento se detiene y parece que regresa. Bueno, aún cuando la incertidumbre era la misma la circunstancia ya había cambiado y / directamente ante esa nueva digamos... comportamiento o actitud, lanzo un torpedo anti-submarino. Este torpedo explota en la dirección del blanco, a los 16 minutos de su lanzamiento y bueno, ahí quedan, pueden quedar distintos criterios de evaluación, en general todo lo que está relacionado con la guerra del mar siempre trae aparejado un gran grado de incertidumbres. Mi apreciación personal es que no hubo un impacto, sino que ese torpedo explotó contra el fondo, con lo cual, lamentablemente hubiese...ha fallado, falló también uno de esos mecanismos de protección; porque el torpedo no debe explotar contra el fondo. El día 10 de mayo, / tengo un contacto realmente con un destructor, estábamos / siempre en la misma zona de patrulla, un destructor que se aproxima en una dirección que yo aprecio en principio Norte-Sur, o sea con dirección a Puerto Argentino, posiblemente para continuar con el bombardeo naval que periódicamente ellos hacían, desde corta distancia de la costa, pero por mi posición, y,yo estaba en capacidad,en ese momento de interceptarlo. Eh,la falta de la computadora obligaba a / que todos los determinación del movimiento del blanco y demás se hicieran por métodos manuales. Afortunadamente, y en eso yo tuve cierta fortuna, mi experiencia en submarinos //

///

///más antiguos, con métodos manuales, me permitió formar un equipo de -que es doctrinario, que debe existir, pero / que realmente creo que estaba muy bien afiatado, de operadores en la resolución del problema por métodos manuales, por reglas de cálculo o distintos tipos de tableros gráficos que se hacen. El plotteo por sonido, me indica que ese buque no tiene una dirección Norte-Sur, sino / que tiene una dirección Este-Oeste, como digo estaba al / Norte de San Luis, yo considero que su asesoramiento es equivocado y me equivoco yo, porque el buque venía de Este a Oeste. quedé entonces, un poco descolocado para tratar de interceptarlo, pero habiéndolo perdido a la ida / continúo en una de las operaciones clásicas que se llaman de rastreo, es decir si fue hacia un lado, es probable / que regrese o por ahí o por algún lugar donde uno pueda interceptarlo. Pierdo contacto, continúo en rastreo sobre esa unidad y a eso de las once de la noche, lo retomo / nuevamente pero ya no es un sólo destructor sino que son dos destructores. Otro se habría incorporado viniendo en dirección general Sud-Sur o Sudoeste. Se habían incorporado los dos, fue un encuentro en la boca del San Carlos y se replegaban en sentido hacia el Este.- - - - - - - - - - -

///T2: ... en rastreo sobre esa Unidad y a eso de las once / de la noche lo retomo nuevamente pero ya no es un solo destructor sino que son dos destructores, otro se habría incorporado viniendo en dirección general Sud-sur o Sudoeste. Se habían incorporado los dos, fue un encuentro en la boca del San Carlos y se replegaban en sentido hacia el Este. Bueno, la posición mía había quedado realmente afortunada porque de alguna manera estaba prácticamente centrado en una línea de dos destructores que avanzaban hacia mí con posibilidad de / abatir simultáneamente ambos blancos, es una situación realmente buena para el submarino. Sin embargo la limitación del sistema de armas no me permitía hacer un lanzamiento simultáneo, como si hubiese tenido una computadora, y tenía // que hacerlo en forma sucesiva, primero calcular los datos de un blanco manualmente, lanzar el torpedo, calcular los datos del otro blanco y lanzar el segundo torpedo. Elijo para lanzar el blanco que está sobre mi izquierda, es decir, sobre / la costa, con el criterio de que existen siempre gran..existen errores en la determinación de los datos del blanco que // pueden hacer fracasar un lanzamiento. Pero esos errores que fundamentalmente son la distancia o la dirección o la velocidad, en este caso estaban muy bien acotados porque esta unidad venía barajando la costa, quiere decir que error en distancia no podía existir porque estaba la costa, error en dirección no podía existir porque tenía que navegar paralelo a la costa y error en velocidad lo teníamos muy bien, la velocidad del blanco la teníamos muy bien..digamos, computada // por las excelentes condiciones acústicas del ambiente. En este caso no hay ninguna exposición de periscopio porque este evento se produce a las dos de la mañana, o sea que es nocturno, tenemos que guiarnos exclusivamente por la información de sensores. Elegido el blanco y con dos torpedos preparados y un torpedo de reserva, un 37 de reserva, yo decido / efectuar el primer lanzamiento a una relativa corta distancia. El torpedo no admite la orden de fuego, repetimos todo

///

//el procedimiento y no, no, no quiere salir. Ordeno cambio de tubo, elijo el segundo torpedo, recalculamos y lanzamos, / realmente a corta distancia del blanco. Fue..yo diría, un hermoso lanzamiento, no?, por la posición del blanco en la distancia corta, las condiciones acústicas, la precisión en los datos del blanco. Pero lamentablemente a los tres minutos, // aproximadamente dos , tres minutos volvemos a recibir la triste señal de cable cortado, con lo cual perdemos la posibilidad de seguir guiándolo. No obstante, no obstante, a los, // aproximadamente a los seis, ocho minutos del, del lanzamiento escuchamos una explosión en la direc.., en el acimut del blanco, no una explosión de torpedo; la explosión de torpedo es / tremendamente inconfundible por la potencia, hay que calcular que un misil, por ejemplo Exocet, tan conocido, lleva una carga explosiva del orden de los cincuenta kilogramos y explota sobre la obra viva de un blanco. Un torpedo lleva la carga de doscientos sesenta kilogramos y no explota arriba sino que explota sobre la quilla, con lo cual su explosión es enorme y / su efecto destructivo es total, sobre todo para estos buques modernos de hoy en día, pocos blindados y con materiales más livianos. Esa explosión que el sonarista la apreció como algo me.., como un golpe metálico en ...un caso podría llegar a haberse considerado como un impacto sobre el blanco sin explosión, o sea que simplemente fue el golpe metálico. En tanto / se produce, bueno, una situación que el sonarista me informa que tenía un torpedo anti-submarino por la banda de estribor que era el otro contacto que se me acercaba, yo maniobro violentamente el buque para iniciar un ...porque no se puede demorar la decisión y desgraciadamente, un poco por efecto de / los nervios, etcétera, etcétera, la información del sonarista la corrige enseguida porque no era un torpedo, sino que era / el efecto de la inundación de otro tubo que yo había ordenado preparar para tener listo. En fin, esos son, desgraciadamente, errores puntuales que en la guerra se suceden con mucha frecuencia. Esto me descoloca un poco sobre el segundo blanco de

///

//tal forma que cuando reubico el buque el blanco ya estaba alejamiento y el lanzamiento era, digamos, irrazonable. Como consecuencia de esa acción yo rompo el silencio radioeléctrico por tercera vez y, informo a mi escalón superior el resultado del ataque y le agrego el.., mi opinión de que considero el sistema de armas poco confiable. A esa conclusión llegué debido a la cantidades de problemas que habíamos tenido, la falta de la computadora, el comportamiento del primer torpedo, del segundo torpedo, del tercero y del cuarto. En realidad teníamos problemas en el sistema de armas. Yo / entiendo que sobre esa información que yo proveí al escalón superior un día después se ordena el repliegue a Puerto Belgrano del submarino San Luis, pienso con la idea de repararlo y prepararlo, no con la idea, sino, así fue no?, // llegamos a Puerto Belgrano y nos pusimos inmediatamente a / trabajar para restituir el buque a patrulla. Eso, no sé, // quizás, he sido un poco extenso pero, es básicamente los // puntos más importantes de la patrulla. - - - - - - - - - - -

P: Bien. -

F3: Suficiente para la Fiscalía, señor Presidente.- - - - -

P: Bien. Defensa del Vicealmirante Lombardo. - - - - - - - -

D6: Gracias, señor Presidente. El buque comandado por el señor Capitán era lo que se considera un submarino moderno?-

T2: Sí, el I K L 209 es un submarino de origen alemán de la decada del '70 que sigue, por supuesto, se sigue produciendo en los mercados internacionales con mucho éxito, // por supuesto mucho más perfeccionado, se le han eliminado muchos de los problemas de diseño originales que realmente presentaban estos buques que fueron prácticamente los primeros de ese desarrollo. Era un submarino moderno eficiente. Yo creo que sin poder ostentar, digamos, el galardón de haber logrado para la Fuerza de submarinos, para la Armada y para la Patria un hundimiento efectivo -en esto no hay, no hay odio, es decir, es, es nuestro trabajo, no?- aún así / ese buque pudo llegar, operó, lanzó a muy corta distancia,

///

//lanzó con muy buenas probabilidades de éxito y si no hubiera sido por los casos puntuales de fallas del torpedo su eficiencia, en contra de una fuerza de tareas de una marcada especialización anti-submarino, con un muy buen profesionalismo, tal cual nosotros apreciábamos durante todo el período, / aunque nos hostigaban; realmente es muy difícil la coordinación buques-helicópteros en la búsqueda de un submarino y // realmente esta gente operaba, los operaba muy bien. Es un buque moderno y que tiene su vigencia. No tiene, naturalmente, posibilidades de ser comparado con las prestaciones de un // submarino nuclear. El submarino nuclear, la disponibilidad / de energía completa y en forma ilimitada le da al buque, primero: independencia total de la atmósfera, es decir, no necesita más hacer esos períodos de snorkell que lo, lo ponen // vulnerable y a su vez le da una capacidad ilimitada de mantenimiento de alta velocidad, es decir, un submarino nuclear / tiene capacidad de tomar contacto con una fuerza, atacarla, replegarse, rodearla, volverla a atacar, replegarse, rodearla y hacer tantos ataques como crea conveniente o eventualmente si es destruido. Es realmente un arma sumamente, sumamente poderosa. -

D6: Quién le dio sus órdenes?. - - - - - - - - - - - - - - - - - -

T2: Yo al zarpar recibí una orden de operaciones generada / por el Comandante de la Fuerza de Submarinos, Capitán Moya, que era mi control operacioneal, es decir, de acuerdo con // nuestra organización naval, existe un, digamos, un Comando // operativo como Unidad superior que es el que asigna misiones y asigna las áreas y le transfiere conducción al Control Operacional. El Control Operacional ya es un oficial del Arma / o sea, un especialista del Arma, escalón superior, que es // quien genera la orden de operaciones para el cumplimiento de la misión impuesta por su escalón superior. De tal forma que yo recibo una orden de operaciones del Comando de la Fuerza Submarinos en el cual, la cual contiene mi misión, ejecución información de Inteligencia, medidas para evitar interferen-

///

//cias mutuas, en fin, todo, comunicaciones, etcétera, etcétera, todo lo que hace, lo que sea necesario para el funcionamiento de esa Unidad y no más, y no más, no trae, no debe traer información, digamos, superflua, que no sirva exclusivamente para eso, porque un submarino, como desgraciadamente nos tocó vivir, también puede perderse, también puede // ser capturado por el enemigo, es decir, es una unidad de // primera línea y por lo tanto su vulnerabilidad es muy grande. Esa..no sé si está... - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

D6: Está, está contestada. Quién lo proveyó de los datos // que mencionó hoy para identificación de sonares o de tipos de buques?. -

T2: Bueno, esa información, nosotros zarpamos con cierta / información y posteriormente fue completada porque la zarpada fue muy prematura, es decir, toda información disponible me fue dada en los siete días que permanecimos en puerto // preparando el buque, pero información que se iba detectando que se iba analizando, que se iba evaluando, la iba recibiendo yo a través de las comunicaciones. - - - - - - - - - - -

D6: Perfecto. Una última pregunta. Tenía usted en su poder el plan del Comando del Teatro de Operaciones?. - - - - - -

T2: No, no, no, no. No debía tenerlo, no podía tenerlo, como digo mi orden de operaciones era la de mi escalón superior y limitada a mi patrulla. - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

D6: Nada más, señor Presidente. Gracias. - - - - - - - - - -

P: Bien, las demás Defensas, alguna pregunta?. Bien señor, su testimonio ha terminado. Puede retirarse. Siguiente testigo. -

S: Se llama al Estrado al señor Contraalmirante Retirado // Walter Allara. -

P: Señor, jura usted por sus creencias religiosas o por su honor decir verdad de todo cuanto supiere y le fuere preguntado?. -

T3: Sí, juro, señor. -

///

//P: Tome asiento. Debo hacerle saber que el Código Penal reprime con reclusión de hasta diez años al testigo que / afirme una falsedad o niegue o calle la verdad en todo o / en parte. Diga al Tribunal su nombre y apellido. - - - - -

T3: Mi nombre es Walter Oscar Allara. - - - - - - - - - - - -

P: Su edad. -

T3: 58 años. -

P: Su estado civil. -

T3: Casado. -

P: Su profesión. -

T3: Oficial de la Armada Retirado. - - - - - - - - - - - - -

P: Su domicilio real. -

T3: La Pampa 1959, tercer piso, departamento "B", Capital Federal. -

P: Bien. Mantiene usted relaciones de amistad íntima, enemistad, es acreedor, deudor, o tiene algún, con respecto a alguno de los procesados, o tiene algún motivo para..que // pueda afectar la imparcialidad de su testimonio?. - - - - -

T3: No, señor Presidente. - - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Bien. Defensa del Vicealmirante Lombardo. - - - - - - - -

D6: Gracias, señor Presidente. Qué cargo desempeñó el señor Almirante durante el conflicto de las Malvinas?. - - -

T3: En mi carácter de Comandante de la Flota de Mar, entre / el 24 de marzo y el 6 de abril, fui designado Comandante de la Fuerza de Tareas Anfibia que ejecutó la operación de recuperación de las Islas Malvinas el 2 de abril. A partir // del 6 de abril asumí el comando de la Fuerza de Tareas 79 que estaba integrada por la mayoría de las Unidades de superficie de la Flota de Mar. - - - - - - - - - - - - - - - - -

D6: Previamente integró usted un grupo de trabajo, en enero, febrero de 1982, en su caso, qué tareas cumplieron? - - -

T3: Sí, efectivamente. A partir de los primeros días del / mes de enero de 1982 participé de un grupo de trabajo que tenía como tarea planificar una operación militar conjunta para la recuperación del territorio de las Islas Malvinas.

///

//Ese grupo de trabajo estaba inicialmente presidido por el Comandante de Operaciones Navales, el señor Almirante Lombardo y participaron del mismo, además, el Comandante de la Aviación Naval, Contraalmirante Garcia Böll, el Comandante de la Infantería de Marina, Contraalmirante Büssery y el Jefe del Estado Mayor del Comando de Operaciones Navales, el Contraalmirante Rodríguez. Posteriormente, después de mediados de enero, ese grupo adquirió carácter conjunto al integrarse al mismo el General Garcia, Comandante del Quinto Cuerpo de Ejército, y el Brigadier Plessl, Director de Instrucción de la Fuerza Aérea Argentina. Este grupo concretó su trabajo aproximadamente para mediados a fines de febrero, elevando un Plan de Operaciones Esquemático para la operación que se había ordenado al Comité Militar, quien lo aprobó. Ese Plan Esquemático establecía que la fecha más pronta para realización de la operación era el 15 de mayo del año 1982, básicamente por razones de alistamiento de los medios y establecía además, un preaviso mínimo de quince días. En este momento, mediados o fines de febrero de 1982, no existía ninguna directiva particular sobre la fecha más probable en que esta operación se podía realizar. - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

D6: Bien. Ese grupo analizó la posibilidad de presencia en el área de submarinos británicos y la capacidad anti-submarina propia y a qué conclusiones se llegó? - - - - - - - - - -

T3: Sí, en el grupo de trabajo se analizó exhaustivamente la posibilidad de la presencia de submarinos británicos en el área, ya que esta circunstancia, de haberse producido, hubiera limitado seriamente la factibilidad de la operación / que habíamos concebido. De acuerdo a la información de Inteligencia que disponíamos en ese momento, no era habitual // que Gran Bretaña tuviera submarinos desplegados en el área de Malvinas, y sólo había enviado alguno de ellos en alguna oportunidad de grave tensión en la zona. Analizadas las capacidades de los buques de superficie de la Armada para enfrentar la amenaza submarina, se llegó a la conclusión que ///

//los mismos disponían de una limitada capacidad ante submarinos convencionales y de prácticamente una capacidad nula frente a submarinos nucleares. Esta comprobación obligó a / fijar como una condición imprescindible de la operación la obtención de la total reserva estrátegica que..o sorpresa / estrátegica, mejor dicho. Esta fue -creo yo- una de las razones fundamentales por la cual la planificación se ejecutó dentro de un estricto marco de discreción y reserva. El 24 de marzo, cuando se ordenó ejecutar la operación, se volvió a analizar esta circunstancia y se llegó a la apreciación de que era improbable que en ese momento existieran submarinos británicos en el área de Malvinas. Y esta apreciación se // confirmó después en los hechos. - - - - - - - - - - - - - - -

D6: Bien. A partir del día 2 de abril qué órdenes recibió y de quién las recibió? . - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

T3: Como Comandante de la Fuerza de Tareas Anfibia que había ejecutado la operación de toma de Malvinas el 2 de abril, yo permanecí con mi buque insignia el Destructor Santísima Trinidad, en la zona de Malvinas hasta el día 5 de abril, prestando apoyo, básicamente en comunicaciones y radar, especialmente al Aeródromo de Puerto Argentino. Luego emprendí el regreso a Puerto Belgrano a donde llegué el // día 6 de abril. En esa oportunidad el Comandante de Operaciones Navales, quien ya había sido designado Comandante / del Teatro de Operaciones, me impuso la directiva de comenzar la planificación para la participación del componente naval de la Armada en la operación de consolidación de las zonas insulares reconquistadas. - - - - - - - - - - - - - -

D6: Tuvo usted conocimiento de una reunión mantenida por / el señor Vicealmirante Lombardo con el Comité Militar, el día 3 de abril, y en su caso, qué conocimiento? - - - - - -

T3: En esa oportunidad, es decir, la oportunidad que mencioné al responder la pregunta anterior, al regresar de Malvinas, el señor Almirante Lombardo me comentó que había tenido una reunión con el Comité Militar, creo que el día 3 de

///

// abril, en la cual el Comité Militar había expresado la opinión de que dada la amenaza submarina que iba a existir y sobre todo ante la información de que ya se había desplazado algún submarino nuclear al área de Malvinas, era opinión del Comité Militar que los buques de la Flota de Mar debían permanecer en el Rincón, donde las bajas profundidades existentes, menores de cuarenta metros, imponían de hecho, una protección anti-submarina razonable. En ese momento coincidimos con el Almirante Lombardo en que era necesario efectuar un análisis más profundo de esta circunstancia con vistas a determinar si era posible utilizar los buques de la Flota de Mar de una forma más agresiva. - - - - - - -

D6: Se efectuaron esos analisis?... Con qué resultados?.--

T3: Sí. Durante todo el período de planificación iniciado / el 6 de abril, yo mantuve un estrecho contacto con el Almirante Lombardo y realizamos además innumerables reuniones. Como consecuencia de ello pude conocer acabadamente el concepto que el Almirante Lombardo tenía de la operación, así como también su pensamiento sobre las distintas implicancias y detalles del plan de operaciones. Como consecuencia de ese análisis se fijó la misión de la Fuerza de Tareas / 79 integrada, como dije, por los buques de la Flota de Mar, de la siguiente manera: desgastar, neutralizar o destruir, en oportunidad favorable, unidades del enemigo. Además se // llegó a las siguientes conclusiones: En primer lugar, que las unidades de la Fuerza de Tarea 79 debían adoptar posiciones iniciales por fuera del área de la Zona de Exclusión y lo más próximo a ella que permitiera una adecuada defensa antisubmarina en función de la profundidad existente. En segundo lugar, que no era posible ir a un enfrentamiento frontal con el grueso de la fuerza británica y mucho menos / llegar a la batalla naval decisiva. En tercer lugar, que los... que las unidades de la Fuerza de Tarea 79 no debían actuar en áreas focales donde con seguridad el enemigo iba a concentrar su esfuerzo principal. En cuarto lugar, debía

///

USO OFICIAL

///mos tener presente en todo momento la amenaza adicional que constituía el latente problema con Chile y lo que nos obligaba a materializar una presencia concreta en el Teatro de Operaciones Sur y, finalmente, que la amenaza submarina / constituída básicamente por submarinos nucleares, imponía una seria limitación a los movimientos de los buques de / la Fuerza de Tareas 79 , basada en los siguientes elementos: En primer lugar, en ese momento existía, habíamos elaborado la suposición de que el enemigo podía contar con información satélite sobre posición y movimiento de nuestras unidades, esto se confirmó más tarde. En segundo lugar, la velocidad , según la información que disponíamos, de los submarinos nucleares en inmersión, era mayor de treinta nudos, y esta velocidad era superior a la de todos los buques de / la Flota de Mar y considerablemente superior a la de la flota navegando en conjunto, la cual no superaba los veinte nudos. Como consecuencia de este análisis, entonces se fijó, se fijó la misión de las Fuerzas de Tareas y se estableció el concepto de la operación. - - - - - - - - - - - - - - - - -

D6: Bien. Esos planes, se pusieron en ejecución?.- - - - - -

T3: Sí, a mi criterio los planes se pusieron en ejecución. A partir del día 15 de abril las unidades de la Fuerza de Tarea 79 zarparon de Puerto Belgrano, con el objeto de realizar un período de adiestramiento intensivo. De acuerdo a la información que disponíamos en ese momento, a mediados de abril, sobre los movimientos de la Fuerza de Tareas británica, habíamos apreciado que la misma no podía llegar al área Malvinas hasta fines de abril. Por esa razón se ordenó, y / así se cumplió, que para ese momento, fines de abril, todas las unidades de la Fuerza de Tarea 79 debían encontrarse en el mar, completamente alistadas , totalmente reaprovisionadas y ocupando las posiciones iniciales que se habían ordenado. El día, el día 1° de mayo, al iniciarse los ataques a Puerto Argentino, se...y de acuerdo a información que había llegado desde Malvinas, se apreció que el enemigo estaba e-

///fectuando un desembarco en la zona Norte de Isla Soledad. En nuestros análisis con el Almirante Lombardo / habíamos establecido que esas oportunidades favorables, que establecía la misión asignada a mi Fuerza, se podía dar en circunstancias en que el enemigo estuviera aferrado a una operación principal y prioritaria, en la cual tuviera comprometido su esfuerzo principal, y por lo tanto pudieran quedar separadas o desprendidas de esa área focal algunas unidades o grupos de unidades que, por su poder de combate, fueran razonable oponente de las fuerzas propias. Esta circunstancia ocurrida en la tarde del 1° de mayo pareció configurar esa situación y tanto fue así que recibí un mensaje del Almirante Lombardo, aproximadamente a las 16:00 horas, en donde se me informaba que el enemigo estaba aferrado y se me daba libertad de acción para actuar. Casi en el mismo momento, un avión explorador, que había decolado del Portaaviones, detectó por radar un Grupo de Tareas, un grupo de unidades británicas ubicado a unas 150 millas al Noreste de Malvinas, compuesto por un buque grande y seis buques medianos. Analizada esta situación y hechas las evaluaciones correspondientes, en función de la orden recibida de libertad de acción, ordené a 20:00 horas iniciar el ataque sobre este grupo de unidades británicas, utilizando para ello / los dos Grupos de Tareas que estaban operando hacia el Noroeste de Malvinas.- -

T3:...buques medianos. Analizada esta situación y hechas las evaluaciones correspondientes en función de la orden recibida de libertad de acción, ordené a 20:00 horas iniciar el ataque sobre este grupo de unidades británicas utilizando para ello los dos Grupos de Tareas que estaban operando hacia el Noroeste de Malvinas. Uno era el Grupo de Tareas 79.1 integrado por el Portaaviones 25 / de Mayo, la Fragata San...el Destructor misilístico Santísima Trinidad y Hércules y los Destructores Py y Seguí y el Grupo de Tareas 79.4 que estaba integrado por tres corbetas. De acuerdo a la distancia que nos separaba del grupo británico, aproximadamente unas 250 millas, y teniendo en cuenta que el Portaaviones y sus aviones no tenían capacidad para ataque nocturno, la orden de / maniobra que se dio fue efectuar la aproximación durante la noche de manera de poder concretar el ataque en / las primeras horas, con las primeras luces del día 2 de mayo. Aproximadamente a 22:00 horas recibí otro despacho del Comandante del Teatro del Atlántico Sur donde me informaba entre otros a varios corresponsales que era necesario efectuar un ataque masivo antes que el enemigo se alejara. Esta orden estaba todavía supeditada a la / apreciación de que el enemigo había intentado un desembarco en la tarde del 1º de mayo. Ya el día 2, 2 de mayo, a la una de la mañana, recibí un nuevo despacho, un nuevo mensaje del Comandante, el Almirante Lombardo, en la cual me indicaba que el enemigo no estaba aferrado, que se / desconocía la posición de los portaaviones enemigos y / que la Fuerza de Tarea británica constituía una seria / amenaza para mi Fuerza. Esta información, unida al hecho de que en ese momento el viento existente impedía el decolaje de los aviones con una carga razonable de bombas

///

///y combustible, y por lo tanto hacía poco eficaz el // ataque que habíamos previsto, aproximadamente a las cuatro de la mañana ordené suspender el ataque y ordené el repliegue de los Grupos de Tarea a sus posiciones inciales. En la maniobra de ataque también había sido incorporado el Grupo de Tarea 79.3 que operaba en el Sur en las proximidades de Isla de los Estados y que estaba integrado por el Crucero General Belgrano y dos destructores. Este Grupo de Tareas recibió la orden de acompañar la maniobra desplazándose hacia el Este por fuera de la zona de exclusión. Suspendido el ataque, repito, se ordenó a todos los buques el regreso a sus posiciones iniciales anteriores al ataque. Es mi opinión que estas... estos hechos que he relatado ponen de manifiesto que el Plan de Operaciones de la Fuerza de Tareas 79 se puso / en ejecución. -

D6: Qué consecuencias tuvo para el Belgrano esta maniobra? .- -

T3: Bueno, en la tarde del 2 de mayo, mientras que el / Grupo de Tareas 79.3 regresaba a su posición inicial en las proximidades de Isla de los Estados, el Crucero General Belgrano fue torpedeado por un submarino nuclear y hundido con una consecuencia de más de trescientas // bajas. -

D6: Los aviones Super Etandard estaban embarcados en / el Portaaviones?. - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

T3: No, los aviones Super Etandard aún no estaban embarcados en el Portaaviones por las siguientes razones: En primer lugar el buque, el Portaaviones no había sido alistado para recibir estos aviones, ello requería el...la adecuación y el refuerzo de la cubierta de vuelo y la / instalación a bordo de algunos equipos especiales que / aún no habían llegado al país. En segundo lugar, los //

///

///aviones Super Etandard, los primeros cinco, primeros cinco aviones Super Etandard que llegaron al país, lo / habían hecho a...en el mes de noviembre del año '81 y en el mes de abril de 1982 aún no había completado su adiestramiento y por lo tanto operaban con algunas limita-/ciones. Esta tarea de incorporar los aviones Super Etandard al Portaaviones, después de finalizado el conflicto, demandó bastante tiempo y según tengo entendido los aviones Super Etandard empezaron a operar en el Portaaviones recién en los primeros meses del año 1984. - - - - - -

D6: Las operaciones de alistamiento que efectuaron antes de llegar al área de operaciones en qué consistieron?.

T3: Para la fecha en que se emitió el Plan, es decir 12 de abril, las unidades de la Flota de Mar sólo habían tenido oportunidad de cumplir un solo período de adiestramiento que yo puedo calificar de inicial o básico a mediados del mes de marzo. Después de eso sólo tuvieron / la actividad que se les asignó en la operación de recuperación de las Islas Malvinas, por lo tanto en el momento de emitirse el Plan, el nivel de adiestramiento de las unidades de la Flota de Mar era bastante limitado. Teniendo en cuenta la apreciación que habíamos hecho de que la Fuerza de Tareas Británica no podía llegar al área / de operaciones hasta fines del mes de abril, apreciamos que disponíanos de un corto período de tiempo para desarrollar ejercitaciones. Por esa razón ordené la zarpada de todas las unidades de la Flota de Mar a partir del 15 de abril con instrucciones de realizar un período de / adiestramiento intensivo específicamente en lo referido al uso de los sistemas de arma. También durante ese período se realizaron varias ejercitaciones con la Fuerza / Aérea para el adiestramiento de sus pilotos en el ataque a buques. -

///

///D6: Quién le dio la orden para el adiestramiento con pilotos de Fuerza Aérea?. - - - - - - - - - - - - - - - - -

T3: Bueno, la...la orden para efectuar el adiestramiento con la Fuerza Aérea y las coordinaciones pertinentes fueron efectuadas por el Comando del Teatro de Operaciones del Atlántico Sur, es decir el Almirante Lombardo.-

D6: Volviendo, usted dijo que ordenó el repliegue de la flota después de los acontecimientos del 2 de mayo a sus posiciones iniciales, qué entiende por posiciones inciales?. -

T3: El día 1º de mayo, al iniciarse los ataques a Puerto Argentino, las unidades de la Fuerza de Tareas 79 estaban ocupando aproximadamente las siguientes posiciones: el Grupo de Tareas 79.1, que era el que incluía al portaaviones, estaba ubicado unas 300 millas al Noroeste de Puerto Argentino. El Grupo de Tareas 79.4, integrados por las tres corbetas estaba ubicado unas 350 millas al nor, Noroeste de Puerto Argentino, es decir un poco más al Norte que el anterior. Ambas posiciones estaban ubicadas aproximadamente entre 180 y 200 millas del extremo Norte del Golfo San Jorge. Y por último el Grupo // 79.3 integrado por el Crucero General Belgrano y dos destructores, se encontraba en una posición aproximada de 30 millas al Este de Isla de los Estados. Una vez suspendido el ataque al Grupo de Tareas Británico, por las razones que ya he señalado, yo ordené que los buques, // de...las unidades de la Fuerza de Tareas 79, se replegaran a las posiciones iniciales que acabo de mencionar. El concepto básico de este repliegue era mantener las / unidades de la Fuerza de Tareas en aptitud de volver a intentar algún otro ataque de presentarse alguna oportunidad favorable. -

///

///D6: Ahora, después de los acontecimientos hasta el 2 de mayo, se efectuó algún tipo de análisis?.- - - - -

T3: El día, el día 3 de mayo se había comprobado de manera categórica tanto la capacidad submarina del enemigo como su disponibilidad de información satélite sobre posición y movimiento de los buques propios. Esto último fue confirmado el mismo 3 de mayo por un mensaje enviado por el Comando de la Armada a todas las Unidades. Ante esta circunstancia yo dispuse que tanto mi Estado Mayor como mis Comandantes subordinados se avocaran a / una tarea permanente de análisis de todas las operaciones posibles que podría llevar a cabo las unidades de / la flota de la Fuerza de Tareas 79. Para este análisis dispuse que sólo se considerara la aptitud y la factibilidad de las operaciones concebidas, reservándome para mí y en última instancia, el análisis de la aceptabilidad en cuanto al costo como una forma de incentivar la imaginación de mis subordinados. Como consecuencia de este análisis no pudimos encontrar ninguna operación factible que nos asegurara, razonablemente, causarle algún daño al enemigo. Al mismo tiempo se dispuso el funcionamiento de otros grupos de trabajo con el mismo objeto. Uno de ellos integrado por Jefes y Oficiales de la Escuela de Guerra Naval dependiendo del Jefe de Estado Mayor General de la Armada y otro en la Base Naval de Puerto Belgrano integrado por Jefes del Servicio de Análisis y // Sistemas Operativos el que contaba entre sus elementos de análisis con modernos sistemas de computación y simulación. Ninguno de estos grupos pudo determinar tampoco operaciones factibles y mucho menos aceptables. A esta altura resultaba evidente que la restricción impuesta / por la amenaza submarina del enemigo tenía prácticamente un carácter insuperable. Puedo agregar que, de las

///

///publicaciones profesionales que se han difundido después del conflicto,tanto nacionales como internacionales, y por lo menos en aquellas a las cuales yo he tenido acceso, no he podido encontrar ninguna opinión que expresara o sugiriera seriamente otro modo de empleo para las unidades de la Flota de Mar. - - - - - - - - - - - - - - -

D6: Cuál fue específicamente el empleo de las unidades?

T3: Perdón, podría repetir.- - - - - - - - - - - - - - - -

D6: Claro, como consecuencia de esto...- - - - - - - - -

P: Aclárela doctor. -

D6: Perdón?. -

P: Aclárela. -

D6: Como consecuencia de esto, cuál fue específicamente el empleo que se dio a las unidades de la Flota de Mar?

T3: A partir del 3 de mayo y habiéndose adoptado la decisión de que los buques debían mantenerse en aguas de baja profundidad para asegurar su protección antisubmarino, los buques de la Flota se...perdón, los buques de / los Grupos de Tareas que se encontraban al Norte, el // 79.1y el 79.4, fueron replegados a la zona de Bahía Engaño, es decir entre Golfo Nuevo y Golfo San Jorge. Los dos destructores que habían acompañado al Crucero se encontraban en ese momento cumpliendo tareas de búsqueda y rescate de los náufragos de este buque y posteriormente entraron al Puerto de Ushuaia para desembarcar sobrevivientes y reaprovisionarse. Entre el día 3 y 8 de mayo los buques de la Fuerza de Tareas 79, los dos grupos del Norte, permanecieron en la zona señalada desarrollando varias tareas, una de ellas fue colaborar en las operaciones de búsqueda y rescate del Aviso Sobral que había sido seriamente dañado por misiles aire-superficie del enemigo.Además se llevaron a cabo varias acciones / antisubmarinas concretas ante la evidencia de contactos

///

///que en ese momento fueron calificados como posibles submarinos. El 8 de mayo, se ordenó el desembarco de los aviones del portaaviones y por lo tanto, el portaaviones 25 de Mayo debió tomar puerto ya que no tenía ningún sentido mantenerlo en el mar sin aviones, sobre todo por la servidumbre que imponía su defensa antisubmarina. A partir del 10 de mayo, y teniendo a la vista la evolución de la situación general, las órdenes recibidas, y el estado de los buques, se adoptó la decisión de seguir manteniendo los buques en el mar, ocupando posiciones en áreas en donde la profundidad les asignara algún tipo razonable de protección antisubmarina y reteniendo el concepto inicial de estar listos a actuar en caso de que se produjeran oportunidades favorables. Como consecuencia de esta apreciación, se reorganizó la Fuerza de Tareas asignándole la siguiente tarea. El Grupo de Tareas 79.1, integrado por el Portaaviones 25 de Mayo, permaneció en puerto listo a zarpar en el momento en que se le ordenara. El Grupo de Tareas 79.2, integrado por el Destructor Hércules, el Destructor Santísima Trinidad, y el Destructor Py , le fue asignada el área de operaciones entre Golfo Nuevo y Comodoro Rivadavia, perdón y Golfo San Jorge, con la tarea de patrullado y de inteligencia electrónica. El Grupo de Tareas 79.3, sin los dos destructores que estaban en el Sur, el Bouchard y el Piedrabuena, le fue asignada el área de operaciones en la costa de Isla Grande, frente a Río Grande, con la tarea de patrullado costero y alerta temprana en apoyo a la Base Aeronaval de Río Grande. El Grupo de Tareas 79.4, integrado por tres corbetas, le fue asignada el área de operaciones entre Faro Claromecó y Faro Río Negro, con tareas de patrullado, además el Destructor Domecq García, que se

///

///encontraba sin propulsión por fallas irrecuperables en su planta de máquinas, fue fondeado en la Ría, en / la boca de entrada a la Ría de Puerto Belgrano con tareas de vigilancia radar, y el Destructor Seguí también con serias averías en su planta de propulsión que había limitado su velocidad a menos de 15 nudos se le asignó el área de operaciones El Rincón con tareas de patrullado. Durante este período se dispuso además que todos / los buques debían mantener su capacidad operativa al máximo posible, razón por la cual en forma sucesiva y coordinada se autorizó a los mismos a tomar puerto para efectuar reparaciones y mantenimiento. Esta organización y esta asignación de tareas se mantuvo hasta el final del conflicto. -

D6: Se utilizó alguna unidad de la Flota para cumplir / tareas específicas de inteligencia?. - - - - - - - - - -

T3: Como es habitual, en toda operación naval, todos los buques tienen asignadas tareas de inteligencia electrónica. En este caso particular el Destructor Santísima / Trinidad había estado los últimos cuatro meses del año '81 en Gran Bretaña realizando tareas de ajuste en su sistema de misiles y por lo tanto había tenido oportunidad de operar con buques de la Armada Británica, lo cual le daba a este buque un conocimiento reciente y / práctico sobre los procedimientos de comunicaciones del enemigo. Aprovechando esta circunstancial capacidad se asignó al Destructor Santísima Trinidad tareas de inteligencia especiales en lo referente a las comunicaciones del enemigo. La tarea fue cumplida, a mi juicio, satisfactoriamente y se consiguió identificar canales operativos del enemigo y determinar sus modalidades de operación. Toda esta información obtenida por la Santísima Trinidad, sumada a la obtenida de otras fuentes, fue conveniente-

///

///mente evaluada por un grupo de guerra electrónico que funcionaba en Puerto Belgrano, lo que permitió realizar interferencia activa sobre los canales del enemigo, canales de comunicaciones del enemigo, en algunas oportunidades. Puedo citar como ejemplo que uno de caso en que se realizó interferencia activa fue el día en que la Fuerza Aérea realizó su exitoso ataque sobre los buques británicos que se encontraban en Bahía Agradable. En esa oportunidad pudimos coordinar, a través / del Comandante del Teatro de Operaciones Atlántico Sur, esta acción de interferencia activa con el ataque mismo. Ese día los aviones propios no tuvieron oposición de aviones enemigos sobre el banco, por supuesto no estoy en condiciones de asegurar que eso se haya debido a la interferencia electrónica.- - - - - - - - - - - -

D6: Considera el testigo que contó con suficiente inteligencia para el cumplimiento de su misión?. Completo / la pregunta. En su caso qué medios considera hubieran sido necesarios para obtener inteligencia adecuada?.-

T3: Teniendo en cuenta el condicionamiento que incluía la misión que se me asignó, es decir el de ejecutar acciones en oportunidades favorables,la única forma de / identificar esas operaciones favorables era disponer / de oportuna inteligencia lo más completa posible sobre la fuerza de superficie y submarina del enemigo. La Armada disponía en ese momento de dos aviones, para tareas de exploración marítima, disponía de dos aviones Neptune de largo alcance basado en tierra y 4/5 aviones Dracker de mediano alcance embarcados en el Portaaviones. Todos estos aviones tenían sus capacidades muy reducidas debido fundamentalmente a la antigüedad del material y a las dificultades que existían en ese momento para, para/mantenerlos. Por lo tanto se disponía de una muy limitada

///

///capacidad de detección radar antisuperficie y prácticamente inexistente capacidad de búsqueda antisubmarina. Aprecio que para poder haber dispuesto de la inteligencia imprescindible se debía haber dispuesto como mínimo de un número adecuado de aviones de exploración marítima, / basados en tierra de largo alcance, que dispusieran de / una asegurada capacidad de detección de unidades de superficie y por lo menos una buena capacidad de búsqueda antisubmarina. -

D6: Su plan, su plan contribuyente al Plan Esquemático del Almirante Lombardo, tiene la misma fecha de emisión de éste, cómo explica esa coincidencia?. - - - - - - - -

T3: Como ya mencioné al responder a alguna pregunta anterior, yo comencé mi tarea de planificación a partir / del 6 de abril, fecha en que regresé, regresé de Malvinas. En ese momento, ya se disponía de información sobre las disposiciones que estaba adoptando Gran Bretaña para desplazar una fuerza de tareas importante al Atlántico Sur, ello permitía deducir con bastante claridad / que el tiempo que disponíamos para realizar todos los / aprestos de nuestras fuerzas, incluyendo la planificación correspondiente, iba a ser escaso. Por lo tanto se arbitraron métodos o procedimientos de planificación expeditivos que aseguraran la más rápida disponibilidad de estos planes de operación. En mi caso particular, la sede de mi Comando se encontraba en el mismo lugar que la // del Comandante del Teatro de Operaciones, en la Base Naval de Puerto Belgrano, por esa razón me fue posible mantener un estrecho contacto con el señor Almirante Lombardo y mantener innumerables reuniones que me permitieron conocer profundamente su concepto de la operación y otros detalles sobre, sobre los planes de operación, al extremo de que fue posible que mi Plan de Operaciones tuviera la misma fecha de emisión, 12 de abril, que el Plan

///

///de Operaciones del Comandante del Teatro de Operaciones. Se puede decir, que tanto el Plan del Almirante Lombardo, como el mío, fueron desarrollados en forma paralela y simultánea, de la misma forma procedí con mis Comandantes subordinados, a los cuales les fuí haciendo llegar instrucciones y directivas a medida que iba progresando la planificación, de forma que ellos pudieran disponer el alistamiento de los medios. Entiendo que gracias a ello, la Fuerza de Tareas 79 pudo zarpar a partir del día 15 de abril, es decir, prácticamente dos días después de haber emitido el Plan.- -

D6; Dentro de ese sistema de planeamiento utilizado de contacto permanente con el Almirante Lombardo, qué rol cumplió cada uno?, el superior y el subordinado?.- - - -

T3: El proceso de planificación en el cual intervienen diferentes niveles de Comando, es en definitiva y en extrema síntesis, un proceso de razonamiento lógico, mediante el cual el superior va transformando sus decisiones en directivas, instrucciones y a veces orientaciones, que transmite a sus Escalones inmediatamente subordinados, quienes a su vez, las analizan, las asimilan, las adecuan, para hacérsela llegar a sus propios Escalones subordinados de manera de asegurar que todos los Escalones de Comando, dispongan de la información necesaria, en definitiva, para ejecutar las órdenes.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

T3:...de la información necesaria, en definitiva para ejecutar las órdenes. También en extrema síntesis podría decir, que la función del Comando Superior, en este caso, el Comandante del Teatro, era en este caso, asignar la misión a la Fuerza de Tareas 79, asignarle los medios para cumplirla, y hacer conocer su concepto de la operación. Mi función era la de analizar la misión asignada para determinar su grado de factibilidad, organizar la Fuerza de Tarea, distribuir los medios, asignar tareas a mis subordinados y también hacer conocer mi concepto de la operación.- Por supuesto, que los Planes de Operaciones deben contener, y normalmente contienen, otros elementos importantes, como medidas de coordinación y demás, pero yo he señalado solamente aquéllas que son sustanciales y, e imprescindibles para, para poder cumplir la tarea asignada.-

P: Bien..- -

D6: El Plan Esquemático del Comando del Teatro de Operaciones, le fue útil?.- -

T3: Las disposiciones que contenía el Plan Esquemático del Comandante, del Comandante del Teatro de Operaciones, sumado al conocimiento que yo tenía sobre su concepto de la Operación, me fueron suficientes, fueron elementos de juicio suficientes, no sólo para elaborar mi planificación contribuyente, sino también para proceder a su, a su ejecución. Yo podría decir, que una prueba de ello, es que el día 1° de mayo, al presentarse una situación, el día 1° de mayo por la tarde, al presentarse una situación que parecía configurar una de las oportunidades favorables que habíamos analizado con el señor Almirante Lombardo, no me fue necesario, ni requerir órdenes, ni requerir instrucciones particulares para ordenar mi ataque, sólo fue necesario que el Almirante Lombardo me definiera la situación diciéndome que el enemigo estaba aferrado, y me diera la

///

OSCAR ERNESTO SIRITO
SECRETARIO

///libertad de acción que yo necesitaba para cumplir con las disposiciones de mi Plan. A la luz de estas consideraciones que he mencionado, yo puedo decir que el Plan de Operaciones del Comandante del Teatro del Atlántico Sur, me fue útil y suficiente.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

D6: Una última pregunta. En algún momento se analizó la posibilidad de utilizar al Crucero ARA General Belgrano, operando desde dentro de Puerto Argentino?.- - - - - -

T3: Sí. En los comienzos de la Planificación, es decir entre el 6 y el 12 de abril, dispuse que mi Estado Mayor, conjuntamente con el Comandante del Crucero, analizaran la posibilidad de utilización del Crucero General Belgrano, estacionado en Puerto Argentino, más precisamente, en Puerto Groussac, que es la Bahía que está inmediatamente al Norte y comunicada con Puerto Argentino. Del análisis efectuado, se descartó esta forma de utilización, por las siguientes razones: En los primeros días de abril, el Crucero General Belgrano estaba cumpliendo un período de reparaciones generales, que dentro de la Armada, es un período de grandes reparaciones y de larga duración, fue necesario, acelerar drásticamente los trabajos para lograr que el Crucero estuviera listo para participar en las Operaciones. Esto se logró aproximadamente para el día 13 ó 14 de abril y el Crucero zarpó de inmediato a su zona de Operaciones, para esa fecha, mediados de abril, el gobierno británico ya había establecido la zona de exclusión y debíamos suponer que a partir de ese momento, ya disponía de submarinos nucleares en el área, por lo cual era posible que estos, estas amenazas submarinas pudiera impedir la llegada del Crucero a Puerto Argentino. En segundo lugar, el espacio de agua que ofrece la Bahía de Puerto Groussac, no hubiera permitido al Crucero una movilidad ade-

///

///cuada como para garantizar el empleo de toda su capacidad de combate, y hubiera terminado siendo una batería costera. En segundo lugar, o en tercer lugar, la capacidad de defensa antiaérea del Crucero General Belgrano, era, era limitada, razón por la cual se podía presumir que la acumulación de daños que iba a sufrir en un corto período, iban a neutralizar su capacidad artillera, que era la única distintiva que disponía. Para ello era suficiente, destruir su sistema de radar y sus sistemas de dirección de tiro, y teniendo en cuenta la capacidad aérea de que disponía el enemigo, sobre todo en los primeros días del conflicto, esto hubiera sucedido en un corto plazo. Y en último término, hubiera sido muy difícil asegurar el reaprovisionamiento del Crucero estacionado en Puerto Argentino, y llegado el caso hubiera llegado a complicar seriamente los sistemas logísticos de Puerto Argentino.- - -

D6: Nada más, gracias.- -

P: Fiscalía de Cámara, alguna pregunta?. Demás Defensas?. Adelante doctor De Martini.- - - - - - - - - - - - - - - - - -

D12: Señor Almirante, usted ha referido en sus respuestas anteriores que el Comité de Trabajo había aconsejado, el 15 de mayo como fecha más cercana para intentar una Operación de Recuperación de las Islas Malvinas, y que por lo tanto, para fines de marzo de 1982, la Armada estaba aún en un período de alistamiento. Por otro lado este documento del Comité de Trabajo había sido aprobado por la Junta Militar. Conoce usted la razón por la cuál la Junta Militar, a pesar de estas limitaciones, resolvió el 26 de marzo, proceder a reocupar inmediatamente las Islas Malvinas?

T3: En primer lugar quiero aclarar que el Comité Militar no había aconsejado la fecha del 15 de mayo, sino simplemente había señalado que era la fecha más temprana en que

///

///se podía estar listo a ejecutar la Operación en función de…el alistamiento de los medios y del personal que se consideraron necesarios. Yo desconozco profunda, acabadamente, las razones por las cuales se ordenó la ejecución de la Operación el día 24 de marzo, razón por la cual no estoy en condiciones de contestar esa pregunta.- - - - - -

P: Está claro.- -

D5: Para que diga el testigo si hay alguna relación entre el carácter limitado del adiestramiento que mencionó y la necesidad del repliegue de la Flota?.- - - - - - - -

T3: No, de ninguna manera. La necesidad del repliegue de la Flota, como usted la llama, obedeció exclusivamente al, a la calidad y magnitud de la amenaza submarina y al hecho de que la Fuerza propia no tenián forma de neutralizar esa capacidad submarina del enemigo.- - - - - - - - - - -

P: Bien. Alguna otra pregunta?. Contraalmirante su testimonio ha terminado, puede retirarse. Cuarto intermedio de quince minutos.- -

S: De pie.- (cuarto intermedio). Tomen asiento.- - - -

P: Se reanuda la audiencia, el siguiente testigo.- - - -

S: Se llama al Estrado al señor Vicealmirante Retirado Rodolfo Remotti.-- -

T4: Buenas tardes.- -

P: Señor, jura usted por sus creencias religiosas o por su honor, decir verdad de todo cuanto supiere y le fuere preguntado?.- -

T4: Sí juro.- -

P: Tome asiento. Es mi deber hacerle saber que el Código Penal reprime con reclusión o prisión de hasta diez años al testigo que afirme una falsedad o calle la verdad en todo o en parte.- -

T4: Afirmativo.- -

///

///P: Diga al Tribunal su nombre y apellido.- - - - - -

T4: Mi nombre es Rodolfo Antonio Remotti.- - - - - - - - -

P: Su edad?.- -

T4: 60 años.- -

P: Su profesión?.- -

T4: Soy Vicealmirante de la Armada Argentina, en situación de retiro efectivo. - - - - - - - - - - - - - - - - -

P: Su domicilio real?.- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

T4: Mi domicilio real es en la Avenida del Libertador 2354, en la localidad de Olivos.- - - - - - - - - - - - - -

P: Bien. Mantiene usted con alguno de los procesados en esta causa, relación de amistad íntima, enemistad manifiesta, o algún vínculo laboral o social?.- - - - - - -

T4: No, negativo.- -

B: Posee algún interés o motivo que pueda afectar la imparcialidad de su testimonio?. - - - - - - - - - - - - - -

T4: Negativo.- -

P: Bien. Defensa del Ge..del Vicealmirante Lombardo.- -

D6: Gracias, señor Presidente. Cuál era el cargo que desempeñaba el testigo durante el conflicto?.- - - - - - -

T4: Durante el conflicto fuí Director General del Personal Naval, como función específica, pero además, sin perjuicio de estas funciones que acabo de explicar, integraba un Grupo, un pequeño Grupo de Consulta, así lo definiría yo, del Comandante en Jefe de ese momento, el Almirante Anaya, Grupo que por orden del Comandante en Jefe se había formado, se había integrado con los Vicealmirantes en actividad y con destino en el área de Buenos Aires, a fines de mantener una suerte de organismo consultor, de carácter permanente, por cuanto estábamos prácticamente a la orden, para reunirnos con el Comandante en Jefe, intercambiar ideas, recibir información, y en algu-

///

///nas de esas oportunidades, asesorarlo, o darle modos de acción, a adoptar, para con la conducción de la Armada en las Operaciones que se estaban llevando a cabo. Esas consultas, o esas reuniones, rutinariamente tenían, creo recordar, lugar dos veces al día, por la mañana y por la tarde. En algunas oportunidades, también se, como ya lo expresé, hubo reuniones extraordinarias, para los cuales fuimos citados con la perentoriedad que en cada caso, convenía. -

D6: Cuál fue su último cargo en servicio activo, en la Armada?.- -

T4: Fui Comandante de Operaciones Navales, hasta el 21 de diciembre de 1983.- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

D6: En sus funciones de Director General de Personal, durante el conflicto, cuál era el procedimiento para designar las tripulaciones de los buques de guerra?.- - - - -

T4: Las unidades de la Armada fueron a la, o iniciaron las Operaciones con sus tripulaciones normales, según las planillas de armamento aprobadas por el Estado Mayor General de la Armada, y promulgadas a través de la Dirección General del Personal Naval, como la misión del Director de Personal le impone, y aclaro que la denominación de planillas de armamento es lo que podría decir de otra forma, plantilla o rol de la tripulación, es decir, la cantidad de personas que cada buque o cada unidad aeronaval o de Infantería de Marina, debe tener como dotación, con sus puestos y lógicamente, con los nombres de las personas que lo cubrían. Hubo casos en los que hubo que proceder a complementar eso, esas dotaciones, por casos fortuitos, como ser, ausencias por bajas, por enfermedad, por casos graves de familia, que los hubo, pero eso se hizo a requerimiento del Comando de Operaciones Navales y de

///

///sus Comandos subordinados, mediante el traslado de personal, entre unidades, a fín de poder coadyuvar al, a la solicitud hecha por el Comdandante de Operaciones Navales, como ya lo expresé. En alguna ocasión, recuerdo una, hubo que movilizar, taxativamente el caso de movilización fue que en determinado momento me fueron requeridos aviadores navales para complementar dotaciones de la Aviación Naval. Ahí se requirió, se requirió mediante movilización, el personal necesario. De tal manera de que todo fue conducido y canalizado a través de la Dirección General del Personal que yo ejercía. En ese sentido, se mantuvo un permanente contacto con los Jefes de Personal del Comando de Operaciones Navales, con los Jefes de Personal de los Comandos subordinados al Comandante de Operaciones Navales, y esas medidas, como ya lo expresé, cumplimentaron los pedidos, pero también sirvieron para que el Comando de Operaciones Navales, a través de una directiva que dio con referencia al personal, coadyuvara en la acción de la Dirección de Personal, y esa directiva recuerdo fue, la institución de una suerte de rol o carpeta de, o lista, de las tripulaciones exactas que existían en el momento de zarpar el buque, o de destacarse la Unidad de Infantería de Marina o la Unidad Aeronaval de su apostadero habitual. De tal manera, que no hubiese el menor error de, para saber quién estaba en cada uno de esos lugares. Como experiencia puedo agregar de que en el caso del hundimiento del Crucero Belgrano, esa disposición del Comando de Operaciones Navales, significó una tremenda ayuda para la Dirección de Personal, para determinar fehacientemente quiénes eran los desaparecidos en el hundimiento del buque.- -

D6: Fue necesario designar personal militar para otros buques?.- -

///

///T4: Afirmativo. El Estado Mayor General de la Armada dispuso, a pedido del Comandante de Operaciones Navales, o a requerimiento del Comandante de Operaciones Navales, requerimiento emanado de una orden de Operaciones que a tal fin había efectuado el Comando de Operaciones Navales, el Estado Mayor, como dije, dispuso que se designaran cierto personal para tareas complementarias a bordo de buques mercantes y de buques pesqueros, recuerdo exactamente que en el caso de los buques pesqueros, fueron cuatro dotaciones, para cuatro pesqueros, que iban a desempeñar faenas logísticas, tareas logísticas. Con respecto a la presencia de ese personal a bordo de otros buques mercantes, era porque esos buques iban a ser destinados, fueron destinados a tareas de obtención de inteligencia, búsqueda y rescate y apoyo logístico. De tal manera de que efectivamente, hubo que designar ese personal, y repito, fue a raíz de una orden emanada del Comando de Operaciones Navales.- -

D6: Respecto a inteligencia. Con respecto al conocimiento de buques y unidades que operan en un área marítima, puede indicarnos cuál era la situación en el área de Malvinas?.

T4: Sí. Obtener inteligencia, determinando la existencia de unidades navales o aeronavales en un área o sector, o determinar de que no existen en ese sector, y hacer la consecuente inteligencia, es una tarea de suyo difícil y que exige una persistencia en el tiempo y de todo tiempo, para poder lograr resultados aceptables, aunque éstos, en una gran medida, puedan resultar aleatorios. Evidentemente para esas tareas es necesario contar con elementos, con unidades, especialmente equipadas, aeronaves, por ejemplo, buques de superficie y equipamiento específico y hasta cierto punto, podríamos decir, sofisticado, del cual, o equipamiento o elementos del cual, o de los cuales

///

OSCAR ERNESTO [illegible]
SECRETARIO

///no están sustraídos los conocidos satélites en sus distintas versiones, infrarrojos, fotográficos, radar, meteorológicos, de comunicaciones. En el caso que nos ocupa, evidentemente hubo que echar mano a los recursos que se tenían y así, por ejemplo, se le requirió a los buques mercantes de bandera argentina que navegaban por el Atlántico, que informasen todo tipo de unidad que fuera reconocida como inglesa o que se tuviera la sospecha de que lo era, o que no se la pudiera haber reconocido fehacientemente. En otro orden de cosas , el Comando de Operaciones Navales dispuso,requirió, de que mediante la utilización de las estaciones de interceptación que tiene la Armada, estaciones costeras, se tratara de radiogoniometrar, por decirlo así, las emisiones que efectuaran las unidades inglesas. Se dispuso, como ya lo he dicho, tareas de inteligencia por medio de unidades de superficie mercantes, que se acercaran a la zona denominada de exclusión por los ingleses, tratando de obtener información de presencia o ausencia de unidades inglesas. En el caso de las unidades mercantes a las cuales se les requirió la información sobre presencia, en un comienzo fueron relativamente exitosas, pero en la medida que las operaciones fueron progresando, los ingleses se sustrajeron de las rutas normales de navegación, se recostaron, por así decirlo, hacia el Este, hacia el Africa, de tal manera que quedaron fuera de sus rutas normales como una medida más contribuyente para ellos, o para ellos, de dejarse de la zona de exploración aérea o de la zona de posible presencia de submarinos propios. En el caso de la radiogoniometría, los resultados fueron aceptables, mínimo aceptable, por cuanto los ingleses, recuerdo, que mediante medidas tácticas o técnicas, hicieron tremendamente dificultosa la tarea, es decir, hacían evasión electrónica, utilizaban cambios automáticos de frecuencia, y radiomanipulación automáti-

///

OSCAR ERNESTO SIRRO
SECRETARIO

///go y que de no cumplirse, por supuesto, requiere modificaciones. De tal manera que no lo veo lógico, no lo vimos lógico pensar un Plan de Campaña en ese momento y fue así que no se lo mencionó. Puedo agregar que en el caso de disponerse de tiempo suficiente, que es mucho, el Comandante debe, y puede, planificar con todos sus elementos y tomando todo el tiempo que necesite para ello. En el caso de que hablamos, o de que nos ocupamos, el Comandante no tenía ese tiempo, no tenía esos elementos, de tal manera que ahí, en mi opinión, lo que había lugar era órdenes de Operaciones o Planes de Operaciones...- - - -

T4:... el caso del que hablamos, o que nos ocupamos, el Comandante no tenía ese tiempo, no tenía esos elementos, de tal manera que... ahí en mi opinión lo que había lugar era a órdenes de operaciones o planes de operaciones. Si bien, reconozco, que una orden de operaciones puede restringir, en alguna medida, la libertad de acción de un Comandante subordinado, pero le está dando una... una impres... una sensación de perentoriedad, de inmediatez, esto no... no admite demoras, por eso que no, no se habló nunca de... de Plan de Campaña.- - - - - - - - - - - - - - - - - -

D6: Ninguna pregunta más, gracias.- - - - - - - - - - - - - - - -

P: Fiscalía alguna pregunta? Las demás defensas? Bien señor su testimonio ha terminado puede retirarse. Siguiente testigo.- -

S: Se llama al Estrado al señor Contraalmirante Retirado Jorge Fraga.- -

T5: Buenas tardes.- -

P: Buenas tardes. Señor jura usted por sus creencias religiosas o por su honor decir verdad de todo cuanto supiere y le fuere preguntado? -

T5: Sí, juro.- -

P;Tome asiento.- -

T5: Gracias.- -

P: Debo hacerle saber que el Código Penal reprime con prisión o reclusión de hasta diez años al testigo que afirme una falsedad o niegue o calle la verdad en todo o en parte. Diga al Tribunal su nombre y apellido.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

T5: Mi nombre es Jorge Alberto Fraga.- - - - - - - - - - - - - -

P: Su edad.- -

T5: 63 años.- -

P: Su estado civil.- -

T5: Casado.- -

P: Su profesión.- -

T5: Contraalmirante, Retiro Efectivo.- - - - - - - - - - - - - -

X P: Su domicilio real.- - - - - - - - -

///

///T5: Anchorena 1381 Piso 6° departamento "11".- - - - - - - -

P: Bien, Mantiene con alguno de los procesados en esta causa / relación de amistad íntima, enemistad manifiesta o algún vínculo laboral o social?.- -

T5: No, señor.- -

P: Tiene algún interés o motivo que pueda afectar la imparcialidad de su testimonio?.- -

T5: No, señor.- -

P: Bien. Defensa del Vicealmirante Lombardo, adelante.- - - - -

D6: Gracias, señor Presidente. Cuál fue su capacitación en la Armada?.- -

T5: En la Escuela de Aplicación para Oficiales, me orienté en la rama armamento, básicamente en armas submarinas. Con tal motivo en el año 1951, destinado en el Destructor Santa Cruz, se instaló en dicho buque el primer equipo sonar de detección antisubmarina, motivo por el cual, fui destinado a la Base Naval de Mar del Plata para efectuar el curso de Oficial Control antisubmarino, siendo prácticamente, de la primer camada que realizó dicho curso en el país. A partir de allí, todos mis destinos a lo largo de la carrera, hasta mi ascenso a Contraalmirante, estuvieron relacionados con la guerra antisubmarina. Fui Director de la Escuela antisubmarina, fui Comandante de la Corbeta República, Buque Escuela, fui Profesor en la Escuela de Aplicación para Oficiales, escribí seis libros en dicha Escuela de Aplicación sobre los temas de guerra antisubmarina, fui destinado por la Armada a los Estados Unidos para perfeccionarme en la Escuela Antisubmarina de San Diego y embarcar en los Destructores Bush y Maddocks , de la Armada de Estados Unidos y el / Portaaviones Hornet, o sea que toda mi profesión giró alrededor de la guerra antisubmarina.- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

D6: Tuvo relación con la Dirección Nacional del Antártico?.- -

T5: Podría repetir la pregunta?.- - - - - - - - - - - - - - - - -

D6: Tuvo relación con la Dirección Nacional del Antártico?.- --

///

/// T5: Presenté mi retiro a fin de 1974, voluntario, y la Armada me designó para ocupar el puesto de Director Nacional del Antártico, que ejercí casi durante cuatro años, oportunidad en que tuve la suerte, por así decir, de... de presidir la / Comisión que adquirió para el país el Rompehielos Almirante / Irizar, los helicópteros Chinook, que actuaron en Malvinas luego y los dos aviones KC-130 que efectuaron el reaprovisonamiento en vuelo, que posibilitó el ataque aéreo a la flota británica. Puedo agregar, que en esa oportunidad, también, integré la Comisión Negociadora con Chile, por el... la cuestión de Beagle que actuó a las órdenes del General Osiris Villegas y que realizó conversaciones en Santiago y en Buenos Aires.- - - - - -

D6: Se mantuvo posteriormente actualizado con la problemática del Atlántico Sur? -

T5: Sí. Desde 1977 me desempeño como profesor de la materia Geopolítica,en particular del Atlántico Sur, en la Escuela de Guerra Naval, en la Escuela de Defensa Nacional, posteriormente en la Universidad Católica Argentina, en la actualidad soy profesor en todas las Escuelas Militares Superiores, Escuela Superior de Guerra del Ejército, de la Fuerza Aérea, del Estado Mayor Conjunto, formo parte del Centro de Estudios Estratégicos de la Armada y del Estado Mayor Conjunto y de re... también formo parte de los Consejos Consultivos de la Liga Naval Argentina, de la Fundación Cultural del Círculo Militar, del Instituto Storni y de otras instituciones que no recuerdo en este momento.- - - - -

D6: A la fecha del conflicto, entonces, qué función especial desempeñó? -

T5: Precisamente, por las razones apuntadas y siendo profesor de la Escuela de Guerra Naval, se constituyó el 2 de abril, un grupo de asesoramiento en el Edificio Libertad, dependiente del Estado Mayor de la Armada, el cual integré,y que tuvo por tarea fundamental, establecer las capacidades del enemigo, o sea de Gran Bretaña, cuales podrían ser sus posibles acciones, cosa

///

/// que el primer día, o sea... el 23 de abril habíamos establecido siete capacidades británicas, que tal vez por orden / de peligrosidad y probabilidad, eran encabezadas por la capacidad de enviar una fuerza expedicionaria, desembarcar y recuperar las Islas. A esta capacidad, en forma personal, la denominé el holocausto, cosa que no fue compartida por otros miembros en el sentido del significado que esa palabra podría traer. La capacidad número dos era, recuperar las Georgias del Sur y bajo los oficios de los Estados Unidos entrar en negociaciones. La tercera capacidad era el... la presencia de una flota que por mera presencia impusiera la retirada de las fuerzas argentinas. La cuarta capacidad era los ataques en tierra, cosa que no se efectuó, pero el helicóptero que cayó en Chile, puede ser, tal vez, parte de un plan de ese tipo. La quinta capacidad era el bloqueo que se efectuó, la sexta era acciones de tipo económico, que estuvieron a la vista y la séptima, la cual particularmente le asigné poca probabilidad, eran las acciones militares combinadas con Chile. Eh, estas circunstancias, en mi opinión, / fue que eran improbables, debido a la postura juridicista de / Chile, que hubiera hecho peligrar una maniobra de este tipo, los acuerdos de... con Perú y Bolivia, e incitaba a ellos a // una... una acción también de este tipo y también a lo que hubiera significado como rotura de la solidaridad americana. Posteriormente, la tarea del grupo, fue encaminada precisamente / a verificar, cuáles de estas capacidades iban siendo puestas / en ejecución y sobre la base de la información que se tuviera, producir ideas, recomendaciones, que diariamente se... se giraban al Estado Mayor.- -

D6: Conoció al Almirante Lombardo en su capacitación profesional? -

T5: Sí, el Almirante Lombardo era Guardiamarina en aquella /// oportunidad del... del Destructor Santa Cruz, cuando se instaló el primer sonar y desde entonces siguió una carrera orien-

///

/// tada no sólo a la guerra anti-submarina, sino a los submarinos fue alumno mío en... posteriormente como Oficial Control Anti-submarino, fue su especialización submarinista, alcanzó las más altas posiciones, dentro de este... de esta orientación y podría consi... yo lo consideré un experto en guerra submarina y anti-submarina.- -

D6: Cómo Director Nacional del Antártico, tuvo relación con el Almirante Lombardo? -

T5: Sí, el Almirante Lombardo, durante los años 1975 y 76 se desempeñaba como Director de Política, Director General de Política del Ministerio de Defensa. Tuvimos muchas conversaciones, muchos esfuerzos en común, que fueron años en los cuales se / produjeron algunos sucesos importantes, estaba en marcha todo el problema del... del Tribunal Arbitral del Beagle, se produjo la venida de Lord Shackleton, para producir el informe sobre las Malvinas, también la intervención del Buque Shackleton que motivó el incidente en el cual, el Destructor Argentino Almirante Storni, abrió fuego sobre su proa y lo obligó a retirarse a Puerto Stanley, vino Ted Rowlands Vicecanciller británico, buscando renovar las, las conversaciones precisamente basado en las conveniencias que el Informe Shackleton establecía, dado que las relaciones estaban interrumpidas, desde... desde el año 1974, tengo entendido, por el Gobierno, del cual formaba parte el Canciller Aráoz Castex. También ese año se instaló, en el verano 76, 77, la Estación Científica Corbeta Uruguay, en las Islas Sandwich, que motivó duros debates en el Departa... en el Parlamento Británico, pero que no motivó un rechazo, sino que de allí fuimos desalojados el 19 de junio de 1982, o sea cinco días después de la capitulación de Puerto Argentino. De modo que todos estos temas los conversamos muchas veces, propusimos ideas, la intervención del Almirante Lombardo estaba siempre dirigida a afianzar el conocimiento de toda esta problemática en el Poder Ejecutivo, hicimos expo-

///

USO OFICIAL

/// siciones, incluso alguna de ellas, según creo recordar, ante el señor Presidente de la Nación.- - - - - - - - - - - - - - -

D6: Volviendo a sus tareas en el grupo asesor, en cumplimiento de las mismas, en algún momento recomendó, ese grupo, o propuso a la superioridad la confección de un Plan de Campaña? - -

T5: No. Un Plan de Campaña es un plan para largo plazo, mediano, largo plazo, donde tiene que haber un adecuado tiempo y / espacio en el cual ejecutarlo, es en general un plan de iniciativa propia, que va logrando objetivos intermedios. Tenemos a la vista varios ejemplos, la Campaña del Pacífico se inició después de Pearl Harvor y duró cuatro años, lo mismo podríamos hablar de la Campaña del Africa, si queremos un ejemplo más propio, la Campaña Antártica, se planifica con un gran Estado Mayor durante meses, para ponerla en ejecución y luego dura cuatro o cinco meses y eso que se trata sólo de una campaña logística. Para hacer otro simil, tal vez más comprensible, también tenemos campañas, como las que se desarrollan actualmente en el campo político, en donde los partidos van logrando diversos objetivos, van desarrollando toda una temática que pasa por determinar los mejores lugares, las secuencias, los objetivos a ir logrando, los discursos, los puntos en que apoyarse o séa que requiere tiempo, espacio, movimiento, que no era la circunstancia que se vivía, porque el objetivo ya había sido logrado el 2 de abril, que era la captura de las Malvinas y que se logró simplemente con una órden de operaciones, porque fue una operación, la Operación Rosario, que como todos sabemos fue ejecutada con rapidez y eficiencia. De modo que a partir / de allí, cuando nosotros fuimos convocados, la situación era una situación defensiva. Yo le digo, no sé si estoy equivocado, que el señor Fiscal ha reconocido, en esta audiencia oral, de que el acto del 2 de abril fue un acto de legítima defensa, de modo que eso es la... lo que nosotros sentíamos en ese momento que a partir de allí, las operaciones militares, si es que se llegaba a ellas, porque se esperaba o por lo menos nosotros

///

/// escuchamos que se esperaba llegar a soluciones diplomáticas, iban a ser de carácter defensivo. Otro ejemplo de la no necesidad o imposibilidad de un Plan de Campaña es la acción de la Aviación. La Aviación Argentina, tanto de la Fuerza Aérea como de la Aviación Naval, actuaba eminentemente de oportunidad y de contragolpe, no podía tener un Plan de Campaña, que hubiera significado, por ejemplo, si las Fuerzas Argentinas además de capturar las Malvinas, hubieran decidido avanzar sobre otras Islas del Atlántico Sur, capturar Santa Elena, Ascensión y luego continuar incluso hasta llegar a Gibraltar o más allá, o llegar a Londres, un suponiendo, eso es un Plan de Campaña. La situación que se vivía hacía mucho más adecuado obtener fundamentalmente inteligencia, información de lo que iba a pasar para actuar rápida y decididamente, fundamentalmente, a través probablemente de órdenes de operaciones, que es como se actuó, por ejemplo, la Fuerza Aérea, no es / cierto, en estas circunstancias. Pero además en ningún momento, ni se nos pidió, ni se nos ocurrió la formulación de un Plan de Campaña.- -

D6: Esas órdenes de operaciones, que usted considera adecuadas para enfrentar este tipo de conflicto, es lo que se llama la directiva? -

T5: La directiva puede ser... -

F3: Objeción, señor Presidente.- - - - - - - - - - - - - - - - - - -

T5: ... de muchas tipos, desde una enorme directiva... - - - -

P: Un minuto, un minuto por favor, no conteste.- - - - - - - -

T5: Sí, sí.- -

F3:Considero que la pregunta no está referida a un hecho concreto, en el que el testigo participó, sino que se le está requiriendo una pregunta con... en calidad de perito.- - - - - -

P: No. No ha lugar a la objeción porque el testigo ha participado de una Comisión y en ese sentido se le está interrogando. Adelante, puede contestar. -

///

///T5:La...la directiva puede ser de muchas maneras, la directiva es, directamente, la transmisión de la decisión para la ejecución de los subordinados. Depende de todo el andamiaje, la estructura, el tipo de plan. Puede incluso haber directivas verbales. Y yo creo, no, no, pero puedo suponer / que en algún momento hasta algunos de los ataques de la Fuerza Aérea, pudo haber sido ordenado verbalmente. De modo que la directiva pre...depende precisamente de eso , pero evidentemente una orden de operación es una directiva, donde se le está indicando al...al subalterno, que es lo que tiene que hacer.- -

P: Bien.- -

D6: Ninguna pregunta más, señor Presidente. Gracias.- - - - -

P: Bien, Fiscalía?.- -

F3: No, ninguna.- -

P: Defensas?. Bien, señor, su testimonio ha terminado. Puede / retirarse.- -

T5: Muchas gracias, Buenas tardes.- - - - - - - - - - - - - -

P: Cuarto intermedio hasta mañana a las quince.- - - - - - -

S: De pie, por favor.- -